

## Зміст

Ласкаво просимо	4
Ласкаво просимо до Росток	4
Цікаві факти про Росток	4
Про Integreat	4
Integreat мовою жестів (відео)	5
Важливі відомства	5
Агентство зайнятості Росток	5
Ганзейський центр зайнятості	6
Міграційне управління Росток (Управління реєстрації іноземців)	7
Управління із соціальних питань та соціальної адаптації	8
РАЦС	10
Управління у справах молоді	10
Місцеві офіси в Росток	11
Департамент охорони здоров'я	12
Консультації та допомога	13
Консультаційні центри для іммігрантів	13
Міграційні консультаційні центри для дорослих іммігрантів (віком від 27 років)	13
Молодіжна міграційна служба (ММС)	14
Рада мігрантів Росток	14
Консультування з питань притулку	15
FemJa- Beratung	15
Послуга відстеження DRK	16
Психосоціальний центр для біженців	16
Паспорт[т] саме так	17
Онлайн-консультації	17
Консультаційні центри для професійної інтеграції та кваліфікації	18
mīgra e.v.	18
Мережева робота для біженців	18
IQ-мережа - Визнання та консультування з питань кваліфікації	19
МОЯ ЧЕРГА - МОЯ СИЛА: Для жінок-мігранток у регіоні Росток та разом з ними	19
KAUSA-Landesstelle Mecklenburg-Vorpommern „MyLife“	20
Мовне та інтеграційне посередництво	20
Допомога волонтерів	21
Росток допомагає - Newcomer Café	21
Міжкультурне мовне кафе	22
Антирасизм та антисемітизм	22
АнтиРактив - Активний проти (побутового) расизму	22
DIA.MV Центр документації та інформації з питань антисемітизму/LOBBY e.V.	22
Консультаційні центри/міська адміністрація	23
Соціальне консультування для біженців	23
Офіс з питань інтеграції	23
Повернення та добровільний від'їзд	24
Життя в суспільстві	24
Життя по сусідству	24
Районні центри та центри зустрічей (SBZ)	24
Управління районами та мікрорайонами	26
Місця міжкультурних зустрічей	27
Місцеві офіси в Росток	27
Дозвілля та зустрічі	28

Міська бібліотека	28
Волонтерство	29
Пропозиції для людей похилого віку	29
Відправлення релігійних обрядів	30
Спортивні пропозиції	30
Мобільність	30
Громадський транспорт і велосипеди	30
Посвідчення водія та керування автомобілем	32
Фінанси та договори	34
Базова інформація про договори	34
Страхування	34
Мобільний телефон	35
Розрахунковий рахунок	36
Податки та податкові декларації	37
Інтернет і безкоштовні точки доступу	37
Проживання	38
Загальна інформація	38
Житлові компанії в Ростоку	38
Оренда й договір оренди	40
Правила проживання	40
Дотація на оренду житла	40
Сортування сміття й депозит	41
Електроенергія та довкілля	42
Абонентська плата за телебачення й радіо	43
Меблі та предмети інтер'єру	44
Мова	44
Базові знання мови	44
Рівень мови та сертифікати	44
Мовні курси	45
Курси первинного орієнтування	45
Інтеграційні курси	46
Професійно-орієнтовні мовні курси (DeuFöV)	46
Волонтерські мовні пропозиції	47
Мовні курси онлайн та онлайн-навчання	47
Вивчення німецької мови, не відвідуючи курси	48
Академічна та професійна освіта та робота	49
Інформація	49
Пошук роботи	49
Доступ до ринку праці	49
Трудовий договір	51
Заявки та співбесіди	52
Пошук роботи - поради і допомога	54
Практика	55
Імміграція кваліфікованих спеціалістів	55
Інформація	56
Для роботодавців	56
Для фахівців	57
Вітальний центр регіону Росток	58
Для навчання в університеті та професійної підготовки	58
Навчання та кар'єрне консультування	58
Навчання (подвійне та повне)	58

Кар'єрне консультування та підтримка	60
Технікум	60
Самозайнятість	62
Навчання	62
Навчання в вищому навчальному закладі	62
Ростокський міжнародний дім	64
Фінансування та стипендії	65
Визнання документів про здобуття освіти	66
Визнання іноземних освітніх кваліфікацій	66
Офіційне засвідчення документів про здобуття освіти	67
Здоров'я	67
Загальна інформація про здоров'я	67
Медичне страхування	68
Відвідування лікаря	69
Ліки та аптеки	70
Телефони екстреного зв'язку — SOS	70
Консультаційні центри та пропозиції допомоги	71
Телефон довіри для жінок, які зазнали насильства Gewalt gegen Frauen	72
Діти, молодь та сім'я	72
Основна інформація про дітей, молодь і сім'ю	72
Вагітність і пологи	73
Догляд за дітьми	74
Школа для дітей віком від 6 до 18 років	75
Сімейні пільги	76
Пакет навчання та участі	77
Дозвілля для дітей та молоді	79
Неповнолітні біженці без супроводу	80
Правові питання та права	81
Основні права	81
Шукачі притулку та біженці	81
Статус перебування	81
Заява про надання притулку	84
Притулок для сімей та міжнародний захист членів сімей	85
Консультативний центр для біженців	85
Інформація про війну в Україні	86
Центр захисту прав споживачів	88
Права жінок	89
Робота й зарплата	89
Каліцтво жіночих статевих органів	90
Переривання вагітності	90
Домашнє насильство	92
Права дітей	93
Антидискримінація та консультування потерпілих	93
Досвід дискримінації	94
Лесбійки, геї, бісексуали, транс* та інтер* (ЛГБТІ)	95
Люди з обмеженими можливостями	96
Свобода віросповідання	97
Поліція	98
Повноваження поліції	98
Права перед поліцією	99

## Ласкаво просимо

### Ласкаво просимо до Росток

#### Цікаві факти про Росто

Ласкаво просимо до Росток.

Росто - велике місто у федеральній землі Мекленбург-Передня Померанія. Тут проживає близько 210 000 людей. Росто розташований на березі Балтійського моря і має давні традиції. У Росток є університет. Вона вже дуже стара. Саме тому Росто називають ганзейським та університетським містом. У Росток є жінка-мер. Її звать Єва-Марія Крьогер. Вона - бос влади. У Росток є міська рада. Це люди, які живуть у Росток. Вони були обрані до міського парламенту і приймають багато рішень для міста.

Є 31 округ. Райони дуже різні. У деяких частинах міста є багато індивідуальних будинків. В інших районах міста є великі багатоквартирні будинки. Багато різних людей живуть тут разом. Майже в кожному районі є районний центр або центр зустрічей. Тут ви можете зустрічатися та обмінюватися ідеями. Тут знайдеться дозвілля для кожного. Ви також можете отримати консультацію тут. Якщо ви хочете зробити щось на волонтерських засадах, ви можете зв'язатися з нами тут.

#### Про Integreat

Integreat - це путівник, який допоможе вам у повсякденному житті. У ньому ви знайдете важливі адреси, контактні особи, а також поради та підказки, які допоможуть вам зорієнтуватися.

Цей путівник складається з кількох розділів. Кожен розділ присвячений окремій темі. Серед іншого, ви знайдете інформацію про лікарів, школи, курси німецької мови та інші установи. Також є розділ з ідеями про те, чим можна зайнятися у вільний час. Інформаційні та дозвіллі заходи змінюються. Ваш муніципалітет регулярно їх оновлює. Тому дуже добре, якщо ви будете часто перевіряти свій мобільний додаток. Ви завжди будете в курсі актуальних заходів та подій. Ви можете покладатися на інформацію в Integreat.

Завантажте Integreat з вашого [магазину додатків](#). Ви також можете використовувати цей додаток офлайн, якщо у вас немає доступу до інтернету. Коли ви повернетесь в мережу, додаток оновиться.

#### Обмін інформацією

У веб-додатку ви можете завантажувати та ділитися важливою інформацією, наприклад, у форматі PDF. У мобільному додатку ви можете ділитися цікавим контентом безпосередньо, наприклад, через WhatsApp, Facebook або електронну пошту.

#### Останні новини

За допомогою додатку Integreat для смартфонів ви також можете отримувати push-повідомлення. Ви можете погодитися на їх отримання в налаштуваннях програми. Важлива або короткострокова інформація надсилається вам за допомогою push-сповіщень.

## Зворотній зв'язок

Ви можете зробити свій внесок у розвиток додатку Integreat у вашому муніципалітеті. Ви можете залишити відгук за допомогою смайликів. Цей відгук потрапляє до людей, які створюють контент. Ви можете хвалити або критикувати. Якщо у вас є ідеї або критика, запишіть якомога більше деталей.

## Функція читання вголос

Вміст додатку Integreat також можна читати вголос. Для цього необхідно увімкнути функцію читання вголос у налаштуваннях смартфона. Це працює на всіх мовах.

Ми дуже сподіваємося, що зможемо спростити ваше життя в Німеччині за допомогою цього додатку.

## Integreat мовою жестів (відео)

Це відео пояснює, як працює Integreat німецькою жестовою мовою. Ви дізнаєтесь, що можливо. Натисніть на зображення, щоб переглянути відео на YouTube.



## Важливі відомства

### Агентство зайнятості Ростока

Агентство з працевлаштування (Agentur für Arbeit) відповідає за все, що пов'язано з працевлаштуванням. Ви шукаєте роботу? Вам потрібна допомога з вибором професії? Вам необхідно отримати визнання документів про освіту? Тоді зверніться до агентства

зайнятості.

👥 Вашу заяву про надання притулку все ще розглядають? Чи ви отримали відстрочення депортації? Тоді вам потрібно звернутися саме до агентства зайнятості. Вони допоможуть вирішити проблеми, які виникають на етапі переходу від школи до професії (консультації з питань вибору професії). Вони допоможуть влаштуватися на роботу. А також проконсультують із питань підвищення кваліфікації.

## Агентство зайнятості Росток

📍 [Kopernikusstr. 1a, 18048 Rostock](#)  
☎️ [+49 \(0\) 8004555500, +49 \(0\) 3818041012](#)  
📞 [Agentur für Arbeit Rostock](#)

📺 [Online-Termin](#)

## Ганзейський центр зайнятості

Ви безробітний? Вам потрібна допомога? Ганзейський центр зайнятості (Hanse Jobcenter) виплачує фінансову допомогу. Він також знайде для вас роботу та навчання. Це залежить від ваших індивідуальних потреб. Серед іншого, Ганзейський центр зайнятості надає можливість взяти участь у мовних курсах. Він може направити вас до служби професійного консультування. Або ж він може допомогти вам визнати ваші документи про освіту. Ви хочете працювати? Тоді Ви знайдете тут інформацію та консультацію: [Arbeitsmarktzugang](#).

💡 Співробітники Ганзейського центру зайнятості не мають права передавати інформацію про клієнтів. У Вас є добровільний супутник? Тоді Ви повинні видати йому довіреність. Довіреність повинна бути повністю заповнена і підписана обома сторонами.

👥 Твоя заява про надання притулку ще не розглянута? Або Твоя заява була відхилена? Тоді питаннями, пов'язаними з працевлаштуванням, займається [агентство](#) з працевлаштування (Agentur für Arbeit).

## 👥 Кроки після позитивного рішення

Ви отримали позитивне рішення від міграційного відомства. Це означає, що процедура розгляду заяви про надання притулку успішно завершена. Ти визнаний таким, що маєш право на притулок. Або Вам надано захист біженця. Ось твої наступні кроки:

### 1. особиста співбесіда

- Ти повинен прийти до центру зайнятості в робочий час.
- Там вас зареєструють як клієнта
- Твоя біографія буде записана
- Вам призначать консультацію у відділі соціальних виплат. Буде призначена зустріч у центрі зайнятості
- Вас зареєструють як шукача роботи

### 2. відділ допомоги

**Важливо:** Без попереднього запису консультації не проводяться.


- Ти можеш подати заяву на отримання допомоги. Для цього потрібно записатися на прийом. Відповідальний за тебе працівник допоможе тобі.

### 3. центр зайнятості

- **Важливо:** Без попереднього запису консультації не проводяться.
- Ви вже відвідували інтеграційні курси? Візьміть з собою сертифікат. Якщо ні, то візьміть з собою зобов'язання про відвідування курсу.
- Чи є у вас документи, що підтверджують відвідування школи або навчання? Чи є у вас рекомендації з місця роботи? Чи були визнані ваші іноземні кваліфікації? Будь ласка, принесіть їх з собою.
- Розкажіть нам про будь-які спеціальні навички, якими ви володієте (ремесла, мовні навички тощо).
- Подумайте про те, яка сфера роботи вас цікавить, перед зустріччю.

### Ганзейський центр зайнятості

 [Erich-Schlesinger-Straße 35, 18059 Rostock](#)

 [+49 \(0\) 38146110](#)

 [Hanse-Jobcenter](#)

### Міграційне управління Росток (Управління реєстрації іноземців)

Ви хочете жити в Німеччині як іноземний громадянин? Aufenthaltstitel Тоді вам потрібен [дозвіл на проживання](#) ( ). Це може бути віза. Або дозвіл на перебування. Ви також можете мати дозвіл на поселення або дозвіл на постійне проживання. Migrationsamt Зверніться до Управління у справах міграції ( ). Там ви можете подати заяву на отримання дозволу на проживання.

Громадяни ЄС не зобов'язані реєструватися в міграційному управлінні. Ви можете зареєструватися безпосередньо в [місцевому управлінні](#).

### Що ще можна зробити в міграційній службі:

- Продовжити підтвердження прибуття
- Видати і продовжити дозвіл на проживання
- подати заяву на отримання дозволу на роботу
- Подати заяву на отримання дозволу на перебування та спеціальних дозволів для подорожей
- Натуралізація

### Кроки після позитивного рішення міграційного відомства

#### Заява на отримання електронного дозволу на перебування (eAT)

##### (1) Подання заяви

- Заяву можна подати онлайн. Для цього скористайтеся "Онлайн-заявою". Ви також можете заповнити бланк "Заява на отримання дозволу на перебування". Ви надсилаєте його поштою до Управління з питань міграції. Бланк можна завантажити в Інтернеті. Будь ласка, візьміть з собою перекладача, коли будете подавати заяву. Він може перекласти вашу заяву (причину візиту).

## (2) Призначення


- Заява отримана міграційним відділом. Вона була оброблена. Після цього Ви отримаєте повідомлення про час прийому поштою. Ви також отримаєте список всіх документів, які потрібно мати при собі
- Fiktionsbescheinigung Важливо: Візьміть з собою фіктивне посвідчення ( ), видане як тимчасовий документ, що замінює паспорт. Jobcenter Воно знадобиться Вам для [центру зайнятості](#) ( ).

## (3) Виклик

- Ви отримаєте повідомлення про виклик до суду поштою

## Ганзейське та університетське місто Росток

### Міграційне відомство Росток / Відділ реєстрації іноземців

 [Neuer Markt 3, 18055 Rostock](#)

 [+49 \(0\) 3813812551](#)

 [Migrationsamt Rostock](#)

 [Online- Termin](#)

### Відомство з питань натуралізації

Особи, які бажають подати заяву на отримання німецького громадянства, повинні звернутися до Відомства з питань натуралізації міста Росток.

Всю інформацію та перелік документів, які необхідно подати, можна знайти на веб-сайті за адресою [Натуралізація](#)

Проект [Pass\(t\) genau](#) пропонує подальші консультації на тему натуралізації.

### Управління із соціальних питань та соціальної адаптації

Управління з соціальних питань та участі (Amt für Soziales und Teilhabe) відповідає за **надання соціальної допомоги**. Це включає в себе наступні послуги:

- Базове забезпечення літніх людей та осіб з частковою втратою працездатності
- Допомога з догляду
- Підтримка з питань коштів для існування
- Допомога з інтеграції осіб з обмеженими можливостями
- Допомога у подоланні особливих соціальних труднощів
- Допомога у питаннях здоров'я



- Допомога в інших складних життєвих ситуаціях

Управління з соціальних питань та участі **консультує та підтримує** вас у всіх питаннях, пов'язаних з цими темами.


## Ганзейське та університетське місто Росток

### Управління з соціальних питань та участі

 [St.-Georg-Straße 109/Haus II, 18055 Rostock](#)

 [+49 \(0\) 3813815009](tel:+49(0)3813815009)

 [Amt für Soziales und Teilhabe](#)

 Di. 09.00-12.00 Uhr und 13.30 - 18.00 Uhr, Do. 09.00-12.00 Uhr und 13.30 - 16.00 Uhr


Особи, які отримують допомогу відповідно до Закону про допомогу особам, які шукають притулку (AsyILG), повинні звернутися у відділ "Допомога притулку"

### Послуги з надання притулку

 [Hans-Fallada-Str. 1, 18069 Rostock](#)

 [+49 \(0\) 3813815556](tel:+49(0)3813815556)


 [Leistungen Asyl](#)


 Di. 09.00-12 Uhr und 13.30-18.00 Uhr

Підтримка доступна для наступних тем:

- Отримання ваучерів на придбання речей першої потреби для новонародженого та шкільного приладдя для дітей;
- Отримання грошей для придбання квитків на потяг, щоб дістатися до місця проведення інтерв'ю
- Отримання талонів на відвідування лікаря, дозволів на операції та інші лікарські процедури
- Пакет навчання та участі (Bildungs- und Teilhabepaket - BUT)
- Програма заходів і зайнятості
- Подача заявок на перерозподіл, звільнення від обов'язку мешкання в спеціально відведеному місці

### Leistungen für Bildung und Teilhabe (BuT)

 [Kopernikusstr. 1a, 1807 Rostock](#)

 [+49 \(0\) 3813819549](tel:+49(0)3813819549)

 [Bildung und Teilhabe](#)

 [Online Termin](#)

## Соціальне консультування для біженців - [ТУТ](#)

### РАЦС

РАЦС (Standesamt) має багато завдань. У вас народилась дитина? Вам потрібно зареєструвати її народження у відділі реєстрації актів цивільного стану. У РАЦСі вам випишуть свідоцтво про народження. Хочете одружитися? Після цього РАЦС зареєструє ваш шлюб.

### Завдання з першого погляду

- Реєстрація народження та смерті у свідоцтві
- Реєстрація шлюбів і партнерських відносин
- Зареєструвати вихід з церкви
- Зміна імені
- Написання свідоцтв (свідоцтво про народження, свідоцтво про смерть, свідоцтво про шлюб)


### Ганзейське та університетське місто Росток

#### Відділ реєстрації актів цивільного стану

 [Hinter dem Rathaus 5, 18055 Rostock](#)

 [+49 \(0\) 3813811470](#)

 [Standesamt](#)

 Di. 09.00-12.00 und 13.30-18.00 Uhr, Do. 09.00-12.00 und 13.30 - 16.00 Uhr

 [Online-Termin](#)

#### Управління у справах молоді

Права дітей дуже важливі. Кожна дитина заслуговує на повагу та любов. У вас є дитина? У такому разі ви повинні виховати її з урахуванням усіх прав дитини. Це важливо для її благополуччя. Ви можете дізнатися більше в розділі про [права дітей](#).

Управління у справах молоді (Jugendamt) підтримує батьків у вихованні дітей та молоді. Кожен може безкоштовно звернутися до відомства у справах молоді. Ви дитина чи підліток? У вас виникли проблеми? Тоді ви можете звернутися до управління у справах молоді.

Завдання управління у справах молоді:

- Підтримка індивідуального та соціального розвитку молодих людей
- Консультування та підтримка батьків у вихованні дітей
- Захист дітей і молоді
- Створення хороших умов життя для молодих людей і сімей

- Уникнення та подолання бар'єрів


У вас народилась дитина? Через кілька тижнів із вами зв'яжеться управління у справах молоді. Вони можуть прийти до вас додому. Ви можете познайомитися із працівниками управління у справах молоді. Після цього ви отримаєте цілу теку з інформаційними матеріалами та пропозиціями. Це важливо для дитини та сім'ї.

Неповнолітні біженці без супроводу також входять до сфери компетенції управління у справах молоді. Це означає, що: Справу передано до управління у справах молоді.


## Ганзейське та університетське місто Росток

### Управління у справах молоді Росток

 [St.-Georg-Straße 109, Haus II, 18055 Rostock](#)


 [+49 \(0\) 3813815059](tel:+4903813815059)

 [Jugendamt](#)

 Вівт. 09-00-12.00 та 13.30-18.00, чт. 09.00-12.00 та 13.30 - 16.00

### Місцеві офіси в Росток

У принципі, усі люди, які приїжджають до Німеччини й хочуть залишитися тут більше, ніж на три місяці, повинні повідомити у відповідних установах свою домашню адресу, не пізніше ніж через два тижні. Ви переїжджаєте в межах Німеччини? Після цього ви повинні повідомити владу про свою нову адресу.

 Ця реєстрація не має нічого спільного з реєстрацією в якості шукача притулку або реєстрацією в [Міграційному управлінні Росток](#) (Бюро реєстрації іноземців). Це потрібно зробити додатково. Про те, як зареєструватися в якості біженця, ви можете дізнатися в розділі про [притулок і біженців](#).

### Хто й коли повинен зареєструватися?

Усі особи, які переїжджають до Німеччини або пересуваються в межах Німеччини, повинні зареєструватися або перереєструватися в місцевому органі влади (Ortsamt) для реєстрації або перереєстрації. Потрібно обов'язково зареєструватися протягом двох тижнів. Ви реєструєтесь занадто пізно чи взагалі не реєструєтесь? Тоді вам, можливо, доведеться заплатити штраф.

Після реєстрації ви отримаєте "Amtliche Meldebestätigung" (Amtliche Meldebestätigung). Зберігайте цей документ у надійному місці. Він підтверджує (навіть без посвідчення особи) вашу реєстрацію у громаді або місті Німеччини. Також у вас там є житло.

### Які документи потрібно взяти для реєстрації?

Реєстрація відбувається особисто в місцевому офісі. Адреси місцевих офісів ви знайдете внизу цієї сторінки. Місцеві офіси розташовані в різних районах Росток.

Для реєстрації при собі необхідно мати посвідчення особи (паспорт, дозвіл на проживання, посвідка про тимчасове проживання тощо). У вас є паспорт? Або документ,

що його заміняє? Також візьміть їх із собою. Крім цього, потрібно заповнити форму реєстрації. Ви можете отримати форму безпосередньо в місцевому офісі.

Для реєстрації вам також знадобиться так звана "Довідка про місце проживання" ("Wohnungsgeberbescheinigung vom Vermieter") (Wohnungsgeberbescheinigung vom Vermieter) для реєстрації. У цьому документі ваш орендодавець підтверджує, що ви орендуєте в нього квартиру. Інколи для реєстрації також потрібне свідоцтво про народження або про шлюб. Якщо у вас є ці свідоцтва, візьміть їх із собою для реєстрації.

## **Ганзейське та університетське місто Росток**

### **Ortsämter Rostock**

 [Ortsämter Rostock](#)

 [Online-Termin](#)

Загалом у Ростокі їх 5. Локальні офіси розподілені по всьому місту:

### **Місцевий офіс Північно-Західний 1/Groß Klein**

 [Albrecht-Tischbein-Str. 48, 18109 Rostock](#)

### **Місцевий офіс північний захід 2 - Люттен Кляйн**

 [Warnowalle 30, 18107 Rostock](#)

### **Офіс у центрі міста**

 [Neuer Markt 1a, 18055 Rostock](#)

### **Місцевий офіс Захід - Reutershagen**

 [Goerdelerstr. 53, 18069 Rostock](#)

### **Місцевий офіс Схід - Тойтенвінкель**

 [Jawaharlal-Nehru-Str. 33, 18147 Rostock](#)

### **Департамент охорони здоров'я**

Відомство охорони здоров'я (Gesundheitsamt) є частиною системи охорони здоров'я в Німеччині. Його завдання - захищати населення від інфекційних захворювань, наприклад. Або ж займається гігієною на підприємствах. Це можуть бути лікарні та центри догляду. Або ресторани та кафе. Хочете працювати в ресторані? Тоді вам потрібна інструкція із захисту від інфекцій.


Відділ громадського здоров'я має й інші завдання. Він консультує щодо СНІДу, хронічно хворих людей, консультує людей похилого віку, консультує з питань материнства і пропонує підтримку людям з психічними захворюваннями. У школах вони надають інформацію про профілактику захворювань. І загалом інформує населення про ризики

для здоров'я.

Коли ваша дитина йде до школи в Німеччині, її запрошують до медичного центру та обстежують. Це завжди робиться до того, як ваша дитина піде до школи. Відділ охорони здоров'я проконсультує вас і допоможе, якщо у вашої дитини виникнуть проблеми зі здоров'ям.


## Ганзейське та університетське місто Росток

### Відділ охорони здоров'я

 [Paulstr. 22, 18055 Rostock](#)

 [+49 \(0\) 3813815301](tel:+4903813815301)

 [Gesundheitsamt](#)

 Вівт. 09.00-12.00 та 13.30-18.00, чт. 09.0-12.00 та 13.30 - 16.00

## Консультації та допомога

### Консультаційні центри для іммігрантів

#### Міграційні консультаційні центри для дорослих іммігрантів (віком від 27 років)

Прибути до нової країни нелегко. Мова, житло, робота та культура: всі ці питання важливі для вашого майбутнього життя в Німеччині. Ви або ваша сім'я нещодавно приїхали до Німеччини? Вам більше 27 років? Тоді ви можете звернутися за порадою до організацій. Для цього ви повинні мати дозвіл на проживання в Німеччині. Вам потрібен дозвіл на перебування.

Консультавання є безкоштовним. Допомогу, підтримку, інформацію та роз'яснення можна отримати на наступні теми:

- Де я можу вивчати німецьку мову
- Як подати заявку на курс німецької мови?
- Як знайти квартиру?
- Де я можу отримати фінансову допомогу?
- Хто може допомогти мені знайти роботу?
- Чи визнають мій диплом у Німеччині?
- До якого лікаря я можу звернутися?
- Хто допоможе мені під час вагітності?
- Як моя сім'я також може приїхати до Німеччини?
- При необхідності супровід до установ та органів влади волонтерами
- Інформація про міграційні та інтеграційні заходи

Консультації надаються німецькою та багатьма іншими мовами. Вона є безкоштовною. Підтримка надається незалежно від вашого походження, віросповідання чи національності.

## **Міграційні консультаційні центри в Ростокі**

### **Міграційний консультаційний центр Карітасу**

[📍 Augustenstr. 85, 18055 Rostock](#)  
[@mbe-hro@caritas-im-norden.de](mailto:mbe-hro@caritas-im-norden.de)  
[☎️ +49 \(0\) 3814547231](tel:+49(0)3814547231)  
[🌐 MBE der Caritas](#)

### **Міграційний консультаційний центр DRK**

[📍 Brahestraße 37, 18059 Rostock](#)  
[@mbe@drk-rostock.de](mailto:mbe@drk-rostock.de)  
[☎️ +49 \(0\) 38124279238](tel:+49(0)38124279238)  
[🌐 MBE des DRK](#)

### **Молодіжна міграційна служба (ММС)**

Молодіжна міграційна служба (ММС) підтримує молодих іммігрантів. До них належать особи віком від 12 до 27 років. Вони допоможуть якнайшвидше влаштуватися в Німеччині. Вони підтримують вас у наступних питаннях:

- Загальні питання щодо адаптації
- Школа, навчання, робота
- Особисті питання
- Питання фінансового та правового характеру

### **Молодіжна міграційна служба (ММС) в Ростокі**

#### **Міграційні служби AWO**

[📍 Warnowallee 25, 18107 Rostock](#)  
[@jmd@awo-rostock.de](mailto:jmd@awo-rostock.de)  
[☎️ +49 \(0\) 3811200000](tel:+49(0)3811200000)  
[🌐 AWO - Jugendmigrationsdienst](#)

#### **Рада мігрантів Ростокі**

Ви приїхали до Ростокі як мігрант. Їхні інтереси в громаді представляє Рада мігрантів (Migrantenrat) ганзейського міста Росток (MIGRO). Це важливий муніципальний орган. Вона складається з групи людей, які відстоюють інтереси мігрантів у місті. Вони допомагають мігрантам краще інтегруватися в Ростокі. Вони надають підтримку з питань освіти, роботи чи житла. Рада представляє інтереси мігрантів у політиці. Вона працює разом з містом над покращенням співіснування.

#### **Рада мігрантів Ростокі**

[📍 Waldemarstr. 33, 18057 Rostock](#)  
[☎️ +49 \(0\) 3814591001](tel:+49(0)3814591001)  
[@abro-@t-online.de](mailto:abro-@t-online.de)  
[🌐 Migrantenrat](#)

## Консультування з питань притулку

### Рада у справах біженців MV

Рада у справах біженців MV (Flüchtlingsrat MV) пропонує допомогу людям, які шукають притулку. Вони допомагають з питаннями про процедуру надання притулку та надають інформацію про права та можливості. Якщо вам потрібна допомога, ви можете звернутися до них. Вони доброзичливі і допоможуть вам зробити правильні кроки.

Рада у справах біженців MV пропонує консультації в [Ростоку](#) щосереди з 09:30 до 12:30. Консультації проводяться **без попереднього запису або за попереднім записом**. Тим не менш, записатися на консультацію можна за телефоном або електронною поштою. За необхідності, Рада у справах біженців також може надати перекладачів.

Консультації надаються за наступними напрямками:

- Пояснення прав і обов'язків в рамках процедури надання притулку
- Пояснення рішення BAMF
- Процедура подання заяви про надання притулку: детальний опис всієї процедури
- Dublin-Verfahren: Поради щодо відповідних нормативних актів та можливих наслідків
- Підготовка до слухань
- У разі необхідності, виявлення особливих потреб у захисті та, за бажанням, передача інформації на адресу BAMF.

📍 Місце консультування в Ростоку: [Zentrum Kirchlicher Dienste Mecklenburg, Alter Markt 19, 18055 Rostock](#)

☎️ +49 15906492 50 / +49 +49 (0) 709202

✉️ [@avb@fluechtlingsrat-mv.de](mailto:@avb@fluechtlingsrat-mv.de)

🕒 Щосереди з 09:30 до 12:30

📍 Місце консультування: Центр первинного прийому Stern Buchholz

☎️ [+49 \(0\) 15906492750](tel:+49(0)15906492750)

✉️ [@avb@fluechtlingsrat-mv.de](mailto:@avb@fluechtlingsrat-mv.de)

🌐 [Flüchtlingsrat MV](#)

### FemJa- Beratung

#### **FemJa - Консультації для дівчат та молодих жінок (до 27 років), які пережили досвід втечі та міграції**


- Ви отримаєте особисту консультацію - за бажанням анонімно.
- Ми вислухаємо тебе, якщо ти перебуваєш у складній життєвій ситуації.
- Ми допоможемо тобі, якщо ти пережив жахливі речі (травму).
- Ти отримаєш підтримку в юридичних питаннях - наприклад, щодо притулку або проживання.
- Ми роз'яснимо тобі твої батьківські права - наприклад, хто має право піклуватися про дитину.

- Ми проконсультуємо вас на такі теми, як здоров'я, сексуальність, вагітність і виховання дітей.
- За бажанням ми супроводжуватимемо вас у державних установах та органах влади.
- Ми допоможемо тобі знайти школу, стажування, навчання або роботу.
- Ви отримаєте допомогу, якщо зазнаєте насильства у вашому партнерстві або сім'ї.
- Ми проконсультуємо вас, якщо вам загрожує примусовий шлюб або викрадення.
- Ми можемо організувати для вас захист - наприклад, у притулку для жінок або у психотерапевта.

 [RFZ e.V., Kuphalstr. 77, 18069 Rostock](#)

 <https://www.rfz-rostock.com/femja/>

 [u.schroeder@rfz-rostock.de](mailto:u.schroeder@rfz-rostock.de)

 +49 17680362701

### Послуга відстеження DRK

Служба розшуку GRC допомагає людям, які втратили своїх близьких, наприклад, внаслідок війни або втечі. Сервіс підтримує пошук зниклих членів сім'ї та відновлює контакти. Вона співпрацює з багатьма країнами та організаціями. Послуга розшуку GRC є безкоштовною і доступна кожному, хто потребує допомоги в пошуку своїх родичів.

 [Hannes-Meyer-Platz 27, 18146 Rostock](#)

 +49 (0) 38124279552

 [suchdienst@drk-rostock.de](mailto:suchdienst@drk-rostock.de)

 [DRK-Suchdienst](#)

### Психосоціальний центр для біженців


Психосоціальний центр Ростока (Psychosoziales Zentrum Rostock) підтримує людей, які пережили втечу, міграцію або катування. Про це дбає досвідчена команда. Вона складається з лікарів та психотерапевтів. Це стосується і соціальних працівників. Вони завжди готові проконсультувати тих, хто постраждав.

**Діти та молодь** контактують:

Медичний центр на Паульштрассе

 [Paulstraße 48-55, 18055 Rostock](#)

**Звертайтеся до дорослих:**

 [Blücherstraße 18, 18055 Rostock](#)

 +49 (0) 38180897439

 Ви можете зателефонувати нам за наступними номерами: Середа, 10:00 - 12:00.

Ви також можете надіслати листа на електронну адресу:

 [beratung@psz-rostock.de](mailto:beratung@psz-rostock.de)

Сторінка на сайті центру:

 [Psychosoziales Zentrum für Geflüchtete](#)




## Паспорт[t] саме так

Ви хотіли б стати німцем? Потім ви повинні подати заяву [на натуралізацію](#). Тут є над чим замислитися. Є люди, які можуть вам у цьому допомогти. У проєкті "Перевал[t] genau" ви можете отримати незалежну консультацію.

## Мекленбург-Передня Померанія

Регіональний менеджер проєкту

Сейхмус Атай-Ліхтерманн

 [+49 \(0\) 1794236422](tel:+49(0)1794236422)

 [@atay-lichtermann@bzi-bundesintegrationsrat.de](mailto:@atay-lichtermann@bzi-bundesintegrationsrat.de)

 [Pass\[t\]саме так](#)

## Онлайн-консультації

### mbeop - Багатомовна консультація в чаті

У Німеччині існує безліч місцевих консультативних центрів. Якщо консультативний центр закритий або знаходиться далеко від місця проживання, може бути корисним консультування в чаті з використанням цифрових технологій.

Завдяки mbeop ви можете легко знайти інформацію в Інтернеті. Також можна отримати консультацію в чаті.

mbeop дає можливість отримувати консультації за допомогою чату. Усі консультанти є кваліфікованими фахівцями консультативного центру для дорослих мігрантів (МВЕ). Вони гарантовано нададуть відповідь протягом 48 годин і допоможуть розв'язати будь-які питання та проблеми, які виникають у людей у новому оточенні. Ці консультації здійснюються анонімно, з захистом даних та безплатно.

Додаток також містить розширену інформацію на такі теми, як робота й кар'єра. Ви також знайдете інформацію на теми здоров'я та вивчення німецької мови. Проживання, сім'я та перебування — це інші теми. Крім того, mbeop організує контакт з міграційними консультаційними центрами (Migrationsberatungsstellen) та іншими важливими контактними точками.

Додаток доступний німецькою, англійською, російською та арабською мовами. Консультації можна отримати більш ніж 19 різними мовами.

Застосунок має безліч переваг:

- Він універсальний. Його можна використовувати скрізь і завжди.
- Консультації надаються вашою рідною мовою.
- Застосунок забезпечує захист даних. Можна швидко та безпечно пересилати документи.
- Dodatok та консультації є безплатними.
- Консультації здійснюються анонімно.

Безплатний застосунок можна завантажити з Google Play Store та App Store.

 [mbeon im Google Play Store](#)

 [mbeon im AppStore](#)

Додаткову інформацію можна знайти на [багатомовному веб-сайті](#) та на [сторінці у Facebook](#).

## Консультаційні центри для професійної інтеграції та кваліфікації

Ви шукаєте роботу? У Ростоку є різні організації, які можуть допомогти вам у пошуку роботи.

Якщо ви все ще перебуваєте в процедурі надання притулку і маєте дозвіл або дозволене перебування, [Агентство зайнятості Ростока](#) може вам допомогти

Якщо у вас є дозвіл на проживання, за вас зазвичай відповідає [Ганзейський центр зайнятості](#).

Додаткова інформація в розділі [Пошук роботи - консультації та допомога](#)

Іммігранти також мають можливість звернутися до наступних консультаційних центрів у Ростоку.

### migra e.v.

Спеціалізована інтеграційна служба migra e.V. (IntegrationsFachdienst von migra e.V. у Ростоку допомагає людям, які приїжджають з інших країн. Вони пропонують підтримку, щоб допомогти вам зорієнтуватися в Німеччині. Це включає інформацію про життя тут, допомогу в пошуку роботи та підтримку у вивченні мови. Мета полягає в тому, щоб кожна людина була добре інтегрована в суспільство і відчувала себе комфортно. Якщо у вас виникли запитання або вам потрібна допомога, будь ласка, не соромтеся звертатися до них!

 [Waldemarstr. 32, 18057 Rostock](#)

 [+49 \(0\) 38144431160](#)

 [migra e.V.](#)

### Мережева робота для біженців

Мережа "Робота для біженців MV" (Netzwerk Arbeit für Flüchtlinge MV) допомагає біженцям знайти роботу. Він пропонує підтримку в пошуку роботи, консультування та інформацію про можливості працевлаштування. Організація співпрацює з різними партнерами, щоб полегшити інтеграцію на ринку праці. Якщо вам потрібна додаткова інформація або ви шукаєте допомогу, ви можете зв'язатися з мережею. Вони завжди готові допомогти!

### Місце проведення консультацій у Ростоку

#### **migra e.v.**

[!\[\]\(c507f772dba2b921f86777f01218e570\_img.jpg\) Waldemarstraße 32, 18057 Rostock](#)

[!\[\]\(4729e517bc6a7cd81c8025b9646574fb\_img.jpg\) +49 \(0\) 38144431161](#)

[!\[\]\(cbe80b694ebd74fcfe136a095b608235\_img.jpg\) Netzwerk Arbeit für Geflüchtete](#)

### **IQ-мережа - Визнання та консультування з питань кваліфікації**

#### **Інтеграція через кваліфікацію (IQ-мережа)**

Мережа інтеграції через кваліфікацію (Integration durch Qualifizierung) забезпечує підтримку професійної інтеграції. Тут ви отримаєте консультацію, цільову підготовку та подальше навчання. Ця підтримка допоможе вам краще вивчити мову та розвинути свої професійні навички. Якщо у вас виникли питання щодо вашої професійної кваліфікації, ви можете звернутися до компанії migra e.V. (migra e.V. ).

Асоціація "Мігра" пропонує різні консультаційні послуги для сприяння професійній інтеграції.

Це також включає в себе

#### **Справедливе інтеграційне консультування**

У людей, які приїжджають з-за кордону і хочуть працювати в Німеччині, виникає багато запитань. Часто виникають питання щодо трудового договору, заробітної плати або його розірвання. Це нелегко зрозуміти. Саме тому ми підтримуємо проект "Справедлива інтеграція" (Faire Integration). Ви можете отримати інформацію та консультацію тут.

#### **migra e.v.**

[!\[\]\(b792654f2cef9719eabeb6c5be00811e\_img.jpg\) Budapester Str. 16, 18057 Rostock](#)

[!\[\]\(7d1d6890825e83a6a4a51febe2dcc7f3\_img.jpg\) +49 \(0\) 38144431160](#)

[!\[\]\(2bae76de5ebbd5c4d7d47162f1673734\_img.jpg\) IQ Netzwerk MV](#)

#### **Консультування з питань визнання та кваліфікації**

Якщо ви маєте іноземну професійну кваліфікацію, вам потрібно, щоб вона була визнана в Німеччині. Це важливо для того, щоб ви могли працювати за отриманою професією. Про те, які кроки вам потрібно зробити, ви дізнаєтеся під час консультації.

#### **migra e.v.**

[!\[\]\(5d954b3e270654ad8ab0d5913161c03c\_img.jpg\) Waldemarstr. 32, 18057 Rostock](#)

[!\[\]\(aff7c69c44a5e015f18c35867ef3f5c3\_img.jpg\) +49 \(0\) 38144431160](#)

[!\[\]\(c15650232aa6660c9deb34f3b82dcb72\_img.jpg\) Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung](#)

### **МОЯ ЧЕРГА - МОЯ СИЛА: Для жінок-мігранток у регіоні Росток та разом з ними**

Цей проект є пропозицією для жінок з історією міграції в Росток та околицях.

У спільному проекті migra e.V., Bildungswerk der Wirtschaft gGmbH та Ганзейського центру зайнятості Росток жінкам з міграційним минулим надається підтримка на

шляху до кваліфікації, навчання та працевлаштування за умови сплати внесків на соціальне страхування.

Проект пропонує курси, воркшопи та консультації, щоб жінки могли розкрити та зміцнити свої навички. Мета - надати їм більше впевненості в собі та можливостей для майбутнього.

### **migra e.v.**

📍 [Waldemarstraße 32, 18057 Rostock](#)  
☎️ [+49 \(0\) 38144431164](tel:+49(0)38144431164)  
✉️ [@info@migra-mv.de](mailto:info@migra-mv.de)

### **Мережа жіночої освіти MV e.V.**

📍 [Heiligengeisthof 3, 18055 Rostock](#)  
☎️ [+49 \(0\) 38146139760](tel:+49(0)38146139760)  
✉️ [@myturn@frauenbildungsnetz.de](mailto:myturn@frauenbildungsnetz.de)  
🌐 [MY TURN - MY POWER](#)

### **KAUSA-Landesstelle Mecklenburg-Vorpommern „MyLife”**

#### **Ви шукаєте стажування? Ми можемо тобі допомогти!**

Ми підтримуємо тебе, супроводжуємо та надаємо важливу інформацію для початку. Таким чином ти знайдеш правильну роботу. Багато компаній шукають стажерів та працівників. З нашою допомогою ти зможеш знайти відповідну посаду. З потужною мережею та хорошу підготовку, ви маєте більше шансів знайти стажування та роботу. Наші пропозиції є безкоштовними. Приходьте і дізнайтеся більше!

#### **KAUSA-Landesstelle Mecklenburg-Vorpommern**

📍 [Alter Hafen Süd 334, 18069 Rostock](#)  
✉️ [@kontakt@kausa-mv-mylife.de](mailto:kontakt@kausa-mv-mylife.de)  
🌐 [www.kausa-mv-mylife.de](http://www.kausa-mv-mylife.de)  
☎️ Tel.: 0381 8017 291

### **Мовне та інтеграційне посередництво**

#### **Мовне та інтеграційне посередництво - SprInt-Rostock (Sprach- und Integrationsmittlung - SprInt-Rostock)**

Ви ще погано розмовляєте німецькою. Вам потрібно звернутися до відповідних установ. Тоді вам потрібен мовний посередник. Навіть якщо ви звертаєтеся до [Ärztin oder zu einem Arzt](#) мовне посередництво буде корисним. Або на батьківських вечорах у школі. Або в дитячому садочку. Тоді ви будете краще розуміти, що люди намагаються вам сказати.

💡 Деякі органи влади та організації мають власних мовних посередників. Вони можуть залучати їх під час надання консультацій. Вони домовляються про зустріч. Завжди запитуйте, чи буде вам надано безкоштовного перекладача.

У Ростоку розташований завод Sprint Rostock (SprInt Rostock). Тут ви можете знайти та найняти мовного посередника для багатьох мов. Цей переклад є платним. Для деяких зустрічей витрати покриває Управління з соціальних питань та участі (Amt für Soziales und Teilhabe) або інші органи влади покривають витрати.

💡 Будь ласка, обов'язково з'ясуйте заздалегідь, чи доведеться вам самотійно оплачувати послуги мовного посередника. Звичайно, ви завжди можете взяти з собою на зустріч друга або знайомого, який зможе перекласти.

## **Diên Hồng - Together under one roof e.V. (Diên Hồng - Gemeinsam unter einem Dach e.V.)**

### **Служба працевлаштування мовних та інтеграційних посередників (SprInt-Rostock)**

📍 [Waldemarstr. 33, 18057 Rostock](#)

☎ [+49 \(0\) 3817698305](#)

🌐 [SprInt-Rostock](#)

💡 Офіційні документи, такі як свідоцтва, свідоцтва про шлюб або народження, можуть перекладати в Німеччині лише державні сертифіковані перекладачі. Послуги цих перекладачів можуть коштувати дуже дорого. Найкраще заздалегідь ретельно перевірити, чи дійсно вам потрібен завірений переклад, і порівняти ціни на переклад.

### **Стати мовним посередником**

Ви добре володієте англійською, німецькою або іншою іноземною мовою? Тоді ви можете допомогти своїм співвітчизникам, які не розмовляють німецькою. Наприклад, ви можете супроводжувати їх під час візитів до органів влади чи на інших зустрічах.

Потім ви можете зареєструватися в SprInt Rostock і, можливо, також працювати мовним посередником.

🌐 [SprInt Rostock](#)

### **Допомога волонтерів**

#### **Росток допомагає - Newcomer Café**

Rostock hilft - це асоціація (Rostock hilft), яка підтримує людей, що втекли і потребують допомоги. Вони пропонують допомогу в різних сферах, таких як інтеграція, мова та освіта. Якщо вам потрібна консультація та підтримка, приходьте до Newcomer Café

Newcomer Café (Newcomer Café) на Будапештській вулиці, 16 - це місце для зустрічей та заходів. Іммігранти мають можливість отримати тут незалежну консультацію.

Приміщення також можна використовувати для групових занять.

У Newcomer Cafe відбувається багато різноманітних і безкоштовних заходів. Наприклад, щочетверга з 16:00 до 18:00 проходить мовне кафе.

Всі заходи є безкоштовними і не потребують реєстрації.

 [Budapester Straße 16, 18057 Rostock](#)

 [@info@hrohilft.de](mailto:info@hrohilft.de)

 Instagram: <https://www.instagram.com/rostockhilft/> Сайт: <https://hrohilft.de/>

### Міжкультурне мовне кафе

Мовне кафе - це місце зустрічі, де люди збираються разом, щоб практикувати мову. Вони спілкуються в малих групах і допомагають один одному. Часто тут є носії мови, які дають поради. Це розслаблена атмосфера, де ви можете практикувати та обмінюватися ідеями без стресу.

Мовне кафе також пропонує консультації та підтримку волонтерів. Вони допомагають, наприклад:

- інтеграція в повсякденне життя та створення довіри.
- ніж людей, з якими можна практикувати німецьку (Sprachpatenschaften).
- з'ясування особистих проблем, таких як пошук роботи, житла, працевлаштування, супровід людей до органів влади та офісів
- при створенні папок для заявок, написанні резюме тощо.
- участь у суспільному житті.

 [Maxim-Gorki-Straße 52, 18106 Rostock](#)

 [Interkulturelles Sprachcafe](#)

### Антирасизм та антисемітизм

#### АнтиРактив - Активний проти (побутового) расизму

AntiRaktiv (AntiRaktiv) - Активні проти (побутового) расизму - це консультаційний центр для людей, які постраждали від расизму. Консультація призначена для всіх, хто хоче дізнатися більше про цю тему або потребує підтримки. Співробітники проекту готові допомогти та підтримати постраждалих.

#### Контакт у Ростоку

 [Waldemarstr. 33, 18057 Rostock](#)

 [@antiraktiv-mv@fabro-interkulturell.de](mailto:antiraktiv-mv@fabro-interkulturell.de)

 [AntiRaktiv](#)

#### DIA.MV Центр документації та інформації з питань антисемітизму/LOBBI e.V.

Консультавання євреїв та неєвреїв, які постраждали від антисемітизму.

**Перевізник: LOBBI e.V.**

 [Budapester Straße 7, 18057 Rostock](#)


 [DIA.MV](#)

## **LOBBI e.V.**

Це клуб. Тут ви можете отримати пораду та допомогу, якщо постраждали від правого насильства. Навіть якщо ви пережили або стали свідком насильства, пов'язаного з вашою релігією, походженням або сексуальною орієнтацією. Консультації безкоштовні. Співробітники LOBBI надають підтримку у вирішенні юридичних, фінансових та психологічних проблем.

## **LOBBI.nord**

 [Budapester Straße 7, 18057 Rostock](#)

 [+49 \(0\) 1707326984](#)

 [@nord@lobbi-mv.de](#)

 [Lobbi e.V.](#)

## **Консультаційні центри/міська адміністрація**

### **Соціальне консультування для біженців**

Тут консультують біженців, які мають власне житло, незалежно від їхнього дозволу на проживання.

Шукачі притулку та толерантні особи отримують підтримку протягом 24 місяців після переїзду до власного житла.

## **Ганзейське та університетське місто Росток**


### **Управління з соціальних питань та участі - Соціальне консультування для біженців**

 [Hans-Fallada-Str. 1, 18069 Rostock](#)

 [+49 \(0\) 3813815057](#)

 [@sozial.asyl@rostock.de](#)

 [Sozialberatung für Geflüchtete](#)

 **Т**е: 09:00 - 12:00 та 13:30 - 18:00 **Ч**т. 09:00 - 12:00 та 13:30 - 16:00 та за попереднім записом

### **Офіс з питань інтеграції**

### **Офіс офіцера з питань інтеграції**


Людам, які приїжджають до Росток з-за кордону, спочатку нелегко. Їм доводиться вчити мову, ходити до школи, шукати роботу або спілкуватися з іншими людьми в місті.

Інтеграційний офіцер (Integrationsbeauftragte) працює разом з багатьма різними зацікавленими сторонами, щоб забезпечити наявність хороших пропозицій у місті. Адже люди повинні відчувати себе комфортно у своєму новому домі. Мета полягає в тому, щоб усі в Ростокі жили добре разом і розуміли один одного.

## Ганзейське та університетське місто Росток

### Офіс лорда-мера

Спеціаліст з питань інтеграції: Стефані Неллес

 [Neuer Markt 1, 18055 Rostock](#)


 [+49 \(0\) 3813811257](tel:+49(0)3813811257)


 [@stephanie.nelles@rostock.de](mailto:stephanie.nelles@rostock.de)

 [Rostock - Büro für Integration](#)

Співробітник: Крістін Фосс

 [Neuer Markt 1, 18055 Rostock](#)

 [+49 \(0\) 3813811259](tel:+49(0)3813811259)

 [@christin.voss@rostock.de](mailto:christin.voss@rostock.de)

 [Rostock - Büro für Integration](#)

## Повернення та добровільний від'їзд

Федеральне відомство з питань міграції та біженців (BAMF) ще не ухвалило рішення по вашій заяві про надання притулку? Ви все ще хочете повернутися на батьківщину? Ви не знаєте, як повернути закордонний паспорт? Вам потрібна фінансова допомога для повернення додому? Консультування є безстроковим. Після консультації ви самі приймаєте рішення. Ви можете виїхати із країни добровільно. Або можете залишитися. Якщо у вас виникли запитання, будь ласка, звертайтеся до

## Ганзейське та університетське місто Росток

### Міграційна служба (орган у справах іноземців)

 [Neuer Markt 3, 18055 Rostock](#)

 [+49 \(0\) 3813812251](tel:+49(0)3813812251)

 [Stadt Rostock - Migrationsamt](#)

 [Online-Terminvergabe](#)

## Життя в суспільстві

### Життя по сусідству

#### Районні центри та центри зустрічей (SBZ)

Районні та конференц-центри Ганзейського та Університетського міста Росток пропонують послуги та заходи для всіх, хто живе в районі. Мешканці можуть



зустрічатися тут незалежно від віку, статі, соціального, релігійного, ідеологічного та культурного походження.

### **SBZ Зюдштадт**

📍 "Heizhaus" [Tychsenstr. 9b, 18059 Rosock](#)

📍 "Pumpe" [Ziolkowskistr. 12, 18059 Rostock](#)

☎️ [+49 \(0\) 3813835337](#)

🌐 [SBZ Biestow/Südstadt](#)

### **Центр дозвілля Ростока (RFZ) (Ройтершаген)**

📍 [Kuphalstr. 77, 18069 Rostock](#)

☎️ [+49 \(0\) 38189030413](#)

🌐 [Rostocker Freizeitzentrum \(RFZ\)](#)

### **SBZ Evershagen**

📍 [Maxim-Gorki-Str. 52, 18016 Rostock](#)

☎️ [+49 \(0\) 3817680564](#)

🌐 [SBZ Evershagen](#)

### **SBZ Schmarl**

📍 [Am Schmarler Bach 1, 18106 Rostock](#)

☎️ [+49 \(0\) 3811218118](#)

🌐 [SBZ Schmarl](#)

### **SBZ Lütten Klein**

📍 [Danziger Str. 45 d, 18107 Rostock](#)

☎️ [+49 \(0\) 3817788030](#)

🌐 [SBZ Lütten Klein](#)

### **SBZ Lichtenhagen**

📍 [Eutiner Str. 20, 18109 Rostock](#)

☎️ [+49 \(0\) 381717238](#)

🌐 [SBZ Lichtenhagen](#)

### **SBZ Groß Klein**

📍 [Gerüstbauerring 27, 18109 Rostock](#)

☎️ [+49 \(0\) 3811217355](#)

🌐 [SBZ Börgerhus](#)

### **SBZ Dierkow**

[📍 Kurt-Schumacher-Ring 160, 18146 Rostock](#)  
[☎ +49 \(0\) 3816665271](#)  
[📍 SBZ Dierkow](#)

## **SBZ Toitenwinkel**

[📍 Olof-Palme-Str. 26, 18147 Rostock](#)  
[☎ +49 \(0\) 38163729785](#)  
[📍 SBZ Toitenwinkel](#)

## **Управління районами та мікрорайонами**

У вас є якісь питання чи проблеми там, де ви живете? Потім ви можете звернутися до районного офісу (Stadtteilbüro ). Це пропозиція від міста. Ці офіси є важливими контактними пунктами для людей у різних частинах міста. Тут ви можете отримати консультацію з питань і проблем. Там ви також знайдете допомогу та підтримку.

### **Тойтенвінкель**

👤 Сусідський менеджер: Сінді Мардіні

[📍 Hölderlinweg 20, 18146 Rostock](#)  
[☎ +49 \(0\) 3816372441](#)  
[@c.mardini@rgs-rostock.de](#)  
[📍 Stadtteilbüro Toitenwinkel](#)

### **Ліхтенгаген**

👤 Сусідський менеджер: Ліза Радл

[📍 Eutiner Str. 20, 18109 Rostock](#)  
[☎ +49 \(0\) 3814560738](#)  
[@l.radl@rgs-rostock.de](#)  
[📍 Stadtteilbüro Lichtenhagen](#)

### **Дьорков**

👤 Сусідський менеджер: Крістіан Ханке


[📍 Kurt-Schuhmacher-Ring 160, 18146 Rostock](#)  
[☎ +49 \(0\) 3814560799](#)  
[@c.hanke@rgs-rostock.de](#)  
[📍 Stadtteilbüro Dierkow](#)

### **Великий Малий**

Сусідський менеджер: Віко де Бур

[A.-Tischbein-Str. 48, 18109 Rostock](#)  
[+49 \(0\) 3813812226](#)  
[@stadtteilmanagement@rostock.de](mailto:@stadtteilmanagement@rostock.de)

## Шмарле!


 Сусідський менеджер: Крістоф Ленц

[Roald-Amundsen-Straße 24, 18106 Rostock](#)  
[+49 \(0\) 3813812336](#)  
[@stadtteilmanagement@rostock.de](mailto:@stadtteilmanagement@rostock.de)


## Місця міжкультурних зустрічей

### Міжкультурний центр "Вальдемархоф"

Міжкультурний центр (Interkulturelle Zentrum ) - це місце, де збираються люди з різних культур. Тут вони можуть познайомитися, обмінятися ідеями та навчитися один в одного. Існує багато пропозицій, таких як мовні курси, заходи та семінари. Мета - сприяти взаєморозумінню між культурами.


[Waldemarstr. 33, 18057 Rostock](#)  
 [Interkulturelles Zentrum](#)

### Newcomer-Cafe - [ТУТ](#)

[Budapester Str. 16, 18057 Rostock](#)  
 [Newcomer Cafe](#)

## Майбутній магазин

Будинок культури Zukunftsladen (Zukunftsladen) розташований у районі Тойтенвінкель. У цьому місці зустрічаються люди з району. Багато хто живе в Тойтенвінкелі вже давно або приїхав сюди зовсім недавно. Тут вони можуть познайомитися, обмінятися ідеями та навчитися один в одного. Проводиться багато заходів та воркшопів. Мета - сприяти взаєморозумінню між культурами.

[Joliot-Curie-Allee 48, 18147 Rostock](#)  
 [Zukunftsladen](#)

## Місцеві офіси в Ростокі

Місцеві офіси в Ростокі є контактними пунктами для мешканців районів міста. Там ви можете подбати про багато адміністративних формальностей. Вам потрібне нове посвідчення особи? Ви можете подати заявку на це, наприклад, там. Там же можна зробити й інші речі, наприклад, перереєструватися. Місцеві офіси також пропонують інформацію та консультації на різні теми, які є важливими для мешканців. Вони допомагають полегшити контакт з міською адміністрацією.

Контактні адреси та інформація про місцеві офіси міста Росток - [ТУТ](#)

## Дозвілля та зустрічі

У Ростокі можна багато чого робити, займатися спортом і знайомитися з людьми. Найважливіші теми підсумовані тут.

### Міська бібліотека

Міська бібліотека - це місце, де ви можете взяти напрокат книги, фільми та ігри. Також є багато книжок та ігор для дітей. Тут також є місця для читання, навчання та роботи. Бібліотека також організовує такі заходи, як читання та майстер-класи. Будь-хто може стати учасником і скористатися пропозиціями. Міська бібліотека відкрита для всіх: дітей, молоді та дорослих.

Для входу до бібліотеки потрібен читацький квиток. Ви можете отримати його в міській бібліотеці.

Окрім центральної бібліотеки, у місті Росток є ще 5 бібліотек у мікрорайонах та районах міста:

## Ганзейське та університетське місто Росток

### Міська бібліотека - Центральна бібліотека

 [Kröpeliner Str. 82, 18055 Rostock](#)

 [Zentralbibliothek](#)

### Районна бібліотека в Дьоркові

 [Hannes-Meyer-Platz 7, 18146 Rostock](#)

 [Stadtteilbibliothek Dierkow](#)

### Бібліотека району Грос Кляйн

 [Gerüstbauerring 28, 18109 Rostock](#)

 [Stadtbibliothek Groß Klein](#)

### Бібліотека району Люттен Кляйн

 [Warnowallee 30, 18107 Rostock](#)


 [Stadtteilbibliothek Lütten Klein](#)

## Районна бібліотека Ройтершаген

 [Ernst-Thälmann-Straße 27, 18069 Rostock](#)

 [Stadtteilbibliothek Reutershagen](#)

## Районна бібліотека Варнемюнде

 [Kurhausstraße 17, 18119 Rostock](#)

 [Stadtteilbibliothek Warnemünde](#)

## Волонтерство

У багатьох районах і громадах є групи, які працюють для вас безоплатно. Волонтери можуть допомогти вам зорієнтуватися у вашому районі. Вони можуть допомогти вам взяти участь у дозвіллі та спортивних заходах. Тут ви можете отримати перші навички німецької мови. Якщо у вас є питання про повсякденне життя, задавайте їх волонтерам. Наприклад, якщо ви не розумієте, як написати німецьку літеру, чи хочете дізнатися, де є дешеві магазини, спортивні заклади або як працює автобусний транспорт. Волонтери також можуть допомогти вам з питаннями про банківський рахунок. Багато волонтерських груп також пропонують допомогу, якщо ви хочете вивчити німецьку мову.

Перші місця, куди варто звернутися, - це [районні центри та центри зустрічей](#). Інформацію ви можете отримати тут. Багато пропозицій відбувається тут. Ви можете зв'язатися з волонтерами або самі стати волонтером. Районні центри та центри зустрічей є майже в кожному районі Ростока.

[Кафе "Newcomer"](#) (Newcomer Cafe) у Ростоку або "[Zukunftsladen](#)" (Zukunftsladen) також є хорошими місцями для отримання інформації.

Додаткову інформацію та пропозиції можна знайти у волонтерському відділі Ростока.

 [Engagiert in Rostock](#)

## Пропозиції для людей похилого віку

У 2020 році в Німеччині проживало близько 18,3 мільйона людей віком понад 65 років. І ця цифра збільшується з кожним роком. Нині вони становлять понад 22 % від загальної кількості населення. Люди похилого віку часто потребують догляду або допомоги з веденням господарства. Чим старші люди, тим більша ймовірність того, що вони потребують допомоги. Деякі також живуть самі. Інколи це свідчить про зменшення їхніх соціальних контактів. Соціальні контакти важливі для психічного здоров'я. Щоб познайомитися з іншими літніми людьми, ви можете звернутися до районних центрів та центрів зустрічей. Тут також є пропозиції для людей похилого віку. У Ростоку є консультативна рада для людей похилого віку (Seniorenbeirat). Дорадча рада з питань літніх людей опікується проблемами людей похилого віку. Якщо ви хочете стати волонтером, ви можете знайти інформацію тут.

## [Seniorenbeirat Rostock](#)

Люди похилого віку, які потребують догляду та підтримки, можуть отримати консультацію в центрах підтримки (Pflegestützpunkten) в Ростоку. Тут ви можете знайти інформацію про пільги, на які ви можете претендувати. Співробітники центру допомоги по догляду також направлять вас до інших консультаційних центрів. Персонал центрів підтримки також прийде до вас додому, якщо це необхідно.

## [Pflegestützpunkt Lütten Klein](#)

## [Pflegestützpunkt Südstadt](#)

## Відправлення релігійних обрядів

У Німеччині багато релігій. Багато людей дотримуються релігії. Вони організовуються у спільноти. Наприклад, у церкві, мечеті чи синагозі.

Зв'язок зі спільнотою дуже важливий. Тут можна разом відслужити богослужіння. Це полегшує обмін з іншими людьми. Для цього існують групи або зустрічі. Інформацію можна знайти на сайтах спільноти. Ви також можете зателефонувати або представитися особисто.

## [Jüdische Gemeinde Rostock](#)

## [Islamischer Bund](#)

## [Katholische Gemeinde Rostock](#)

## [Evangelische Kirche](#)

## [Russisch-orthodoxe Gemeinde](#)

## Спортивні пропозиції

Насолоджуватися фізичними вправами – це одне. Але спорт дає вам ще й інші переваги: Спорт полегшує пристосування до нового середовища та соціалізацію. Правила спорту не знають жодних культурних або національних кордонів. Люди зазвичай розуміють один одного, навіть якщо вони не розмовляють спільною мовою. Спорт створює неформальну можливість для спілкування з місцевими жителями через налагодження особистих контактів.

Огляд видів спорту та спортивних клубів у Ростоку можна отримати у міській спортивній асоціації (StadtSportbund). Ви можете дізнатися більше на сайті.

## [StadtSportbund Rostock](#)

## Мобільність

Пересуватися Ростоком можна різними способами. Ви можете скористатися автобусом, трамваем, швидкісною залізницею та поромом. Необхідно дотримуватися чинних правил.

## Громадський транспорт і велосипеди

До більшості місць поруч із вашим місцем проживання можна дістатися на громадському транспорті. Також можна доїхати на велосипеді. Рух — це здоров'я. А рух велосипедом — це ще й недорого. Крім цього, він не завдає шкоди довкіллю.

## Громадський транспорт

Щоб дістатися до місця призначення в Ростоку, ви можете скористатися громадським транспортом. Це автобус, трамвай, швидкісна електричка та пором.

🗨️ За проїзд без квитка стягується штраф! Для кожної поїздки обов'язково потрібен дійсний квиток. В іншому випадку ви заплатите великий штраф.

Основним перевізником у Ростоку є Verkehrsverbund Warnow (Verkehrsverbund Warnow). Тут ви можете придбати квитки на автобус, трамвай, електричку та пором. У Ростоку знаходиться RSAG (Rostocker Straßenbahn AG). Доїхати сюди можна автобусом і трамваєм. Квитки можна придбати на зупинках. Ви також можете придбати їх у трьох центрах обслуговування клієнтів.

📍 [Kundenzentrum Lütten Klein](#) Haltestelle Lütten Klein Zentrum, Ecke Warnowallee/Helsinkier Straße

📍 [Kundenzentrum Hauptbahnhof Nordseite](#)

📍 [Kundenzentrum Lange Straße](#)

🕒 [Fahrplanauskunft RSAG](#)

Ви також можете скористатися швидкісною залізницею в Ростоку. Це Deutsche Bahn. Ви можете пересісти на автобус або трамвай на зупинках S-Bahn. Квитки можна придбати на зупинках швидкісної електрички. Трамвайні та автобусні квитки також дійсні на S-Bahn. Завжди дізнавайтеся, які квитки дійсні.

## Велосипед

Ви збираєтеся жити в Ростоку довше? Тоді є сенс купити велосипед. Це дешевше, ніж користуватися громадським транспортом.

🗨️ Важливі правила руху для велосипедистів (вибірково):

- Завжди тримайтеся правого боку дороги.
- Рухайтесь не поруч один з одним, а один за одним.
- Якщо є велосипедна доріжка, ви повинні рухатися нею (завжди тримайтеся тільки правого боку дороги за напрямком руху).
- Тільки дітям до 11 років дозволяється користуватися пішохідними доріжками на велосипеді.
- Розмови по мобільному телефону під час їзди на велосипеді заборонені.

🗨️ Придбання та ремонт Будьте уважні під час придбання велосипеда. Ваш велосипед має бути обладнано наведеними нижче засобами. Усе це робить його придатним для руху. Інакше вам доведеться заплатити штраф, якщо вас перевірить поліція.

- Фари спереду і ззаду
- Відбивачі спереду і ззаду
- Відбивачі у спицях (по 2 на колесо)
- Відбивачі на педалях
- Дзвінок
- Два незалежні гальма

## Посвідчення водія та керування автомобілем

Водійське посвідчення (Führerschein) може бути дуже корисним. Особливо, якщо ви живете в селі або маленькому віддаленому містечку. Тут часто немає сполучення із громадським транспортом. Тоді посвідчення водія — це саме те, що треба. А придбання автомобіля зазвичай є необхідністю. Ви хочете отримати німецьке посвідчення водія? Або ви вже отримали посвідчення водія у своїй країні? І тепер хочете їх переоформити? Переоформлення означає надання чинності посвідченню водія в Німеччині. На цій сторінці розповідається про це детально.

## Чи дійсне моє водійське посвідчення в Німеччині?

Хочете самостійно їздити в Німеччині? Тоді вам потрібне посвідчення водія, видане в Німеччині або іншій країні ЄС. Посвідчення водія, видане у країні, що не входить до ЄС, дійсне в Німеччині тільки протягом шести місяців. Керувати автомобілем у Німеччині з посвідченням водія, виданим у вашій країні походження, можна лише протягом перших шести місяців. Шість місяців починаються з вашої першої реєстрації в поліції Німеччини. Під час керування автомобілем посвідчення водія необхідно завжди мати при собі. Крім цього, у вас повинен бути із собою переклад вашого посвідчення водія на німецьку мову.

Ви також плануєте самостійно їздити через шість місяців? Тоді вам потрібно переоформити ваше посвідчення водія.

Якщо ви в Німеччині лише проїздом, ви можете керувати автомобілем з іноземним або міжнародним посвідченням водія. Під час керування автомобілем посвідчення водія необхідно завжди мати при собі.

💡 Під час процедури надання притулку всі ваші документи залишаються у BAMF. Зазвичай ви отримаєте їх лише після завершення процедури надання притулку. Поки посвідчення водія залишається в BAMF, ви не маєте права керувати автомобілем.

## Як обміняти водійське посвідчення?

Зверніться до місцевого відділення з видачі водійських прав. Іноді на отримання відповіді може знадобитися певний час. Часом до установи одночасно надходить завелика кількість заяв. Зверніться до відповідного органу до завершення терміну дії шестимісячного посвідчення водія. Вам потрібно звернутися до відомства з видачі водійських посвідчень особисто. Там вам потрібно буде пред'явити різні документи:

- Посвідчення особи або паспорт
- Довідка з місця проживання (реєстрація в поліції)
- Фотографія біометричного паспорта



- Сертифікат перевірки зору (від оптика чи офтальмолога)
- Доказ проходження курсу першої допомоги Цей курс можна знайти у своєму районі, наприклад, в ASB або Johannitern.
- Оригінал іноземного посвідчення водія (міжнародного посвідчення водія недостатньо). Як правило, також потрібно надати завірений переклад німецькою мовою.
- Довідка про те, що ваше іноземне посвідчення водія все ще дійсне.

Відомство з видачі посвідчень водія повідомить вам, чи можна переоформити ваше посвідчення водія без іспиту. В іншому випадку ви повинні спочатку скласти іспит із теорії та пройти практичний тест. Це залежить від того, у якій країні ви отримали посвідчення водія.

💡 Перед іспитом було б корисно відвідати автошколу. У Німеччині дуже багато правил дорожнього руху та знаків. На відміну від тих, хто отримує посвідчення водія вперше, вам не потрібно відвідувати практичні заняття з керування автомобілем.

### **Як я можу отримати німецьке водійське посвідчення?**

Щоб отримати посвідчення водія вперше, виконайте такі дії:

- Зареєструйтеся в автошколі. У великих містах є автошколи з інструкторами з водіння, які розмовляють, наприклад, арабською та перською мовами. Ви можете знайти автошколи поруч з вами на [drivolino.de](http://drivolino.de) або [fahrschulen.de](http://fahrschulen.de) щоб знайти її.
- Пройдіть курс першої медичної допомоги. Цей курс можна знайти у своєму районі, наприклад, у Спілці робітників-самаритян (ASB) або Johannitern.
- Перевірте зір в оптику або офтальмолога. Перевірка зору коштує близько 7 євро. Деякі оптики також пропонують безкоштовну перевірку зору.
- Сфотографуйтеся на біометричний паспорт.

### **Чи можуть у мене забрати водійське посвідчення?**

Якщо не дотримуватися важливих правил дорожнього руху, у вас можуть забрати посвідчення водія. Тут варто розрізняти заборону на керування автомобілем і вилучення посвідчення водія.

- У разі заборони на керування автомобілем ви повинні здати своє посвідчення водія у службу дорожніх штрафів на кілька місяців. Протягом цього періоду вам заборонено керувати автомобілем самостійно. Після завершення цього терміну ви можете знову забрати посвідчення водія.
- У разі вилучення посвідчення водія воно стає недійсним. Це означає, що ви більше не маєте права самостійно керувати автомобілем і не можете отримати нове водійське посвідчення протягом певного періоду (Sperrfrist) і не можеш отримати нове водійське посвідчення.

Ви створювали на дорозі небезпечні ситуації? Ви керували автомобілем у стані алкогольного сп'яніння? Ви набрали 8 штрафних балів? Усе це є підставами для позбавлення посвідчення водія.

Штрафні бали нараховуються за різні порушення правил, наприклад, у разі перевищення швидкості. Штрафні бали також відомі в розмовній мові як "бали у Фленсбурзі" ("Punkte in Flensburg" ).

💡 Ви продовжили термін дії посвідчення водія? Після цього ви перебуватимете на випробувальному терміні протягом двох років (Probezeit). Ви порушили правила дорожнього руху під час випробувального терміну. Тоді вам потрібно відвідати базовий семінар. Можливо, також знадобиться консультація психолога. Крім цього, ваш випробувальний термін продовжується ще на два роки. Ви не відвідували базовий семінар і консультацію? У цьому випадку посвідчення водія буде вилучено. Приклади порушення правил дорожнього руху: наприклад, проїзд на червоне світло, керування автомобілем у нічний час без фар, керування автомобілем у нетверезому стані. Неправильне паркування не є порушенням правил дорожнього руху. У цьому випадку необхідно лише заплатити штраф.

Якщо у вас виникнуть запитання, вам допоможуть у відділі видачі водійських прав у Ростокі. Ви можете записатися на прийом онлайн.

💡 Будь ласка, приходьте на зустрічі з дійсним посвідченням особи або паспортом.

📍 [Stadt Rostock - Stadtamt Führerscheinstelle](#)

🌐 [Führerscheinstelle Rostock](#)

## Фінанси та договори

### Базова інформація про договори

**Особливо важливо:** Щось не зрозуміли? Не можете прочитати документ? Тоді нічого не підписуйте. Підписаний договір часто зобов'язує платити гроші. Іноді такий договір або угоду дуже важко скасувати. Завжди перевіряйте та порівнюйте кілька пропозицій. І вирішуйте самі. Не дозволяйте нікому тиснути на вас, щоб ви підписали.

### Страхування

#### Sozialversicherungen

У Німеччині існує п'ять державних страхових компаній. У вас мають бути всі ці страхування. Ця система соціального забезпечення захищає вас від безробіття, захворювань, потреби в догляді, нещасних випадків на виробництві та у старості. Ви автоматично отримуєте пенсійне страхування, страхування від нещасних випадків, довгострокового догляду та безробіття. Тут у вас немає вибору. Коли йдеться про медичне страхування, на вибір доступна велика кількість кас медичного страхування. Ви можете дізнатися більше [тут](#).

#### Zusatzversicherungen

У Німеччині багато інших страхових компаній. Загалом неможливо сказати, чи доцільне для вас страхування. Більшість із них страхують вас від фінансових ризиків. Інформацію про ці додаткові види страхування можна отримати в [консультаційному центрі для](#)

[споживачів](#). Тут ви також зможете отримати відповіді на питання щодо страхування. Найважливішим є страхування відповідальності (Haftpflichtversicherung). У вас обов'язково має бути таке страхування.

## Haftpflichtversicherung

Чи заподіяли ви кому-небудь шкоду ненавмисно? Це може бути дорожньо-транспортна пригода. Або ваша дитина розбила м'ячем вікно. Якщо так, ви повинні відшкодувати збитки відповідно до закону Німеччини. Це означає, що вам доведеться заплатити за завдану шкоду. Це стосується травм, майнових збитків і фінансових втрат фізичних осіб.

У Німеччині ви можете укласти індивідуальний договір страхування відповідальності. Страхування відшкодує ці збитки для вас і вашої сім'ї/дітей. Ви можете самі вирішити, чи бажаєте оформити це страхування. Проте ми наполегливо радимо це зробити.

💡 Шукаєте вигідну пропозицію зі страхування особистої відповідальності? [Центр консультування споживачів](#) також надає інформацію на цю тему.

## Мобільний телефон

У Німеччині ринок мобільних телефонів дуже розвинений. Існує багато постачальників і різних договорів і тарифних планів. Загалом у Німеччині є два різних договори про надання послуг мобільного зв'язку: Контракт з передплатою та **строковий контракт**.

- Договір з передплатою не має жодного фіксованого терміну дії. Ви поповнюєте рахунок мобільного телефону та можете використовувати його для доступу до Інтернету та здійснення дзвінків.
- Для строкового контракту існує мінімальний строк дії. У більшості випадків це період від 12 до 24 місяців. Дія договору автоматично продовжується, доки ви його не розірвете. Якщо ви не хочете, щоб контракт продовжувався автоматично, ви повинні розірвати його в письмовій формі. Зверніть увагу на термін дії договору.

💡 Не підписуйте жодних договорів, якщо ви їх не розумієте.

Хочете укласти договір? Завчасно перевірте всі мови. Перевірте, можливо, договір передплаченого зв'язку краще вам підійде.

Як зі строковим договором, так і з договором передплаченого зв'язку можна вибрати один із трьох варіантів:

1. З фіксованим тарифним планом можна здійснювати необмежену кількість дзвінків, писати текстові повідомлення та користуватися Інтернетом до моменту досягнення певного обсягу даних.
2. З інклюзивним тарифним планом ви маєте фіксовану кількість дзвінків і текстових повідомлень, а також фіксований обсяг даних для використання в Інтернеті. За цей тарифний план потрібно заплатити фіксовану ціну. Якщо надану кількість витрачено, ви можете замовити додаткову кількість або обсяг даних. Зазвичай за це потрібно платити.

💡 **Увага!** Більшість постачальників резервують додатковий обсяг даних автоматично, коли ваш обсяг даних витрачено. Цей додатковий обсяг даних може

коштувати дорого. Тому необхідно вимкнути автоматичне замовлення обсягу даних (автоматичні дані). Це можна зробити на онлайн-порталі для клієнтів або зателефонувавши на гарячу лінію вашого постачальника послуг. Отримайте письмове підтвердження вимкнення автоматичних даних.

3. Також можна платити безпосередньо за кожен дзвінок, SMS-повідомлення та використаний Інтернет. Зазвичай це дорожче, ніж із фіксованим або інклюзивним тарифним планом, але ви дійсно платите лише за те, що фактично використовуєте. І немає жодних прихованих витрат.

## Розрахунковий рахунок

Хочете оплатити гроші через банківський рахунок? Тоді вам потрібен поточний рахунок (Girokonto). Ваші гроші завжди доступні на вашому розрахунковому рахунку (жирорахунку). Хочете зняти гроші зі свого рахунку? Або хочете здійснити безготівкову оплату? Слідкуйте, щоб на вашому рахунку було достатньо коштів. В іншому випадку вам доведеться платити відсотки банку.


За допомогою розрахункового рахунку ви можете:


- Виконувати перекази;
- Отримувати безготівкові платежі (виплати від відомств/установ/соціальні виплати часто здійснюються безготівково, тобто перераховують на особистий розрахунковий рахунок);
- Видавати довгострокові платіжні доручення;
- - Здійснювати оплату через пряме дебетування;
- Сплачувати чеки, проводити безготівкові розрахунки за допомогою дебетової картки/картки Maestro
- Знімати готівку у касі банку або у банкоматі
- Роздруковувати виписки з банку

## Відкриття рахунку

Визначтеся, в якому банку ви хочете відкрити рахунок. Призначте зустріч, щоб відкрити рахунок. Візьміть із собою один із документів, які підтверджують вашу особу. До них належать довідка про прибуття, дозвіл на тимчасове перебування або посвідчення особи. Якщо у ваших документах не вказано вашу поточну адресу, візьміть з собою також свідоцтво про реєстрацію за місцем перебування або аналогічний документ.

- Рахунок відкрито. Потім ви отримаєте поштою дебетову картку з чотиризначним PIN-кодом. Поставте свій підпис на зворотному боці дебетової картки та запам'ятайте PIN-код. PIN-код потрібен для безготівкових розрахунків. Він також потрібен для зняття грошей у банкоматах. **Зберігайте дебетову картку та PIN-код обов'язково окремо!**
- Знімайте гроші в банкоматах вашого банку. Тоді можна знімати готівку без комісії. Якщо ви тричі неправильно введете PIN-код, банк конфіскує та заблокує вашу картку. У такому разі необхідно звернутися до банку.
- Ви загубили свою дебетову картку? Чи її вкрали? Якщо так, негайно заблокуйте її. Повідомте код банку (BLZ) і номер свого рахунку. Потім попросіть банк видати нову дебетову картку.

 [116116](tel:116116)

 Цілодобово.

💡 Різні банки пропонують поточні рахунки на різних умовах. Дізнайтеся, скільки коштує розрахунковий рахунок за місяць. Порівняйте послуги, які пропонує для цього банк.

💡 Якщо ви не розмовляєте німецькою або англійською, будь ласка, візьміть із собою перекладача.

## Податки та податкові декларації

Податки (Steuern) є важливими. Вони забезпечують функціонування держави. Завдяки податкам у держави з'являються гроші на суспільні витрати. Наприклад, на будівництво доріг, На оплату праці вчителів і працівників поліції, Фінансування багатьох важливих речей.

Податки нараховуються скрізь. Під час здійснення покупок, харчування та заправлення автомобіля. Це **податок з продажу** (Umsatzsteuer). Також ви платите податки на роботі. Це **податок** на прибуток (Einkommenssteuer). Ви офіційно влаштовані на роботу? У цьому випадку ваш роботодавець вже заплатив за вас податки. Чи ви є підприємцем? Після цього вам доведеться самостійно сплачувати податок зі свого доходу.

## Steuerliche Identifikationsnummer

Податковий ідентифікаційний номер (Steuer-ID) - це 11-значний номер, який використовується для цілей сплати податку на прибуток. Цей номер чинний протягом усього життя. Відповідні установи завжди можуть ідентифікувати вас за номером. Цей номер знадобиться вашому роботодавцю. У ваших документах немає цього номера? Його можна отримати особисто в органі реєстраційного обліку. Або за формою у [Федеральному центральному податковому управлінні](#).

💡 Вам потрібна допомога з податковою декларацією? Краще зверніться до місцевої асоціації з питань прибуткового податку на заробітну плату. Якщо у вас виникають додаткові питання, вам також можуть допомогти в податковій службі.

## Інтернет і безкоштовні точки доступу

### Mobiles Internet

У вас є мобільний інтернет на мобільному телефоні. Це дуже практично. Ви можете шукати щось в Інтернеті, будучи в дорозі. Ви також можете шукати адресу. За Інтернет потрібно платити. Найкраще, якщо у вас укладено договір. Це може бути строковий договір або договір передплатеного зв'язку. Більше інформації можна знайти [тут](#).

💡 Для користування додатком Integreat Інтернет непотрібен.

### Мережа WiFi вдома

Якщо ви хочете мати Інтернет вдома, вам знадобиться маршрутизатор. Існують різні компанії, які можуть продати вам роутер і контракт.

## Публічні, безкоштовні точки доступу до бездротової локальної мережі в Ростокі

Безкоштовна бездротова мережа WLAN доступна в декількох місцях (хот-спотах) у Ростокі. Там ви можете отримати доступ до Інтернету із власного пристрою.

Відкриті точки доступу:

 [HROfreeWIFI](#)

 [Europakarte free Wifi in Rostock](#)

💡 Як шукач притулку в Німеччині, ви, на жаль, не маєте законного права на доступ до Інтернету (Wi-Fi) у вашому житлі. Тому зазвичай у гуртожитках немає Wi-Fi (WLAN). Якщо ваш гуртожиток під'єднано до телефонної мережі, ви можете самостійно укласти договір для використання Wi-Fi. Попросіть своїх [помічників](#) обрати хороший контракт разом з вами. Заздалегідь дізнайтеся розмір оплати в інших мешканців свого гуртожитку. Подумайте, що краще: договір, який ви завжди можете розірвати, чи договір, який діє впродовж тривалого часу (наприклад, протягом 2 років). Перш ніж укласти договір, запитайте у службі розміщення, чи технічно можливе підключення до мережі Wi-Fi і як ви можете надати техніку доступу.

## Проживання

### Загальна інформація

Чи маєте ви посвідку на постійне проживання? Чи отримуєте ви доходи громадян? Тоді ви зможете переїхати у власну квартиру.

Як і в багатьох містах, у Ростокі досить мало вільних квартир з вигідною орендною платою. Як правило, квартиру доводиться шукати самостійно. Для цього корисно зареєструватися в різних житлових об'єднаннях. Тут ви можете вказати, яка саме квартира вам потрібна і скільки вона може коштувати. Якщо відповідної квартири не знайдеться, вас буде внесено до списку очікування.

💡 Зареєструйтеся в декількох житлових об'єднаннях. Тоді шанси знайти підходящу квартиру вищі.

### Житлові компанії в Ростокі

В принципі, ви повинні знайти власне житло, якщо ви маєте на це право. У Ростокі є багато житлових об'єднань. Якщо ви шукаєте квартиру, вам варто заглянути сюди. Багато житлових об'єднань також мають списки очікування, в яких ви можете зареєструватися.

### Житлові компанії в Ростокі

#### Wiro- Wohnen in Rostock

 [Wiro - KundenCenter Stadtmitte](#)

 [Wiro - Mieterbüro Warnemünde](#)

- [Wiro - KundenCenter Evershagen](#)
- [Wiro - KundenCenter Lütten Klein](#)
- [Wiro - KundenCenter Reutershagen](#)
- [Wiro - KundenCenter Toitenwinkel/Dierkow](#)

## **Neue Rostocker Wohnungsgenossenschaft**

- [Neue Rostocker Wohnungsgenossenschaft](#)

## **BG Neptun**

- [BG Neptun](#)

## **Wohnungsgenossenschaft Rostock Süd**

- [WG Süd](#)

## **Wohnungsgenossenschaft Marienehe e.G.**

- [Wohnungsgenossenschaft Marienehe e.G.](#)

## **WG Union**

- [WG Union - Geschäftsstelle](#)
- [WG Union - Kundencenter Dierkow](#)
- [WG Union - Kundencenter Lütten Klein](#)

## **WG Warnow eG**

- [WG Warnow eG](#)

## **Wohnungsgenossenschaft Schifffahrt-Hafen eG**

## [Wohnungsgenossenschaft Schiffahrt-Hafen Rostock eG](#)

### Оренда й договір оренди

Ви знайшли житло. Вітаємо. Ви орендуєте цю квартиру в однієї людини. Вона є вашим орендодавцем. Ви укладаєте договір із цією особою. У договорі прописано, що ви маєте право жити в цій квартирі. Це договір оренди. Договір оренди регулює права та обов'язки сторін. У вас є права та обов'язки. І у вашого орендодавця також є права та обов'язки. Наприклад, ви зобов'язані щомісяця платити гроші за оренду. Це орендна плата. Ваш орендодавець зобов'язаний надати вам квартиру. Він також повинен подбати про ремонт квартири.

Договір оренди — це важливий документ. У ньому вказано орендну плату. У ньому також зазначено, чи можна у квартирі палити або прати білизну. У договорі прописано всі умови. Вам щось незрозуміло в договорі? Не соромтеся спитати. Краще це зробити ще до підписання договору.

Орендна плата складається безпосередньо з базової орендної плати нетто та супутніх витрат. Супутні витрати також оплачуються щомісяця. При цьому ви оплачуєте поточні витрати. Наприклад, прибирання під'їзду та послуги садівника. Ви також використовуєте її для оплати вивезення [сміття](#). Ці супутні витрати розподіляються між усіма мешканцями будинку. Мешканці великої квартири платять більше.

Ключ від квартири є лише у вас. Не загубіть його. Усе-таки загубили ключ? Зверніться до слюсаря. Послуги слюсаря можуть бути дорогими. Іноді орендодавцю потрібен доступ до вашої квартири. Іноді доступ до вашої квартири потрібен також іншим людям. У зв'язку з цим вас повинні проінформувати про візит. Зазвичай це відбувається поштою чи телефоном. Це може бути особливо важливо, якщо до вас повинен прийти майстер, Якому потрібно щось у вас відремонтувати. Або ж представнику комунальних служб потрібно зняти показники лічильників на воду або електроенергію.

### Ви хочете розірвати договір?

У Німеччині захищаються права як орендарів, так і орендодавців. Ви не можете відразу розірвати договір. Ви повинні написати своєму орендодавцю принаймні за три місяці до виселення. Розірвання договору має здійснюватися в письмовій формі. Підтвердіть скасування.

### Правила проживання

У містах часто в одному будинку мешкає кілька людей. Для забезпечення комфортного спільного проживання потрібні правила. Ці правила викладені в правилах внутрішнього розпорядку (Hausordnung). Особливо важливим у Німеччині є відпочинок. Подивіться свій графік і визначте час для відпочинку. Зазвичай це неділя. В інші дні це час після 22:00. Намагайтеся не шуміти дуже голосно. Люди поблизу дуже голосні? Поговоріть із ними. Попросіть їх зробити тихіше музику або телевізор.

### Дотація на оренду житла

Вони заробляють мало грошей. Усі члени вашої родини заробляють мало грошей. У такому разі ви можете отримати субсидовану квартиру. Вам знадобиться довідка про право на



отримання житла (WBS) (Wohnberechtigungsschein (WBS)). За певних обставин ви також можете мати право на дотації для оренди житла. Ви і ваша сім'я отримуєте гроші від держави. Тоді вам, як правило, не потрібно подавати заяву на отримання житлової субсидії.

Ви повинні подати заяву на отримання дозволу на проживання у федеральній землі або в місті (в адміністрації громади або в житловому управлінні), у якому ви шукаєте соціальне житло.

Ви отримали повідомлення про визнання від Федерального відомства з питань міграції та біженців (BAMF) (Bundesamts für Migration und Flüchtlinge (BAMF)). Тоді ви можете отримати WBS. Навіть якщо посвідка на проживання ще не видана.

## Управління з соціальних питань та участі

### Відділ дотацій на оренду житла

 [Rigaer Str. 10, 18107](#)

 [Wohngeldstelle](#)

### Сортування сміття й депозит

Сортування сміття означає, що різні види відходів збирають та переробляють окремо. У Німеччині сортування сміття починається безпосередньо зі споживача. Це означає, що кожне домогосподарство зобов'язане сортувати свої відходи та викидати їх у різні баки та контейнери. Більшість сміття в Німеччині переробляється та компостується, що сприяє заощадженню ресурсів і захисту навколишнього середовища. Є таке правило: Уникнення відходів - це все ще найпростіший спосіб щось зробити зі зростаючими горами сміття.

Якщо ви викидаєте щось не в той бак, співробітникам або сортувальним системам у центрах утилізації доводиться знову сортувати сміття. Якщо сміття сортується правильно, ми уникнемо цих проблем, зменшимо витрати і зробимо свій внесок для довкілля.

### Що до якого баку викидати?

У Німеччині контейнери для сміття пофарбовані в різний колір. Колір указує на тип сміття, який знаходиться в цьому контейнері. У великих містах сміттєві баки зазвичай стоять безпосередньо біля будинку. У сільській місцевості, можливо, доведеться їхати до центру утилізації, щоб знайти всі баки для сміття. Або ж потрібно чекати наступної дати вивезення конкретного виду сміття. До цього часу сміття можна зберігати, наприклад, у гаражі або підвалі. Коли та який тип відходів вивозиться можна дізнатися в так званому «календарі вивезення сміття», який щороку можна забрати в ратуші або отримати поштою.

 У кожен контейнер можна викидати лише певні види відходів!

 [Abfallkalender Rostock](#)

 [Müll ABC Rostocker Stadtentsorgung](#)

## Чи зобов'язаний я сортувати сміття?

Так, сортування сміття в Німеччині є обов'язковим. Кожен зобов'язаний правильно сортувати сміття та викидати його у відповідні контейнери. Якщо ви не дотримуєтеся правил сортування сміття, ваш орендодавець може вас про це попередити. Якщо ви врахуєте це зауваження, то можете навіть втратити житло. Крім цього, вам доведеться відшкодувати орендодавцю всі витрати, які виникли внаслідок неправильного сортування сміття. Якщо ви проживаєте у власному будинку, неправильне сортування сміття збільшить плату за його вивезення. Неправильне сортування сміття також є правопорушенням. Якщо вас спіймають, вам доведеться заплатити штраф. Якщо ви не сортуєте сміття постійно або робити це неправильно, розмір цього штрафу може становити навіть кілька сотень або тисяч євро.


 [Was gehört in welche Tonne](#)


## Що мені потрібно знати про «депозит»?

У Німеччині існує так зване "депозитне зобов'язання" ("Pfandpflicht") для певних видів тари для напоїв. Якщо ви купуєте напої у пластикових і скляних пляшках або банках, ви заплатите за них на кілька центів більше. Якщо потім ви повернете порожню тару до відповідного пункту прийому в супермаркеті (зазвичай торговий автомат), вам повернуть ці гроші. Це називається "депозит". Існує два різні типи спеціальних пляшок:

На **одноразових пляшках** (які підлягають переробці) ви знайдете квадратний знак із банкою та пляшкою, які обведено стрілкою. Це логотип Deutsche Pfand-System GmbH. За пляшки й банки з таким логотипом повертається 25 центів депозиту.

На **багаторазових пляшках** (які можна помити й наповнити знову) або взагалі немає етикетки, або знаходиться позначка «Блакитний ангел», слово «багаторазова (пляшка)», «орендована пляшка» або «пляшка для багаторазового використання». За багаторазові пляшки повертається 15 центів депозиту. За пляшки з-під пива повертається 8 центів.

 За картонну тару з-під напоїв депозит не повертається.

 Якщо у вас немає часу або бажання особисто здавати пляшки до пунктів прийому, їх можна поставити на видному місці поруч зі сміттєвим баком на вулиці. У Німеччині багато людей збирають ці пляшки й отримують за них додаткові гроші.

## Електроенергія та довкілля

Для життя у квартирі вам потрібен газ і електроенергія. Лише так ви зможете користуватися різними побутовими пристроями. Ймовірно, ви готуєте їсти на газовій або електричній плиті. Для роботи пральної машини також потрібна електроенергія. Мобільний телефон також не працюватиме, якщо його не заряджати. При цьому деякі пристрої споживають більше електроенергії, ніж інші. Ось чому, купуючи новий пристрій, ви завжди повинні звертати увагу на його споживання електроенергії. Багато пристроїв споживають електроенергію в режимі очікування, навіть якщо вони фактично вимкнені. Найкращий вихід — використання подовжувача, що вимикається. Після цього кілька пристроїв можна відключити від джерела живлення одним натисканням кнопки.

У багатьох будинках використовується газове опалення. Ви часто сплачуєте комунальні послуги щомісяця наперед. Один раз у рік здійснюється розрахунок. Інколи потрібно доплатити. Інколи ви отримаєте гроші назад. В умовах високої ціни на електроенергію та

газ необхідно економити щомісяця. Таким чином у вас буде достатньо коштів, якщо потрібно буде доплатити.

💡 Заощаджуючи електроенергію, ви заощаджуєте кошти. Крім цього, це приносить користь довкіллю. [Тут](#) можна прочитати, як правильно експлуатувати систему опалення й вентиляції та заощаджувати електроенергію.

Вода насамперед потрібна у ванній кімнаті. Але також і на кухні — для приготування їжі та миття посуду. Економія води окупається кількома способами. У цьому випадку ви платите менше за воду, каналізацію та за електроенергію для нагрівання води.

💡 Поради щодо економії води: Установіть економну душову лійку. Краще приймати душ, ніж купатися у ванні. Відремонтуйте крани, з яких капає вода. Встановіть кнопку зупинки змиву в туалеті.

Додаткові поради та корисну інформацію можна знайти в [центрі консультування споживачів](#).

## Придбання нових пристроїв

Купуючи нові пристрої, завжди звертайте увагу на маркування енергоефективності. Воно вказує, наскільки ефективний новий пристрій. Маркування енергоефективності можна знайти на різних товарах. Наприклад, на лампах, пральних машинах, телевізорах або обігрівачах. Різні пристрої можна легко порівнювати за класами енергоефективності та даними щодо властивостей виробу, як-от споживання електроенергії та води. Енергозберігаючі пристрої допоможуть заощадити кілька сотень євро на рік.

💡 Існує додаток для маркування енергоефективності. Він допомагає порівнювати інформацію про енергоспоживання вибраних товарів. Додаток надає додаткову інформацію про ефективне використання пристроїв. Додаток доступний безкоштовно німецькою та англійською мовами в [Google Play](#) та [Apple App Store](#).

## Абонентська плата за телебачення й радіо

Передача інформації є дуже важливою. У Німеччині є незалежне радіо, телебачення та онлайн-пропозиції від ARD, ZDF і Deutschlandradio. Їхнє мовлення вільне від економічних і політичних впливів. За це населення солідарно сплачує гроші. Це означає ліцензійний збір.

Закон визначає: Абонентська плата за телебачення й радіо має сплачуватися за кожну оселю в Німеччині. Проте лише одна людина із квартири має платити внесок за теле- та радіомовлення. Він становить 18,36 євро на місяць. Внесок необхідно заплатити у службу внесків ARD, ZDF та Deutschlandradio. Додаткову інформацію можна знайти в наступному [інформаційному листі](#). Тут [простою мовою](#). Або на [веб-сайті ліцензійних зборів на мовлення](#). Сайт доступний кількома мовами.

Деякі люди можуть бути звільнені від сплати. Наприклад, якщо ви отримуєте допомогу відповідно до Закону про пільги для шукачів притулку, або інші соціальні виплати. Для звільнення від сплати внеску за теле- й радіомовлення необхідно подати відповідну заяву.

Заяву на звільнення можна знайти [тут](#).

## Меблі та предмети інтер'єру

Якщо ви отримуєте допомогу, у вас є можливість отримати гроші на облаштування житла. Будь ласка, перевірте свою претензію у відповідних органах.

Якщо ви не маєте багато грошей, ви також можете придбати меблі та предмети інтер'єру в соціальних універмагах. Ціни тут не такі високі. У Ростоку є кілька соціальних універмагів і магазинів.

 [Charisma e.V. Sozialkaufhaus „Schmarler Lichtblick“](#)

 [Umsonstladen „Kostenlos“ e.V.](#)

 [Umsonstladen "Kostenlos" e.V.](#)

 [Sozialkaufhaus Diakonie Rostocker Stadtmission](#)

## Мова

### Базові знання мови

Щоб знайти роботу та в цілому краще орієнтуватися в Німеччині, вам необхідно вивчити німецьку мову. Тут вказано багато можливостей та місць, де можна пройти відповідні мовні курси. Існують різноманітні варіанти для вивчення німецької мови. Ваш статус перебування впливає на те, який варіант ви можете обрати.

Важливо вивчити німецьку мову, якщо ви хочете тут жити. У Ростоку є багато організацій, які пропонують мовні курси. Тут ви можете дізнатися про відповідні курси, а також пройти вступний тест. Додаткову інформацію можна знайти на сайті Bamf - Федерального відомства з питань міграції та біженців. (Bamf - Bundesamt für Migration und Flüchtlinge).

 [Bamf NAVI](#)

### Рівень мови та сертифікати

Ви можете відвідувати курси німецької мови. Є шість рівнів володіння мовою: A1, A2, B1, B2, C1 і C2. Навчання починається з рівня A1. Рідною мовою ви володієте на рівні C2. Шість рівнів означають деталізацію:

A1: Початковий рівень

Ви можете розуміти й використовувати прості слова та фрази.

Ви можете представити себе та інших людей.

Ви можете ставити питання іншим людям.

Ви можете відповідати на питання.

Людина говорить повільно і чітко. Ви можете поспілкуватися з нею.

A2: Базові знання

Ви можете розуміти речення та загальнозживані слова.

Ви можете спілкуватися на прості, повсякденні теми. Ви можете описати своє походження, освіту та оточення.

#### **B1: Просунутий рівень володіння мовою**

Ви можете багато чого зрозуміти. Ви можете розмовляти на знайомі вам теми та обговорювати свої інтереси. Ви можете говорити про досвід й події, мрії, надії та цілі. Ви можете дати короткі обґрунтування або пояснення планів і поглядів.

#### **B2: Самостійне використання мови**

Ви можете зрозуміти найважливіший зміст складних текстів на конкретні та абстрактні теми. Ви також розумієте бесіди фахівців у своїй галузі.

Ви можете висловлюватися спонтанно й побіжно. Ви можете пояснити точку зору з актуального питання із зазначенням переваг й недоліків.

#### **C1: Просунутий рівень володіння мовою**

Ви розумієте багато інформації в складних, довгих текстах. Ви також уловлюєте прихований зміст.

Ви можете говорити чітко, структуровано й детально на складні теми.

#### **C2: (Майже) Рівень носія мови**

Ви можете легко зрозуміти практично все, що читаєте або чуєте.

Ви здатні узагальнити інформацію з різних письмових та усних джерел. Ви можете послідовно обґрунтувати та пояснити свої думки. Ви можете висловлювати свої думки спонтанно, побіжно, точно та з різними нюансами.

## **Мовні курси**

У Ростоку є багато провайдерів мовних курсів. Тут ви можете вивчати німецьку мову на різних курсах. Існують також мовні курси для людей, які не вміють читати і писати. Деякі курси проходять тільки вранці або вдень. Якщо у вас є дозвіл від Федерального відомства з питань міграції (Bundesamt für Migration) або міграційного відомства в Ростоку, ви можете відвідувати курси німецької мови безкоштовно. Ви можете отримати консультацію у провайдерів мовних курсів, і після вступного тесту вони вирішать, який курс найкраще вам підходить.

Щоб знайти відповідний мовний курс, ви можете здійснити пошук на онлайн-платформі Bamf Navi.

 [Bamf Navi](#)

## **Курси первинного орієнтування**

Курси німецької мови для початкової мовної орієнтації (Erstorientierung) призначені для початківців. Тут вивчається елементарна німецька мова. Ви відкриєте для себе життя в Німеччині. Курс покликаний полегшити ваше життя в Німеччині. Ви навчитесь орієнтуватися в повсякденному житті. Курс складається з 300 навчальних годин по 45 хвилин кожна. На курсі обговорюються різні теми. Зокрема «Охорона здоров'я/медична допомога», «Робота», «Дитячий садок/школа», «Житло», «Орієнтація на місцевості/місцевий рух/транспорт/пересування». Основна увага приділяється усному спілкуванню: Учасники мають максимально швидко навчитися адаптуватися у повсякденному житті. Курс також навчає німецьким цінностям.

Курси первинного орієнтування насамперед призначені для шукачів притулку з невизначеними перспективами отримання дозволу на проживання. Чи є ще вільні місця на курсі? Визнані шукачі притулку з хорошими перспективами залишитися в країні

також можуть брати участь у конкурсі. Усе ще потрібно ходити до школи? Тоді курси первинного орієнтування не для вас. Чи пропонували вам місце на [інтеграційному курсі](#)? Тоді ви можете перейти на цей курс. Учасники курсів мають найрізноманітніший рівень підготовки. На курсах можна зустріти як неписьменних учасників, так і людей із вищою освітою. Курси для первинного мовного орієнтування безкоштовні.

💡 На курсі розмовляють німецькою мовою, перекладачі на курсі не присутні.

💡 Зверніться до [міграційної консультації](#) (Migrationsberatungsstelle) або до свого [соціального працівника](#) в [Управлінні з соціальних питань та участі](#) (Amt für Soziales und Teilhabe). Там вам допоможуть вибрати відповідний курс.

## Інтеграційні курси

Хочете вивчати німецьку мову? Тоді вам допоможуть інтеграційні курси. На цьому курсі вивчають німецьку мову. Тут вивчається більше, ніж просто основи. Наприкінці курсі ви будете знати німецьку мову на рівні B1. Крім цього, ви дізнаєтеся про культуру, політику та соціальні звичаї Німеччини. Якщо ви ще неповнолітні, ви можете пройти спеціальний курс для молоді. Інтеграційні курси є безкоштовними для біженців та інших цільових груп, які отримують соціальні виплати.

Інтеграційний курс завершується складанням іспитів "Deutschtest für Zuwanderer" (DTZ) ("Deutschtest für Zuwanderer" (DTZ)) та "Проживання в Німеччині" (LiD) ("Leben in Deutschland" (LiD)).

Те, що [Hanse Jobcenter](#) що [Управління із соціальних питань та соціальної адаптації](#) або [Міграційне управління Росток \(Управління реєстрації іноземців\)](#) може зобов'язати вас взяти участь в інтеграційному курсі. Вас не зобов'язали? Але ви хочете пройти цей курс? Ви можете подати заявку на проходження інтеграційного курсу до Федерального відомства з питань міграції та біженців (BAMF). Вам потрібна допомога під час подання заявки? Потім зверніться до свого [Migrationsberatung](#). Там вам також допоможуть вибрати організацію, що проводить інтеграційні курси.

Ви можете знайти інтеграційні курси в Росток за допомогою [BAMF-NAFI](#)

## Професійно-орієнтовні мовні курси (DeuFöV)

На цьому курсі ви зможете поліпшити свої знання німецької мови. Курс призначений для розширення вашого словникового запасу. Ви вивчите слова, пов'язані з роботою. Ви працевлаштовані? Ви все ще здобуваєте освіту? Хочете незабаром почати працювати? Тоді цей курс саме для вас. Найкраще було б, якби ви вже проходили інтеграційний курс.

Наприкінці курсі ви будете знати німецьку мову на рівні C1. По завершенні кожного з цих курсів здається іспит на отримання сертифіката. Окрім базових курсів існують різні спеціальні курси, на яких основна увага приділяється самим різним темам.

Для участі в професійно-орієнтованому курсі німецької мови у вас повинно бути відповідне право або зобов'язання. Ви можете отримати його в Ганзейському центрі зайнятості, Агентстві з працевлаштування або у Федеральному відомстві у справах міграції та біженців (BAMF).

💡 Мінімальний рівень володіння мовою - B1.

[Hanse Jobcenter](#)

[Agentur für Arbeit Rostock](#)

## Волонтерські мовні пропозиції

Ви можете практикувати німецьку поза курсами німецької мови. Існують мовні курси для всіх бажаючих. Мовні курси часто проводять волонтери. Здебільшого волонтери німецькомовні. Інколи це вчителі, які більше не працюють за спеціальністю. Приєднатися до таких груп може кожен, незалежно від статусу перебування. Розмови в невимушеній атмосфері добре допомагають вивчати німецьку мову та знайомитися з людьми.

[Міжкультурне мовне кафе](#) та [кафе для новачків](#) пропонують добровільні мовні курси

У районних центрах та центрах зустрічей (SBZ) існують групи, які зустрічаються та розмовляють німецькою мовою. Іноді люди просто зустрічаються, щоб випити кави та поспілкуватися. Групи відкриті для всіх охочих. Дізнайтеся більше у вашому місцевому SBZ.

[Stadtteil- und Begegnungszentren](#)

У місті також є [міжкультурні центри](#). Тут зустрічаються люди з досвідом імміграції та без нього і можуть практикувати німецьку мову.

## Мовні курси онлайн та онлайн-навчання

Ви можете вивчати німецьку мову за допомогою свого смартфона або комп'ютера (також безплатно). Скористайтеся чудовими пропозиціями, щоб швидко опанувати німецьку мову та доцільно використовувати час в очікуванні початку мовного курсу. Ці пропозиції можуть бути корисними і під час мовного курсу. Ви можете знайти більше інформації про мовні рівні (A1-C2) [тут](#).


📱 [Lunes App](#): Додаток допоможе вам у школі. І під час професійного навчання і на роботі. У додатку багато інформації про слова з різних професій. Для кожного слова наведено малюнок. Таким чином ви зможете вивчати німецькі слова. Доступна також функція читання вголос. Завдяки різним вправам навчання стає цікавішим. Ви можете вивчати й запам'ятовувати слова.


📱 [Серло Азбука](#): Безкоштовний додаток для самостійного вивчення мови або як доповнення до мовного курсу. Додаток схвалено як підручник для інтеграційних курсів.


📱 [Мій підручник з німецької](#): Широкі можливості для вивчення німецької мови. Сайт орієнтований на учнів і вчителів, A1-B2.

📱 [Німецький університет онлайн \(DUO\)](#): Програми вивчення мови від A1 до C2.

📱 [Базовий мовний курс Deutsche Welle](#): Цей онлайн мовний курс містить модулі, присвячені грамотності та мовним навичкам, пов'язаним із роботою. Також є тест для визначення рівня підготовки.

 [Місто слів](#): додаток та веб-сайт для вивчення німецької, англійської, французької та інших мов у ігровій формі без попередніх знань.

 [Навчальний портал VHS](#): Безкоштовні курси німецької мови. Ви також можете навчитися писати, читати та рахувати. Крім цього, надається допомога в підготовці до отримання атестата з математики, німецької та англійської мови.

 Мовний відбірковий тест: onSET-онлайн мовний відбірковий тест для біженців і для мовної категоризації для штатних і волонтерів.

## Онлайн-навчання у ВНЗ

Багато біженців і шукачів притулку хочуть вступити до університету. Але для них це не просто. Оскільки їм доводиться платити за навчання великі гроші. І зазвичай їм потрібні хороші рекомендації та документи. Kiron Higher Education пропонує чудове рішення: Плата за навчання не має значення для біженців і шукачів притулку. І їм непотрібні хороші рекомендації та документи. Університет пропонує місця для всіх. Перші 2 роки навчання в університеті відбувається онлайн. Ви можете відвідувати курси англійської мови. Ви також можете додати субтитри будь-якою мовою. Третій курс проходить в університеті очно. Ви можете вивчати німецьку мову під час навчання. Крім цього, можете розраховувати на допомогу та консультації.

 [Веб-сайт Kiron](#)

## Вивчення німецької мови, не відвідуючи курси

### Мовні кафе

У так званих мовних кафе (або мовних клубах) є багато добровольців, які допоможуть вам у вивченні німецької мови. У мовних кафе можна познайомитися з іншими людьми та поспілкуватися з ними німецькою. Так ви попрактикуєте свою німецьку та вивчите нові слова. І, можливо, одночасно знайдете нових друзів. У мовних кафе немає значення, чи є у вас попередні знання, чи ні. Усі сидять невеликими групами та просто спілкуються.

### Мовні кафе в Ростокі:

[Interkulturelles Sprachcafe](#)

[Newcomer-Café](#)

---

## Міська бібліотека Ростокі

У розділі [Stadtbibliothek Rostock](#) ви знайдете багато словників та навчальних матеріалів для вивчення німецької мови. Ви також можете навчатися там в тиші і спокої та користуватися бездротовою локальною мережею. Користування бібліотекою або безкоштовне, або за дуже низьку плату.

На сайті міської бібліотеки є онлайн-каталог. Ви також можете шукати книги, компакт-диски та електронні книги тут.



## Академічна та професійна освіта та робота

### Інформація

Ви хочете працювати в Німеччині? Тоді вам потрібно знати: Як я можу працювати в Німеччині? Де я можу отримати допомогу? Тут ви можете знайти все, що вам потрібно знати про роботу та вакансії: [Arbeitsmarktzugang](#)

**Ви вже здобули освіту за кордоном?** Наприклад, диплом про закінчення школи або рекомендації з попередніх місць роботи? Необхідно, щоб цей документ було визнано в Німеччині. Про те, як це зробити, ви можете дізнатися на сторінці: [Anerkennung ausländischer Abschlüsse](#).

У Німеччині існує близько 400 навчальних професій. Хочете опанувати професію? Інформацію про професійне навчання та контактних осіб можна знайти тут. [Berufsausbildung](#) (дуальна та денна форма навчання на базі школи).

**Діти та молодь повинні ходити до школи.** Для цього дітям має бути принаймні 6 років. Діти та молодь ходять до загальноосвітньої школи. Діти навчаються всього, що знадобиться їм у подальшому житті. Наприклад: Щоб вони могли опанувати професію. Або: Щоб вони могли отримати диплом університету.


Хочете отримати атестат про повну загальну середню освіту в Німеччині (для дорослих)? Тут ви маєте можливість надолужити шкільну освіту або отримати вищу освіту. Тут ви зможете надолужити прогаяне.


Ви хочете навчатися? Тоді ви знайдете інформацію про дипломну програму тут. Також тут указано, до кого можна звернутися.


### Пошук роботи


#### Доступ до ринку праці

#### Положення про доступ до ринку праці

 Ви з ЄС? Зараз ви проживаєте в Німеччині? І ви хочете працювати? Це можна влаштувати без будь-яких проблем. Як громадянин ЄС, ви маєте право працювати в Німеччині. Без обмежень


 Ви втекли до Німеччини? Тоді важливе значення має статус перебування. Він вирішує, чи маєте ви право працювати. Нижче ми пояснюємо, що стосується саме вас. Нижче ви також знайдете відповідні консультаційні центри.

 **Визнані** біженці можуть негайно приступити до роботи. До них ставляться так само, як і до німецьких працівників.


 Шукачі притулку з підтвердженням прибуття або дозволом на перебування: Ви живете в установі для первинного приймання біженців і переселенців (ЕАЕ)? Тоді вам не дозволяється працювати протягом 9 місяців. Нормально працювати ви зможете

через 9 місяців. Однак це завжди вирішує управління у справах іноземців. Ви маєте подати заяву до цього органу. Існують певні правила, яких потрібно дотримуватися.


Щоб орган міг прийняти рішення, необхідно дотримуватися наведених нижче вимог:

 Шукачі притулку з підтвердженням прибуття або дозволом на перебування в ЄЕЗ:

- Заборона на роботу протягом 9 місяців
- Через 9 місяців ви знову зможете працювати. Для цього вам не потрібно виїжджати з безпечної країни. Або ваша заява про надання притулку має бути відхилена Федеральним відомством із питань міграції та біженців (BAMF) з очевидних причин.
- Перевірка переважного права не виконується. Однак Федеральне агентство з питань праці перевіряє умови праці.

 Шукачі притулку з підтвердженням прибуття або дозволу на проживання за межами ЄЕЗ:

- Заборона на роботу протягом 3 місяців
- Ви з небезпечної країни? Чи подали ви заяву про надання притулку після 31.08.2015 року? Рішення ухвалює управління у справах іноземців.
- Ви з небезпечної країни? Чи подали ви заяву про надання притулку після 31.08.2015 року? Або вашу заяву про надання притулку було відхилено без причини? Тоді ви маєте право працювати через 9 місяців.
- Перевірка переважного права не виконується. Однак Федеральне агентство з питань праці перевіряє умови праці.

 Толерантні особи:

Рішення про можливість вашого працевлаштування завжди ухвалює управління у справах іноземців. Ви маєте подати заяву до цього органу. Управління у справах іноземців може призначити загальну заборону на роботу. Існують певні правила, яких потрібно дотримуватися.

- Заборона на роботу протягом 3 місяців
- Ви з небезпечної країни? Чи подали ви заяву про надання притулку після 31.08.2015 року? Ваша відстрочка триває вже 3 місяці? Потім орган у справах іноземців вирішує, чи дозволено вам працювати.
- Особам з відстрочкою депортації через неможливість встановлення особи (§ 60b Закону про перебування) завжди заборонено працювати
- Перевірка переважного права не виконується. Однак Федеральне агентство з питань праці перевіряє умови праці.

 Біженці з дозволом на проживання:

Якщо Федеральне відомство з питань міграції та біженців (BAMF) визнало вас особою, яка має право на притулок, статус біженця або додатковий захист, [міграційне відомство](#) (Migrationsamt) видасть вам **дозвіл на перебування**. Цей документ дає вам право займатися будь-якою оплачуваною роботою і таким чином надає вам повний доступ до ринку праці.

💡 До [самозайнятості](#) застосовуються інші правила! Умовою подачі згаданих вище заявок ЗАВЖДИ є наявність конкретної пропозиції роботи.

## Консультаційні центри

Наступні контактні пункти для біженців та іммігрантів доступні в місті Росток для отримання консультацій та працевлаштування на ринку праці - тут також існують відмінності залежно від того, чи триває ваша процедура надання притулку, чи ви визнані або толерантно ставитеся до біженців:

[Agentur für Arbeit Rostock](#)

[Hanse Jobcenter](#)

[migra e.V.](#)

[Netzwerk Arbeit für Geflüchtete](#)

[IQ Netzwerk - Anerkennungs - und Qualifizierungsberatung](#)

[My Turn my Power - Für und mit Migratinnen in der Rostocker Region](#)

## Трудовий договір

Кожний, хто влаштовується на роботу, укладає трудовий договір. Він регулює найважливіші умови ваших трудових відносин. У ньому вказано графік вашої роботи, Тривалість відпустки, А також розмір вашої заробітної плати. Обидві сторони — працівник і роботодавець — мають дотримуватися цих домовленостей, викладених у цьому документі. Договір набуває чинності після того, як ви його підпишете. Підписуйте договір лише після того, як повністю зрозумієте його зміст.

## Типи контрактів:

### Постійний трудовий договір

Зазвичай існує випробувальний термін від трьох до шести місяців. Протягом цього періоду трудові відносини можуть бути розірвані протягом двох тижнів. Роботодавець може розірвати трудовий договір. Ви як працівник також можете звільнитися. Після закінчення випробувального терміну починаються постійні трудові відносини. Вони мають триваліший захист від звільнення. Робочий час зазвичай становить не більше 40 годин на тиждень.

### Тимчасовий трудовий договір

Трудові відносини припиняються в обумовлений час без попередження.

### Робота за мінімальну заробітну плату

Максимальний заробіток на місяць становить 538 євро і не оподатковується.

## Трудове право:

У Німеччині існує багато законів, які регулюють і забезпечують права працівників. Наприклад, поміж іншого:

- Регулювання робочого часу
- Мінімальна заробітна плата (2024: 12,41 євро)
- Право на відпустку
- Захист від звільнення
- Представництво інтересів компанії (рада працівників)
- Положення про роботу профспілок

💡 Якщо у вас виникли питання щодо трудового законодавства (трудовий договір, мінімальна заробітна плата, робочий час, відпустки, звільнення), ви можете звернутися до цього офісу:

 [Faire Integration](#)

## Податки та внески на соціальне страхування:

У Німеччині кожен працівник віддає частину своєї заробітної плати на податки. Федеральні, державні та місцеві органи влади використовують їх для фінансування своїх витрат. Роботодавці, зі свого боку, зобов'язані сплачувати соціальні внески за своїх працівників. Ці соціальні внески фінансують соціальну систему в Німеччині. Система гарантує, що ви отримаєте грошову допомогу від держави, якщо залишитеся без роботи.

## Steuerliche Identifikationsnummer (податковий ідентифікаційний номер):

Ідентифікаційний номер платника податків — це 11-значний номер, який використовується з метою сплати податку на прибуток. Цей номер чинний протягом усього життя. Відповідні установи завжди можуть ідентифікувати вас за номером. Цей номер знадобиться вашому роботодавцю. У ваших документах немає цього номера? Його можна отримати особисто в органі реєстраційного обліку. Або за формою у [Федеральному центральному податковому управлінні](#).

## Sozialversicherungsnummer (національний страховий номер):

Вашому роботодавцю необхідний номер соціального страхування. Його можна отримати у відповідній страховій медичній організації (наприклад, AOK, DAK, Barmer).

## Нелегальна робота

Ви маєте роботу, яка оплачується. Але ця робота не реєструється в податковій службі та касі медичного страхування. Таким чином ви не сплачуєте податки та внески на соціальне страхування. Це **нелегально**. При цьому існує ризик штрафів та позбавлення волі! Чи отримувате ви соціальну допомогу або допомогу з безробіття? Але при цьому ви працюєте? Ви не сказали цього соціальній службі, агентству із працевлаштування або центру зайнятості. Це **нелегально**. Ви неправомірно отримуєте державні виплати, хоча маєте оплачувану роботу.

## Заявки та співбесіди

Хочете почати навчання або роботу в Німеччині? Тоді вам потрібно подати заявку в письмовій формі.

Багато компаній розміщують оголошення про вакансії. Або в газетах, або в Інтернеті. Так компанії шукають нових працівників. В оголошенні про вакансії вказано, що це за робота або навчання. У ньому також зазначено, чого компанія очікує від працівника. Там також вказано, де та як потрібно подати заяву.

Вас запросили на співбесіду? Це означає, що компанія вами зацікавилась. Ви можете представитися під час співбесіди. Заплануйте достатньо часу, щоб встигнути дістатися до місця зустрічі. Обов'язково приходьте на зустріч вчасно. Для цього найкраще заздалегідь ретельно підготуватися до співбесіди. Ви також можете зібрати важливу інформацію про компанію. Відвідайте сайт і ознайомтеся з історією компанії. Дізнайтеся про її продукти або послуги. Хочете продемонструвати свою зацікавленість роботою? Тоді задавайте запитання під час зустрічі. Так ви покажете, що в курсі, про що йдеться. Крім цього, продемонструєте свою мотивацію.

### **Зазвичай заява складається із трьох частин:**

**Супровідний лист:** у своєму особистому супровідному листі коротко представтеся та поясніть, чому ви підходите для цієї вакансії. Наприклад, опишіть, який досвід ви вже мали у своїй країні. Дізнайтеся більше про компанію та опишіть, чому ви хотіли б працювати саме там. Намагайтеся вмістити супровідний лист на одній сторінці. Підпишіть ваш супровідний лист. В Інтернеті є безліч шаблонів та допоміжних ресурсів. Важливо не копіювати щось бездумно. Ваш супровідний лист повинен підходити до вас та до посади.

**Резюме:** у резюме весь ваш досвід має бути перелічений і структурований як одна велика таблиця. Напишіть період, коли та в якій компанії ви працювали. Напишіть, де ви здобули освіту або проходили навчання. Напишіть, яку школу ви відвідували та який шкільний атестат отримали. Не обов'язково додавати в резюме свою фотографію, але багато компаній схвалюють такий підхід.

**Документи та свідоцтва:** Важливо надсилати копії своїх дипломів (без оригіналів!). Документи- це ваш атестат про закінчення школи, ваш диплом і довідки з минулих місць роботи. Документи повинні бути складені німецькою або англійською мовами, в іншому випадку їх необхідно перекласти. Ви також повинні надіслати довідки про проходження стажування, курсів підвищення кваліфікації, якщо вони стосуються вашої роботи, або сертифікати про закінчення курсу німецької мови.

💡 В оголошенні про вакансію ви знайдете інформацію про те, як подати заявку. Прочитайте все уважно.

**У письмовій формі:** Купіть гарну папку та покладіть в неї заявку, супровідний лист, резюме та сертифікати. Потім відправте заяву за адресою, вказаною в оголошенні про вакансії.

**Електронна пошта:** наразі багато заяв кандидатів надсилаються електронною поштою. Прикріпіть супровідний лист, резюме та документи про освіту у вигляді файлу у форматі PDF до електронного листа. В електронному листі напишіть короткий текст особі, яка отримує вашу заявку.

**Онлайн:** У великих компаній є власний сайт, на який ви маєте подати заявку. Ви повинні зареєструватися там, вказавши свою електронну адресу, а потім можете надіслати туди свою заявку.

💡 Часто буває корисно, якщо ви особисто представитеся компанії перед тим, як подати заявку.

[Агентство зайнятості Ростока](#) та [Ганзейський центр зайнятості](#) за потреби підтримують підготовку документів для подачі заявки освітнім партнером.

🌐 Ви можете знайти корисні поради щодо вашої заявки на сайті [Planet Beruf](#).

🌐 [Europass](#) - це багатомовний онлайн-портал (понад 20 мов), який допомагає мігрантам візуалізувати свої навички та знання. Він пропонує безкоштовну можливість створити мовний паспорт або резюме за допомогою онлайн-інструменту. На Europass ви також знайдете важливі поради щодо правильного подання заяви кандидата на посаду.

🌐 На сайтах [Bewerbung.net](#), [StepStone](#) та [CV2go](#) ви можете безкоштовно створити резюме та супровідний лист. У деяких випадках ви також можете імпортувати свої дані з Xing або LinkedIn. Також можна вписати власний текст у шаблон або імпортувати файли.

🌐 Інформацію та шаблони супровідних листів можна знайти за посиланням: [Application2go](#), [Application knowledge](#), [Біблія кар'єри](#)

## Мовні вправи

🌐 На [навчальному порталі VHS "Я хочу вивчати німецьку"](#) та на сайті [Goethe-Institut "Deutsch für dich"](#) ви знайдете вправи на тему працевлаштування та світу праці загалом. Таким чином, ви дізнаєтеся щось про світ праці та вдосконалите свою німецьку.

## Пошук роботи - поради і допомога

У Ростоку є різні організації, які можуть допомогти вам у пошуку роботи.

💡 Якщо ви перебуваєте в процедурі надання притулку і маєте дозвіл або дозволене перебування, то [Agentur für Arbeit](#).

💡 Якщо у вас є дозвіл на проживання, то за вас відповідає [Hanse Jobcenter](#) відповідає за вас.

Тут вам допоможуть із працевлаштуванням та отриманням кваліфікації, залежно від індивідуальних потреб. Також у центрі зайнятості посприяють наданню вам консультації щодо професійної діяльності та процедурі визнання диплома. Додаткову інформацію про консультивання та працевлаштування на ринку праці можна знайти тут: [Arbeitsmarktzugang](#).

В інтернеті є й інші портали з працевлаштування, де можна шукати вакансії:

- 🌐 [Jobbörse der Agentur für Arbeit](#)
- 🌐 [StepStone](#)
- 🌐 [Jobware](#)

## Практика

Стажування особливо добре підходить тим, хто хоче отримати перший досвід й увійти у світ роботи. Це передбачає роботу в компанії чи організації протягом обмеженого періоду часу.

Стажування — це можливість познайомитися з певною професією, отримати нові знання чи дізнатися на практиці про певну сферу діяльності. Тому воно чудово підходить для новачків у професії, які щойно закінчили школу чи отримали вищу освіту, чи для тих, хто хоче змінити сферу діяльності.

Іноді під час стажування ви отримуєте гроші. Однак це не завжди так і залежить від

- тип
- тривалість
- сектор стажування.

Як і за звичайного працевлаштування, стажери мають право на отримання довідок і за потреби мають своєчасно подавати відповідні запити.

## Що потрібно враховувати?

Ваша посвідка на проживання визначає, чи маєте ви право на стажування, чи вам потрібно отримати попередній дозвіл від влади. Перед початком обов'язково поговоріть зі своїм консультантом на [Agentur für Arbeit Rostock](#) або на сайті [Hanse Jobcenter](#) і запитайте у [Migrationsamt](#) після.

💡 Якщо ви отримуєте грошову допомогу від Ганзейського центру зайнятості, ви повинні зареєструвати своє стажування. Стажування, яке не зареєстроване і не схвалене, зазвичай вважається "нелегальною роботою" і є кримінальним злочином. Не має значення, чи виплачується винагорода. Якщо виплачується допомога, її необхідно задекларувати в міському центрі зайнятості як дохід.

Зверніть особливу увагу на тривалість неоплачуваного стажування. Якщо стажування триває довго, можна запідозрити, що воно вже не слугує визначенню здібностей чи набуттю нових навичок під керівництвом фахівця, а лише наданню безкоштовної робочої сили. Це робить його аморальним (так зване фіктивне стажування).

Зверніть увагу, що страхування від нещасних випадків для незареєстрованих стажувань не передбачено.

## Де можна знайти стажування?

- зверніться до обраної вами компанії
- зверніться до агентства з працевлаштування або місцевого центру зайнятості в [Iobbörsen](#) в Інтернеті, наприклад, на
  - [IHK Praktikumsbörse](#)
  - [Agentur für Arbeit](#)

## Імміграція кваліфікованих спеціалістів

## Інформація

Люди, які працюють за певними професіями, називаються кваліфікованими працівниками. Німеччина потребує кваліфікованої робочої сили. Існують правила для кваліфікованих працівників з-за кордону. Правила записані в законі. Закон поновили.

Більше інформації можна знайти тут: [Fachkräfteeinwanderungsgesetz](#)

Цей закон полегшує приїзд фахівців до Німеччини. У цьому випадку фахівці мають професійну підготовку. Вони не є вченими. Для таких людей існують спеціальні правила в'їзду до Німеччини.

🗎 Ви також можете знайти та іншу інформацію на сторінці " [Зроблено в Німеччині](#)

🗎 Ви також можете [швидко перевірити](#) свої можливості тут!

Інформацію та контакти щодо прискореної процедури надання кваліфікованої робочої сили можна знайти [тут](#).

## Для роботодавців

**Прискорена процедура кваліфікованих пологів:** Роботодавцям потрібен дозвіл від кваліфікованого працівника. Це дає змогу ініціювати прискорену процедуру найму фахівців. Вони роблять це в [Центральному управлінні у справах іноземців з питань кваліфікованої трудової імміграції в Молдові](#).

Компанія укладає договір із відповідною установою. Усі залучені сторони домовляються про те, що роботодавець, кваліфікований працівник та органи влади можуть і повинні робити. Угода описує процеси, називає залучені сторони та терміни виконання.

💡 Вартість **навчання** становить 411 євро, плюс візовий збір у розмірі 75 євро та всі інші витрати, такі як завірені копії та переклади.

💡 необхідним: Копія паспорта, підтвердження професійної кваліфікації.

**Центральне управління з питань імміграції консультує роботодавця.** Це допомагає забезпечити визнання іноземної кваліфікації кваліфікованого працівника. Імміграційна служба отримує дозвіл від Федерального агентства зайнятості. Він перевіряє вимоги для видачі візи. Центри визнання мають лише певний час на прийняття рішення. Це стосується також Федерального агентства зайнятості.

💡 Чи виконано всі **вимоги**? Після цього Імміграційна служба видає попередній дозвіл. Роботодавець може переслати їх спеціалісту. Після цього фахівець записується на зустріч у дипломатичному представництві Для подання заяви на видачу візи. Під час цієї зустрічі фахівець повинен пред'явити оригінал попереднього схвалення. Кваліфікований працівник також повинен мати при собі інші документи, необхідні для подачі заяви на візу.


Чи подали ви повну **візову** анкету від кваліфікованого працівника? Тоді протягом трьох тижнів буде прийнято рішення.

💡 До уваги також можуть взяти **сім'ю** фахівця. Заяву необхідно подати одночасно. Сім'я має відповідати вимогам щодо возз'єднання.



## Для фахівців

**💡 Визначення фахівця:** Ви маєте вищу освіту? Ви вже закінчили навчання? Навчання тривало щонайменше два роки? Чи маєте ви право працювати за спеціальністю? Тоді ви вважаєтеся фахівцем. Хочете отримати офіційне визнання як фахівця? Тоді вам потрібно подати заяву. Вашу кваліфікацію має визнати компетентний орган у Німеччині.

 [Zentrale Ausländerbehörde für Fachkräfte in MV](#)

## Пошук роботи

### Доступ до ринку праці:

Доступ до ринку праці спрощується: Як фахівець, ви повинні відповідати трьом вимогам. У вас має бути трудовий договір. У вас має бути конкретна пропозиція роботи. Ваша кваліфікація має бути визнана в Німеччині. Агентство з працевлаштування перевіряє умови праці.

### Можливості трудової діяльності:

У вас є відповідна кваліфікація. Вона дає вам право на роботу за конкретною спеціальністю. Ви можете працювати за цією спеціальністю. Ви також можете працювати за спорідненими професіями. Фахівці, які отримали освіту, можуть також працювати на інших роботах. Наприклад, фахівці можуть працювати за професією, яка не потребує освіти.

Однак фахівці не повинні займатися простими роботами. Фахівці повинні працювати за професією, яка потребує навчання. Для отримання блакитної карти ЄС вам потрібно знайти роботу, яка відповідає вашій кваліфікації.

### Фахівці з професійною освітою:

Фахівці із професійною освітою можуть працювати за будь-якою професією. Ви повинні отримати кваліфікацію під час навчання.

## Правила вступу

### В'їзд з метою пошуку робочого місця:

Фахівці із професійною освітою мають право на в'їзд до Німеччини. Ви можете в'їхати до країни з метою пошуку роботи. Вони отримують дозвіл на перебування строком до шести місяців. Для цього ваша кваліфікація має бути визнана в Німеччині. Ви повинні мати можливість забезпечити засоби для існування. Ви повинні досить добре говорити німецькою мовою, щоб мати можливість працювати за своєю професією. Зазвичай потрібне знання німецької мови на рівні B1 або вище. Чи хотіли би спробувати себе на цій роботі? У цьому випадку ви зможете працювати не більше 10 годин на тиждень. Таким чином ви зможете зрозуміти, чи подобається вам ця робота. У вашого роботодавця буде можливість із вами познайомитися. Фахівці з визнаною академічною підготовкою можуть виконувати пробну роботу.

### Перебування з метою підвищення кваліфікації:

У вас більше можливостей отримати кваліфікацію в Німеччині. Чи пробували ви отримати визнання вашої кваліфікації? Чи виявили працівники установи проблему? Ваша кваліфікація не відповідає німецькій? У цьому випадку вам знадобляться достатні знання німецької мови. Це знання на рівні A2. З ним ви можете подати заяву на


отримання візи. Маючи таку візу, ви можете в'їхати до Німеччини на 18 місяців. За цей ви можете отримати кваліфікацію. В установі можна продовжити візу один раз терміном на 6 місяців. Після завершення цього періоду можна подати заяву на отримання іншої візи. Наприклад, для професійної підготовки. Або для навчання. Або для роботи.

#### Посвідка на проживання для фахівців із-за кордону:

Іноземні фахівці вже після закінчення чотирьох років (раніше: п'яти років) можуть отримати посвідку на проживання в Німеччині.

### **Вітальний центр регіону Росток**

Ви вперше в Ростокі та регіоні Ростокі? Вітальний центр допомагає новим мешканцям зорієнтуватися в регіоні. Він пропонує консультації та підтримку на такі теми, як робота, житло та органи влади. Неважливо, чи ви приїхали з-за кордону, чи з іншого регіону. Вітальний центр - це контактний пункт, який полегшить ваш перший день у Ростокі та його околицях.

 [Neuer Markt 1, 18055 Rostock](#)

 [+49 \(0\) 3813815451](#)


 [Welcome Center Rostock](#)

### **Для навчання в університеті та професійної підготовки**

**Початок пошуку місця для навчання:** Ви хочете отримати освіту? Ви можете в'їхати до країни для пошуку місця для навчання. Ви повинні володіти німецькою мовою на рівні B2. Вам також знадобиться атестат про закінчення школи, що дасть право на вступ до університету. Вам має бути не більше 25 років. Ви повинні мати можливість оплатити своє життя в Німеччині самостійно.

**Розширені можливості обміну для іноземних студентів** у Німеччині: Іноземні студенти можуть отримати новий дозвіл на проживання до закінчення навчання. Наприклад: Ви хочете опанувати професію після закінчення навчання. За це ви потім отримаєте дозвіл на проживання. Новий закон для фахівців спрощує цю зміну: Ви студент? І хочете працювати? У такому разі можете влаштуватися на роботу. Для цього потрібно виконати певні умови. Ці умови висуває Федеральне агентство зайнятості. Коли все буде перевірено, ви отримаєте новий дозвіл на проживання.

**Посвідка на проживання для випускників** спеціального навчального закладу в Німеччині: Згідно з новим законом іноземні випускники/випускниці, які пройшли професійну підготовку в Німеччині, як і випускники/випускниці ВНЗ, можуть вже через два роки отримати посвідку на проживання.

 **Курси німецької мови** для підготовки до здобуття освіти: У вас є відповідна віза? У такому випадку ви можете відвідувати курс німецької мови. Цей курс німецької мови підготує вас до навчання.

### **Навчання та кар'єрне консультування**

#### **Навчання (подвійне та повне)**

Хочете піти працювати? Тоді для вас дуже вигідно, якщо ви маєте **професійну кваліфікацію** (Berufsabschluss). Люди, які мають свідоцтво про спеціальну професійну освіту, у середньому заробляють протягом усього життя більше грошей. Ви будете рідше залишатися безробітними. Вони рідше мають строкові трудові контракти.

## Duale Ausbildung

Подвійна професійна освіта є особливою в Німеччині. Ви працюєте в компанії. І одночасно навчаєтесь у школі. Таким чином вивчається теорія та практика. Ви працюєте дві третини вашого часу. Одну третину часу ви навчаєтесь у школі. Навчання триває 3 роки. Залежно від професії, цей термін може бути довшим. Якщо у вас є атестат зрілості, ви зможете пройти навчання швидше.

Залежно від типу роботи, яку ви хотіли б отримати при подвійному навчання, зверніться до відповідного офісу:

## Handwerkskammer (HWK)

Реміснична палата (HWK) відповідає за ремісничі професії. Йдеться про професії пекарів, мулярів чи малярів тощо.

 [Handwerkskammer Ostmecklenbrug-Vorpommern](#)

 [Handwerkskammer Ostmecklenburg-Vorpommern](#)

## Industrie- und Handelskammer (IHK)

Промислово-торговельна палата (IHK) відповідає за професії у сфері промислового виробництва, торгівлі та послуг. Це, наприклад, механік заводу чи спеціаліст оптової та зовнішньої торгівлі.

 [Industrie- und Handelskammer zu Rostock](#)

 [Industrie- und Handelskammer zu Rostock](#)

## Vollschulische Ausbildung an der Berufsschule


У Німеччині також існує система здобуття повної освіти у професійно-технічному училищі. Професійно-технічне училище надає закінчену теоретично-практичну професійну підготовку поза навчанням без відриву від виробництва (без стажування на підприємстві). Зазвичай навчання триває від двох до трьох із половиною років. Заняття проводяться в денній формі. Навчання охоплює не лише професійно-технічні предмети, а й загальноосвітні. Професійно-технічні училища сильно відрізняються за напрямками навчання, умовами прийому, тривалістю навчання та можливостями додаткової освіти. Тому зверніться до школи, яка вас цікавить.


## [Übersicht berufliche Schulen in Rostock](#)

### Кар'єрне консультування та підтримка

#### Консультування для молоді (Jugendberufsberatung)

Вам до 25 років? У вас є питання про те, як знайти роботу? У Молодіжному центрі Росток ви знайдете підтримку на початку своєї кар'єри.

 [Kopernikusstr. 1a , 18057 Rostock](#)

 [+49 \(0\) 38146110](#)

 [Jugendhaus Rostock](#)

#### Молодіжна міграційна служба (Jugendmigrationsdienst) АВО

Росток - [ТУТ](#)

Вам від 12 до 27 років? Ви або ваші батьки мігрували до Німеччини? Тоді ви можете звернутися за порадою до цієї служби. Він надає поради щодо мови, школи, роботи та соціальної інтеграції.

#### Технікум

Вам більше 15 років? Ви більше не відвідуєте загальноосвітню школу? Відтепер у вас багато можливостей у професійно-технічних училищах. Ви можете підготуватися до професійної кар'єри. Ви можете отримати атестат про закінчення загальноосвітньої школи.

У Німеччині люди повинні відвідувати школу до 18 років (обов'язкова освіта)!

#### У професійно-технічних училищах існують такі типи шкіл:

##### **Berufseinstiegsjahr (BEJ) і Berufsvorbereitungsjahr (BVJ):**

Професійно-технічні училища мають пропозиції для студентів з атестатом або без атестата середньої школи. Ви ще не уклали договір про навчання? Ви ще не знаєте, де конкретно хочете працювати? Тут ви можна ознайомити з різними областями професійної діяльності. Ви можете опиратися на свій атестат про закінчення середньої школи. Або ви можете отримати атестат про середню освіту.

##### **Berufsschule:**

Навчання тут проходить за дуальною системою. Одна частина навчання проходить у школі, А інша — на виробництві.

##### **Berufsfachschule:**

Тут ви можете підготуватися до професійної кар'єри. Курси тривають від 1 до 3 років. Ви отримаєте базову професійну освіту. Або професійну підготовку. Або навіть атестат про закінчення школи. Ви вже отримали атестат про середню освіту? У цьому випадку тут ви зможете отримати наступний атестат. Професійно-технічні училища зазвичай діляться на наступні професійні напрямки:

- торговельна сфера
- соціально-педагогічна сфера та сфера домашнього господарства або сфера догляду
- ремісничо-технічна сфера

### **Fachschule:**

У технікумі можна продовжити отримання професійної освіти. Зазвичай курси тривають не більше двох років. У вас уже є професійна освіта? Ви вже десь працювали? Ці курси допоможуть вам зміцнити свої знання. Вони призначені для поглибленого вивчення змісту. Після завершення курсів можна влаштуватися менеджером середньої ланки. Або ви можете стати підприємцем. Технікуми також діляться на наступні професійні напрямки:

- Техніка
- Економіка
- Соціальна сфера
- Аграрне господарство
- Дизайн

### **Berufskollegs:**

Для професійного коледжу потрібно отримати атестат про закінчення середньої освіти. Тут можна підвищити свою професійну кваліфікацію. Також ви можете отримати атестат професійної зрілості. Це означає, що ви можете продовжувати навчання. Існують професійні коледжі в наступних областях:

- Техніка
- Економіка та управління
- Соціальна педагогіка
- Охорона здоров'я та догляд
- Сфера домашнього господарства

### **Berufsoberschule:**

Ви вже закінчили навчання? Ви отримали атестат про закінчення середньої освіти? Тепер ви можете вступити до вищого професійного училища. Навчання там триває не більше двох років. Тут можна підготуватися до вступу до вищих навчальних закладів. Для цього потрібно вивчити другу іноземну мову. Якщо ви не володієте другою іноземною мовою, ви отримаєте атестат про повну середню освіту із правом вступу до вищого навчального закладу за певними напрямками. Це означає, що ви можете вивчати лише певні предмети. В рамках професійної повної середньої школи існують наступні напрямки:

- Повна середня школа з технічним ухилом:
- Повна середня школа з економічним ухилом
- Повна середня школа з соціальним ухилом

### **Berufliches Gymnasium:**

Чи хотіли б ви навчатися в університеті? У цьому випадку вам знадобиться атестат зрілості. Його можна отримати у професійній гімназії. Для цього вам знадобиться атестат про закінчення середньої освіти. Ваша середня оцінка має становити 3,0 або вище. Потім ви можете вступити до професійної гімназії, де навчання триватиме протягом трьох років. Після трьох років ви отримаєте атестат зрілості (Abitur). Професійні гімназії також діляться на наступні напрямки:

- Технічний напрям
- Науково-економічний напрям
- Соціальне забезпечення та охорона здоров'я
- Науково-аграрний напрям
- Біотехнологічний напрям
- Дієтологія

 [Berufsschulen in Rostock](#)

## Самозайнятість



### Хто може стати самозайнятим у Німеччині самозайняті

Ви можете мати оплачувану роботу в Німеччині, за винятком:

- Ви все ще перебуваєте в процесі визнання вас шукачем притулку.
- Її прохання про надання притулку було відхилено.
- Ви маєте терпиме перебування.

В іншому випадку є можливість заснувати компанію в Німеччині.

### Додаткова інформація доступна кількома мовами:

-  [Existenzgründerportal](#)
-  [Homepage der IQ-Fachstelle für Migrantenökonomie](#)

## Навчання

### Навчання в вищому навчальному закладі

### Загальна інформація

У Німеччині існує багато програм для отримання вищої освіти. Тут також є різні типи вищих навчальних закладів:

- Університети (науково-орієнтовні)
- Вищі спеціальні навчальні заклади (орієнтовані на практику)

- Вищі навчальні заклади із системою дуальної освіти (особливо орієнтовані на практику)
- Вищі навчальні заклади мистецтва, кіно та музики (вивчення мистецтва)

Є державні та приватні вищі навчальні заклади. Якість приватних вищих навчальних закладів не обов'язково краща, Але там доводиться платити високу плату за навчання.

Ви можете дізнатися більше тут:

- 🌐 [Hochschulkompass](#) (Всі навчальні програми та університети Німеччини)
- 🌐 [Study in Germany](#) (Інформація для біженців)
- 🌐 [Agentur für Arbeit](#) (напрямок навчання)
- 🌐 [Deutscher Akademischer Austauschdienst](#) (DAAD - всі навчальні програми в Німеччині)

## Передумови

Ви хочете навчатися в Німеччині? Для цього вам потрібне право на здобуття вищої освіти. Це може бути атестат зрілості (Abitur ). Це також може бути атестат професійної зрілості. Ви отримали атестат про закінчення середньої школи у своїй країні? Він дає вам змогу навчатися в Німеччині. Ви можете це перевірити.

Більш детальну інформацію можна знайти на сайті [Anabin](#). Перейдіть на інформаційний портал "Визнання в Німеччині" ("Anerkennung in Deutschland"). Аналогічно з [Deutschen Akademischen Austauschdienst DAAD](#).

Крім того, ви повинні підтвердити, що добре володієте німецькою мовою (рівень володіння мовою C1). Це може бути тест "Німецька мова як іноземна" ("Deutsch als Fremdsprache" ). Або німецький мовний екзамен для навчання у вищій школі. Або тест «telc Deutsch C1 Hochschule».

Також є можливість фінансування від освітнього консультативного центру Гарантійного фонду вищих навчальних закладів.

Деякі вузи пропонують пройти підготовчі курси. Під час цих курсів вивчається німецька мова.

💡 Відповідну інформацію можна отримати безпосередньо у вищому навчальному закладі, у якому ви хочете вчитися. У більшості університетів для цього існують консультативні центри. Існують терміни подачі документів до університету. Вони називаються «термінами подачі заяви». Дотримуйтеся цих термінів. Університети не приймають заявки із затримкою.

## Немає вступної кваліфікації до вищої освіти

Ви можете навчатися у своїй країні з атестатом про закінчення школи? А в Німеччині ні? Надолужити втрачене під час вступу до університету можна в коледжі довузівської підготовки. Коледжі довузівської підготовки створені спеціально для іноземних абітурієнтів. Їх готують до навчання в Німеччині.

## Universität Rostock

У місті є університет. В університеті ви можете навчатися або займатися дослідженнями на багатьох різних програмах. Якщо ви зацікавлені в навчальній програмі, ви можете отримати консультацію там.

 [Information für Studieninteressierte](#)

## **Hochschule für Musik und Theater**

У Ростокі є університет музики і театру. Наукові, освітні та мистецькі навчальні програми діють у 4 інститутах. Більш детальну інформацію можна знайти на сайті університету.

 [Hochschule für Musik und Theater](#)

## **Ростокський міжнародний дім**

### **Ласкаво просимо на сайт Rostock International House**

Сайт Rostock International House є центром усіх міжнародних програм в Університеті Ростокі.


Ми працюємо разом з партнерами з інших країн і допомагаємо студентам з-за кордону.


Ми також підтримуємо німецьких студентів, які хочуть поїхати за кордон.

Ми організуємо програму ERASMUS+ та консулюємо щодо можливостей навчання за кордоном.

Ми також підтримуємо майбутніх студентів-біженців на шляху до університету.

 [Kröpeliner Straße 29, Raum 104, 18057 Rostock](#)

 +49 (0) 381 498 1209

 [info.rih@uni-rostock.de](mailto:info.rih@uni-rostock.de)

 [Website des Rostock International House](#), Social Media: [@rihunirostock](#)


## **Навчання в університеті Ростокі**

Ви шукаєте цікаву навчальну програму? Університет Ростокі пропонує понад 100 різних навчальних програм.

Більше інформації: [Навчання в Університеті Ростокі](#)

Ми допоможемо вам з подачею заяви та проконсулюємо щодо вартості навчання та варіантів фінансування (наприклад, стипендії або BAföG), програма для гостей студентів, щоб спробувати лекції, завести міжнародних друзів за столом завідників, вивчати мови на мовних курсах або в тандемному проекті).

 [Parkstraße 6, Raum 219, 18057 Rostock](#)

 +49 (0) 381 498 1211

 [incoming.rih@uni-rostock.de](mailto:incoming.rih@uni-rostock.de)

 [Website](#)



📅 Вівторок 9:00 - 12:00 та 14:00 - 16:00 і четвер 9:00 - 12:00 та 14:00 - 16:00

### **Допомога біженцям**

Rostock International House підтримує біженців, які хочуть навчатися.

Ми пропонуємо поради щодо мовних курсів, предметів та вступу.

Також проводяться такі заходи, як Міжнародний стіл постійних відвідувачів та семінари з підготовки до вступу в університет.

Міжнародний Stammtisch - це зустріч для всіх, хто вивчає німецьку мову.

Вона відбувається раз на місяць о 19:00 у приміщенні Global Café (Parkstraße 6). Дати проведення можна знайти на нашому сайті.

У вас виникли запитання щодо навчання чи повсякденного життя? Ми будемо раді допомогти вам!

📍 [Parkstraße 6, Raum 219, 18057 Rostock](#)

✉️ [@refugees@uni-rostock.de](mailto:refugees@uni-rostock.de)

🌐 [Наш сайт](#)

📅 Вівторок 9:00 - 12:00 та 14:00 - 16:00 і четвер 9:00 - 12:00 та 14:00 - 16:00

### **Ласкаво просимо на сайт International Welcome Center**

International Welcome Center Університету Росток допомагає та консулює міжнародних дослідників. Це стосується докторантів, постдоків та запрошених дослідників.

Ми надаємо підтримку в багатьох питаннях, таких як пошук житла, оформлення візи або страхування.

За необхідності наші співробітники також супроводжують іноземних дослідників до офісів (наприклад, Ortsamt)

📍 [Kröpeliner Straße 29, Raum 104, 18057 Rostock](#)

☎️ +49 (0) 381 498 1191

✉️ [@welcome-center@uni-rostock.de](mailto:welcome-center@uni-rostock.de)

🌐 [Веб-сайт](#)

📅 Вівторок 9:00 - 12:00 та 14:00 - 16:00 і четвер 09:00 - 12:00 (онлайн-консультації за попереднім записом)

### **Фінансування та стипендії**

Будучи студентом у Німеччині, ви можете отримати фінансову підтримку. Це робиться за допомогою Федерального закону про сприяння навчанню (скорочено BAföG) (Bundes-Ausbildungs-Förderungs-Gesetz (скорочено - BAföG): BAföG). Відомство щомісяця здійснює виплату відповідно до BAföG. У найкращому випадку ви отримуватимете гроші протягом усього періоду навчання. Щомісячна сума BAföG може становити від 399 до

735 євро. Ви повинні повернути половину суми BAföG після закінчення навчання. Точні умови для BAföG постійно змінюються. Детальну інформацію ви знайдете за наступним посиланням:

[!\[\]\(c140ced51dbf5d4fbee7bbef0b65b56b\_img.jpg\) Webseite BAföG für Geflüchtete und Migranten](#)

В якості альтернативи BAföG ви можете подати заявку на стипендію (Stipendium). Як правило, стипендію повертати непотрібно. Для отримання стипендії важливою передумовою є хороші оцінки. Спонсор стипендії оцінює також вашу волонтерську діяльність. Зазвичай ви отримуєте таку ж суму, що й відповідно до BAföG. Крім того, існує так звана "книжкова надбавка" ("Büchergeld"). Це щомісячний платіж до 300 євро.

Деякі організації присуджують стипендії. Стипендії присуджуються особам із великим потенціалом. Саме тому ці організації називаються Begabten-Förderungs-Werke (Begabten-Förderungs-Werke). Зазначені нижче організації з підтримки обдарованих студентів зокрема пропонують програми спеціально для біженців. На сайті розповідається, як подати заяву. Там також указано, які дії ви повинні виконати.

[!\[\]\(ae7c1f8b6bba2d14eb5ab74ad75e9714\_img.jpg\) Friedrich-Ebert-Stiftung \(FES\) - Scholarship for refugees](#)

[!\[\]\(4d2ef660b5f8c43a89686eee800bc7ac\_img.jpg\) Böckler-Aktion Bildung der Hans-Böckler-Stiftung](#)

[!\[\]\(645d49f191f071ee4108de96860343e6\_img.jpg\) Konrad-Adenauer-Stiftung \(KAS\) - Scholarships for Refugees](#)

[!\[\]\(8a7115b6ad76657d335c4fdc0aa0c32d\_img.jpg\) Villigst - Unser Stipendium für Geflüchtete](#)

[!\[\]\(0736078b486d26d306221bc956d8cdf4\_img.jpg\) Brot für die Welt - Flüchtlingsstipendienprogramm](#)

Винятком є гарантійний фонд Фонду Отто Бенеке (Garantiefond der Otto Benecke Stiftung) є винятком. Програма орієнтована на молодих мігрантів. Ви хочете отримати вищу освіту в Німеччині? Ви хочете навчатися в Німеччині? Хочеш працювати в академічній сфері? У цьому випадку ви можете подати заявку на отримання стипендії. Крім цього, існує також німецька стипендія. Вона надає фінансову підтримку в розмірі 300 євро на місяць. Стипендії Німеччини надаються відповідними університетами.

[!\[\]\(d1e58ce8b876de7d6550061fb09de2a5\_img.jpg\) Garantiefond Hochschule der Otto Benecke Stiftung in Bonn](#)

[!\[\]\(db2e8a085c1cd7c8aa935c4abda15cf6\_img.jpg\) Deutschlandstipendium: Stipendiat werden](#)

## Визнання документів про здобуття освіти

### Визнання іноземних освітніх кваліфікацій

**Сертифікати** (Zeugnisse дуже важливі в Німеччині. Їого отримують у школі. Або під час навчання. Або під час роботи. На роботі їх називають рекомендаційними листами (Arbeitszeugnis). Сертифікати підтверджують ваші знання та вміння. Наявність документів про освіту є вирішальною умовою для отримання роботи. Вони є вирішальною умовою отримання для вступу до школи/ВНЗ. Ви вже отримували свідоцтва за кордоном? Ці свідоцтва мають бути **визнані** в Німеччині. На основі ваших свідоцтв буде перевірено, на що ви маєте кваліфікацію в Німеччині. Ваші досягнення

будуть, так би мовити, перекладені. Можливо, у вас більше немає свідоцтв і дипломів. У цьому випадку ви можете спробувати підтвердити свій досвід роботи та професійні навички за допомогою тестів.


## Fachberatungsstelle für Anerkennung

Migra e.V. пропонує консультації з питань визнання та кваліфікації. Тут ви можете записатися на прийом і отримати консультацію.

 [migra e.V. - Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung](#)


 [Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung migra e.V.](#)

## Судій і наука

 Якщо ви плануєте навчатися або працювати в академічних установах, будь ласка, зв'яжіться з контактними особами в Університеті Росток, щоб визнати ваші сертифікати. У Міжнародному домі (International House) ви можете отримати консультацію про те, які варіанти доступні для вас.

## Університет Росток

### Ростокський міжнародний дім (RIH)

 [Kröpeliner Str. 29, 18055 Rostock](#)

 [Rostock International House](#)

## Медичні професії

Якщо ви здобули медичну професію, Державна екзаменаційна комісія з медичних професій та Медична палата MV допоможуть вам з професійною консультацією. Існують різні проекти для людей, які працювали в медичній сфері або навчалися на медичній програмі.

 [Landesprüfungsamt für Heilberufe](#)

## Офіційне засвідчення документів про здобуття освіти


У вас є документ. Наприклад, сертифікат (Zeugnis). У відповідних установах хочуть знати, чи справжній документ. Для цього його необхідно офіційно сертифікувати. Це також має важливе значення для вступу до ВНЗ. Всі копії довідок повинні бути офіційно завірені нотаріально.

## Здоров'я


### Загальна інформація про здоров'я

У вас виявлено гостре захворювання? Ви відчуваєте біль? У Німеччині всі мають право на первинну медичну допомогу. Деякі щеплення рекомендуються державою. Ви можете отримати ці щеплення. Рекомендується пройти певні обстеження. Вони мають запобігати захворюванням. Ви можете пройти це обстеження. Деякі обстеження дуже важливі для вашого здоров'я. Лікарі можуть провести їх безкоштовно. Зверніться до лікаря, якщо:

- Ви гостро захворіли або відчуваєте біль
- Ви вагітні
- Маєте хронічне захворювання. Наприклад, цукровий діабет, епілепсію або психічні захворювання.

 У вас ще є ліки? Чи є у вас інструкція для ваших ліків? Візьміть її із собою на візит до лікаря.

Ви вже зверталися до лікаря або в лікарню з приводу захворювання? Візьміть з собою медичний висновок.


 У вас є дозвіл на проживання (Aufenthaltstitel)? Вам потрібно зареєструватися у звичайній касі медичного страхування. Там ви отримаєте страховий поліс (Versichertenkarte). Він дає вам право на отримання пільг від лікарів, які Мають усі громадяни Німеччини.

## Медичне страхування

Страхування в Німеччині є обов'язковим (Versicherungspflicht). Ви маєте дозвіл на проживання (Aufenthaltstitel)? Тоді ви повинні зареєструватися у звичайній лікарняній касі (Krankenkasse). Там ви отримаєте страхову картку. Це дасть вам такі ж переваги, як і всім іншим громадянам Німеччини.


Ви захворіли на гостре захворювання за кордоном? Ви також отримаєте базову медичну допомогу в багатьох закордонних клініках і лікарнях. Інформацію ви можете отримати у вашій лікарняній касі.

Ви можете вибрати лікаря загальної практики (сімейного лікаря) на свій розсуд. Вам потрібне лікування у спеціаліста? Тоді ви отримаєте направлення від сімейного лікаря.


 Ви збираєтеся в лікарню? Ви відвідуєте терапевта? Ви йдете на прийом до лікаря? Тоді візьміть з собою страхову картку.


## Versichertenkarte

Страхова картка дуже важлива. З нею ти зможеш звернутися до лікаря. Роботу лікаря оплачує твоя страховка. Картка також є твоїм страховим полісом на території всієї Європи. Вона називається Європейська картка медичного страхування (EHIC) (European Health Insurance Card (EHIC)). Ви можете використовувати її для відвідування лікаря в будь-якій країні ЄС.

 Ви їдете в країну за межами ЄС? Тоді вам слід оформити додаткове страхування. Страховка для виїзду за кордон захищає вас під час подорожі. Воно називається міжнародним медичним страхуванням.

Ви хотіли б дізнатися про німецьку систему охорони здоров'я? Ви можете знайти інформацію на цьому [веб-сайті](#) . Інформація доступна німецькою та англійською мовами.

 **Тут ви знайдете** всю важливу інформацію про медичне страхування (прочитайте главу 1). Посібник пояснює німецьку систему охорони здоров'я. Він також доступний **іншими мовами**: "Посібник з охорони здоров'я для шукачів притулку в Німеччині" та "Посібник з охорони здоров'я для всіх" є важливими.

 Як шукач притулку, ви ще не маєте медичного страхування. Ви повинні бути зареєстровані в лікарняній касі, щоб мати можливість звертатися до лікаря. Ця реєстрація відбувається в Управлінні з соціальних питань **та участі (Amt für Soziales und Teilhabe)**.


## Відвідування лікаря


### Лікарі загальної практики та спеціалісти

Ви захворіли? У такому разі зверніться до сімейного лікаря. Ви можете вибрати лікарів самостійно. Години роботи сімейні лікарі встановлюють самостійно. Хочете, щоб вам допоміг сімейний лікар? Домовляйтеся про прийом заздалегідь.

Сімейні лікарі проводять важливі обстеження Та є першими, до кого ви звертаєтесь в разі хвороби. Вони також приймають рішення про необхідні ліки. Вони вирішують, чи необхідно пройти обстеження в лікаря вузької спеціалізації.

За потреби сімейний лікар направить вас до спеціаліста вузької спеціалізації. Вони можуть провести спеціальні обстеження.

 **Якщо лікарня закрита, вам може допомогти чергова медична служба (116117).**

 Ви можете шукати практики надання екстреної допомоги **тут**. Це лікарі, які можуть допомогти також у неробочий час.

## Педіатри


Педіатри оглядають дітей. Для дітей існують обов'язкові обстеження. Вони мають важливе значення для здоров'я дітей. Вони призначені для профілактики захворювань у дітей. Дітям теж потрібно робити щеплення. Щеплення мають важливе значення. Вони захищають дітей від деяких хвороб. Призначені обстеження називаються "U-обстеження" ("U-Untersuchungen"). Вони неодмінно проводяться у визначений момент часу. Вони завжди безкоштовні. Для отримання додаткової інформації зверніться до педіатра.

## Стоматологи

Якщо у вас болить зуб, зверніться до стоматолога .

## Гінекологи

Важливо, щоб жінки регулярно проходили огляд у гінеколога. Лікарі можуть виявляти захворювання досить рано. Це називається профілактичним оглядом. Під час такого огляду також можна обговорити тему контрацепції.

 Вам потрібна допомога в пошуку відповідного лікаря? Попросіть свою **групу підтримки**. Або зверніться до служби підтримки за місцем проживання.

👤 Ви шукаєте притулок? Ви захворіли? Вам потрібно звернутися до лікаря? Після цього ви отримаєте ваучер на лікування в [Управління із соціальних питань та соціальної адаптації](#). З ним можна відвідати лікаря безкоштовно.

📍 [Stadt Rostock - Amt für Soziales und Teilhabe - Soziale Beratung für Geflüchtete und Asylbewerberleistungen](#)

👤 Вам потрібна операція? Це не надзвичайна ситуація? Після цього [Управління із соціальних питань та соціальної адаптації](#) повинно дати дозвіл на перебування в лікарні. Отримайте дозвіл, перш ніж звернутися до лікарні. Медичний висновок при цьому видає ваш лікар. [Управління із соціальних питань та соціальної адаптації](#) покриває лише необхідні з медичної точки зору втручання.

## Ліки та аптеки

Вам потрібні ліки? У такому разі зверніться до свого лікаря. Вам випишуть рецепт (Rezept). За цим рецептом їх можна отримати в будь-якій аптеці. Зазвичай аптеки працюють з понеділка по суботу. Графік роботи різних аптек відрізняється. Вам потрібен лікар вночі або на вихідних? На кожній аптеці можна знайти табличку із зазначенням назви й адреси чергової аптеки. Ви також можете знайти цю інформацію в Інтернеті.

Пошук аптек невідкладної допомоги

🌐 [www.aponet.de](http://www.aponet.de)

👤 Як шукач притулку, ви можете отримати багато ліків без доплати. Тому запитайте про це у свого лікаря. За відсутності рецепта всі ліки для вас будуть платними.

## Телефони екстреного зв'язку — SOS

Надзвичайна ситуація становить серйозну небезпеку для здоров'я. У вас надзвичайна ситуація? Тоді викличте лікаря швидкої допомоги.

## Контактні дані екстрених служб

Поліція 📞 [110](#)

Пожежна бригада, рятувальна служба 📞 [112](#)

Швидка допомога, лікар швидкої допомоги 📞 [112](#)

💡 Номери екстрених служб на мобільних телефонах завжди працюють. На рахунку телефону немає грошей? Номер усе рівно функціонує!

## Важлива інформація для екстреного виклику

- **Хто** дзвонить (ваше повне ім'я)?
- **Де** щось трапилось (адреса)?
- **Що** саме трапилось?
- **Скільки** є травмованих або хворих ?
- **Про які** захворювання або травми йдеться?
- **Зачекайте:** можливі уточнюючі запитання!

Зберігайте спокій. Говоріть повільно та чітко. Тоді вас краще зрозуміють. Не завершуйте розмову самі. Ви повідомили всю важливу інформацію? Центр екстрених викликів/ поліція завершує розмову.

💡 Ти збираєшся в лікарню? Не забудьте своє посвідчення особи або довідку про прибуття. Ви вже зареєстровані в касі медичного страхування? Візьміть із собою також карту страхування.

👥 Як шукач притулку, ви можете потрапити в лікарню тільки в екстрених випадках без направлення на лікування. У лікарні вам потрібно буде пред'явити довідку про прибуття. Тільки в цьому разі в лікарні зрозуміють, що ви шукаєте притулок. Витрати оплачує соціальна служба.

## Консультаційні центри та пропозиції допомоги

Відділ охорони здоров'я Росток ( [Gesundheitsamt](#) ) консулює всіх людей з питань здоров'я. Існують різні консультаційні служби. Додаткову інформацію можна знайти на веб-сайті відділу охорони здоров'я.

## Служба охорони здоров'я дітей та молоді

Для дітей та підлітків існує Служба здоров'я дітей та підлітків. Тут можна отримати консультацію, наприклад, щодо профілактичних оглядів та щеплень. Матері та батьки можуть отримати тут допомогу, якщо їхня дитина захворіла або потребує допомоги.

🌐 [Kinder- und Jugendgesundheitsdienst](#)

## Консультаційний центр для онкохворих, хронічно хворих та інвалідів

Якщо ви або член вашої родини хронічно хворі, співробітники консультаційного центру можуть вам допомогти. Наприклад, вони допомагають заповнювати заяви, зв'язуватися зі службами догляду та медичними страховими компаніями. При необхідності працівники прийдуть до вас додому.

🌐 [Beratungsstelle für onkologische Patienten, chronisch kranke und behinderte Menschen](#)

## Соціально-психіатрична служба

Соціально-психіатрична служба допомагає при психічних захворюваннях або кризових ситуаціях. Тут працюють соціальні працівники. Вони заповнюють заяви, а також супроводжують вас до органів влади.


🌐 [Sozialpsychiatrischer Dienst](#)

## Психосоціальний центр для біженців та мігрантів - контакт [тут](#)

PSZ - це консультаційний центр для біженців та мігрантів. Тут можуть отримати допомогу діти, молодь і дорослі. Якщо у Вас психічний розлад, Ви можете звернутися до PSZ.

## Телефон довіри для жінок, які зазнали насильства Gewalt gegen Frauen

Телефон довіри для жінок, які зазнали насильства, пропонує консультації постраждалим жінкам у будь-якій точці Німеччини.

 [08000116016](tel:08000116016)

 [www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de)

Консультанти надають поради щодо всіх форм насильства над жінками. Вам потрібна допомога там, де ви живете? Потім консультанти направили вас до відповідних місцевих установ. Консультацію також можна отримати в онлайн-режимі на вебсайті. Консультації є конфіденційними. Хочете залишитися анонімними? Це не проблема. Вам не потрібно надавати жодних особистих даних по телефону. Це ж правило стосується також сайту. Якщо у вас є проблеми зі слухом, ви можете замовити послугу перекладача на сайті. Вам це нічого не коштуватиме. Розмова з консультантами перекладається німецькою мовою жестів. Розмову також можна перекласти письмовою мовою. Консультації надаються багатьма мовами за допомогою перекладачів:

- Албанська
- Арабська
- Болгарська
- Китайська
- Англійська мова
- Французька
- Італійська
- Фарсі/дарі
- Курманджі
- Польська
- Португальська
- Румунська
- Російська мова
- Іспанська
- Турецька
- Українська
- В'єтнамці

## Діти, молодь та сім'я

### Основна інформація про дітей, молодь і сім'ю

Діти, молодь і сім'я знаходяться в Німеччині під особливим захистом. Цей захист починається під час вагітності та діє до досягнення дитиною 18-ліття (повноліття). Наприклад, у Німеччині заборонено бити дітей. Виховання дітей у Німеччині має відбуватися без застосування насильства. Кожна дитина має ходити до школи. Існують також органи, які стежать за тим, щоб оточення (у тому числі сім'я) не завдало жодної шкоди дитині.



У Німеччині сім'я також захищена законом. Неважливо, чи складається сім'я з матері та батька та їхніх дітей, чи є дві матері або два батьки, або діти всиновлені. Одинокі батьки з дітьми - це теж сім'я.

## Вагітність і пологи

Вагітні жінки перебувають під особливим захистом у Німеччині. Також вони можуть записатися на консультацію. Вони можуть пройти медичне обстеження. Щоб вас підтримати, держава купує для дитини нові речі. Якщо ви вагітні, то спочатку потрібно звернутися до гінеколога. Пройдіть у нього профілактичні медичні огляди. Після цього ви отримаєте декретний пропуск (Mutterspass). Материнський паспорт — це документ із важливою інформацією про перебіг вашої вагітності, Ваше здоров'я Та здоров'я вашої дитини. Завжди беріть з собою материнський паспорт на випадок надзвичайних ситуацій.

## Hebamme

Акушери допомагають жінкам та їхнім сім'ям від початку вагітності до закінчення грудного вигодовування дитини. Акушери консультують у період вагітності. Вони можуть допомогти під час народження дитини. Можуть сприяти початку грудного вигодовування після пологів. Стежать за тим, щоб ви відпочивали фізично та психічно. Кожна жінка може скористатися послугами акушера. Більшість послуг покривається медичним страхуванням.


 [Website Hebammenverband](#)


## Доставка та післяпродажне обслуговування

Ваш гінеколог направить вас до пологового будинку. Після пологів дізнайтеся там про надання вам акушера для подальшого догляду. У пологовому будинку вам видадуть довідку про народження дитини.

## Реєстрація у відділі реєстрації актів громадського стану

Про новонароджених дітей необхідно повідомляти в [Standesamt](#) бути повідомлені в лікарню Ви проживаєте у притулку? У цьому випадку потрібно повідомити адміністрацію про народження дитини. Працівники пологового будинку повідомлять про народження дитини у відділ реєстрації актів громадського стану. Тут ви зможете отримати свідоцтво про народження дитини (у разі потреби тимчасове). Візьміть із собою своє посвідчення особи. Також вам знадобиться довідка про народження, видана в пологовому будинку. Ви перебуваєте у шлюбі? Візьміть із собою також свідоцтво про шлюб.

 Будь-ласка, подавайте лише оригінали документів. Для іншомовних документів потрібен офіційно завірений переклад на німецьку мову.

 Ви живете в гуртожитку? Надайте в адміністрацію вашого гуртожитку копію свідоцтва про народження, Вашу дитину можна було зареєструвати.

## Педіатри

Існує десять обстежень на ранню діагностику (U1-U9 і J1). Діти до 6 років проходять регулярні обстеження. Педіатр супроводжує розвиток вашої дитини. Огляди U1 (після народження) та U2, як правило, відбуваються ще в пологовому будинку. Для подальшого обстеження необхідно записатися на прийом до педіатра.

💡 На сайті [Kita-Anmeldung](#) можуть вимагати підтвердження проходження скринінгових обстежень.

Консультаційні центри для сімей та вагітних жінок у Ростоку

📍 [Diakonie Rostocker Stadtmission - Ehe-, Familien - Schwangeren- und Lebensberatung](#)

📍 [Caritas - Schwangerschaftsberatung, Frauen- und Familienberatung](#)

📍 [donum vitae - Schwangerschaftsberatung](#)

## Догляд за дітьми

### Kita

Kita — це скорочення від терміна Kinder-Tages-Einrichtung (дитячий дошкільний заклад денного перебування). Ваша дитина може відвідувати дитячий садок. Вашій дитині має виповнитися принаймні один рік. Ваша дитина може ходити до Дитячого садочка до 12 років. Там за вашою дитиною доглядають вихователі. Вони навчають її багатьом важливим речам. Деякі установи приймають також дітей віком до одного року.

Оплату вартості відвідування дитиною дитячого дошкільного закладу або групи денного догляду в багатьох випадках бере на себе місто або земельний район. Для цього необхідно подати заяву в управління у справах [Управління у справах молоді](#).

Ясла (Krippe), дитячий садок (Kindergarten) та група продовженого дня (Hort) - це різні типи дитячих садків для різних вікових груп.

💡 У дитячому дошкільному центрі ваша дитина може вивчати німецьку мову та відкривати для себе нові речі. Там він також контактує з іншими дітьми і таким чином знайомиться із друзями та німецькою культурою. Скористайтеся цією можливістю: це важливо для майбутнього вашої дитини. Крім того, відвідуючи дитячий дошкільний заклад, ваша дитина краще підготується до школи.

💡 На жаль, у безпосередній близькості від вашої квартири чи житла не завжди може бути достатньо центрів. Щоб знайти місце, зверніться до [Управління у справах молоді](#) або до служби розміщення.

### Krippe

Ясла - це установа для дітей у віці від 1 до 3 років. У яслах спеціально навчений персонал займається розвитком дітей у маленьких групах. Тут особливо важливі увага та турбота з боку вихователів.

### Kindergarten

Дитячий садок - це установа для дітей у віці від 3 років до вступу в школу. У дитячому садку діти можуть грати, малювати, майструвати та вчитися разом з іншими дітьми. Протягом останнього року в дитячому садку діти також регулярно відвідують уроки для підготовки до школи. Існують приватні та державні дитячі садки. Чи будете ви оплачувати відвідування дитячого садка, залежить від самого дитячого садка й вашого місця проживання.

Реєстрація дитини в яслах або дитячому садку здійснюється за допомогою планувальника дитячих садків. Тут ви також можете знайти огляд дитячих садків у Ростоку, де ще є вільні місця.

 [Kita-Planer](#)


 [Kindertagesbetreuung Rostock](#)

## **(Початкова школа) школярі віком до 12 років**

Для школярів у віці від 6 до 12 років також існує можливість догляду після закінчення занять. Є велика кількість різних моделей догляду за дітьми, наприклад, група продовженого дня, догляд за дітьми в обідній час або школа повного дня. Скрізь дітям допомагають виконувати домашні завдання. Крім того, не залишається поза увагою і відпочинок. Ви можете дізнатися, яка модель догляду за дітьми доступна для дітей молодшого шкільного віку у вашому місті, у вашій початковій школі або в [Управлінні у справах молоді](#).


## **Школа для дітей віком від 6 до 18 років**

Навчання у школі в Німеччині є обов'язковим за законом. Обов'язкове шкільне навчання триває дванадцять років. Дев'ять років — це обов'язкове навчання на денній формі навчання. Три роки — це навчання на неповній формі навчання. Ваша дитина хоче постійно відвідувати школу з повним навчальним днем? Тоді він може робити це протягом 12 років.

 Після 9 років ваша дитина не проходить жодного [професійного навчання](#)? І вона не відвідує жодну іншу школу? Тоді ваша дитина повинна відвідувати школу з повним навчальним днем протягом ще одного року. Обов'язкове навчання завершується при досягненні 18 років. Якщо не укладено договір про професійне навчання.

Діти повинні регулярно ходити до школи. Ви повинні про це подбати. Навчання в державних і міських школах є безкоштовним.

У Німеччині існують різні типи шкіл. У якій школі навчатиметься ваша дитина, залежить, серед іншого, від того, скільки їй років, а також від її успішності.

 Керівництво шкіл часто передає через дітей інформацію для батьків у письмовій формі. Важливо, щоб ви прочитали цю інформацію.

Додаткову інформацію про школи в Ростоку можна отримати в офісі шкільної адміністрації (Schulverwaltungsamt).

 [Schulen in Rostock](#)

Ви можете подати заявку на гроші, щоб діти мали все необхідне для школи. Мета - забезпечити обладнанням усіх дітей. Також можна подати заявку на репетиторство, шкільну поїздку або витрати на проїзд до школи.

Додаткову інформацію можна отримати в Управлінні з соціальних питань та участі (Amt für Soziales und Teilhabe) у сфері освіти та участі.

 [Bildung und Teilhabe](#)

## Сімейні пільги

### Elterngeld

Деякі батьки працюють менше після народження дитини. Деякі більше не хочуть працювати так багато. Інші не можуть більше працювати так багато. Тоді вони можуть отримувати гроші від держави. Батьки, які живуть окремо, також можуть претендувати на батьківську допомогу. Вони можуть подати заяву на отримання батьківської допомоги, якщо у них є дозвіл на проживання або дозвіл на перебування в Німеччині. Більш детальну інформацію німецькою, англійською, турецькою та російською мовами ви знайдете [ТУТ](#).

Заяву на отримання батьківської допомоги можна подати в LAGUS (LAGUS). Ви можете подати заяву на отримання батьківської допомоги онлайн.

### Державне відомство охорони здоров'я та соціальних питань (LAGUS)

 [Friedrich-Engels-Platz 5-8, 18055 Rostock](#)

 [Elterngeld Rostock](#)

### Північний відділ сімейних допомог / Федеральне агентство зайнятості

### Kindergeld

Ви отримуєте допомогу на дитину, якщо у вас є діти.

Допомога на дитину допомагає оплачувати харчування, одяг та інші речі для вашої дитини.

Ви отримуєте допомогу на дитину

- з моменту народження дитини
- до досягнення дитиною 18 років

Якщо ваша дитина не працює, ви будете отримувати допомогу на дитину до досягнення нею 21 року.

Якщо ваша дитина навчається, ви отримуєте допомогу на дитину до досягнення нею 25-річного віку.

Ви повинні самостійно подати заяву на отримання допомоги на дитину. Це робиться в управлінні сімейної допомоги.

Люди з інших країн також можуть отримувати допомогу на дитину. Для цього вони повинні проживати в Німеччині і мати дійсний дозвіл на проживання. Ви також можете отримувати допомогу на дитину на підставі інших документів.


Якщо ви заробляєте мало грошей, ви можете іноді отримувати додаткові гроші. Це означає: [Kinderzuschlag](#).

Бланки багатьма мовами можна [знайти тут](#).

 [www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de)

 [Familienleistungen](#)

 [Familienkasse Nord, Kopernikusstrasse 1a, 18057 Rostock](#)

 0800 5 4444 30

## Пакет навчання та участі

### Які переваги для освіти та участі?

Це гроші для дітей та молоді з малозабезпечених сімей. Батьки отримують гроші за певні послуги, які допомагають дітям та молоді. Особливо на заходах у дитячому садку та школі.

Вигоди від освітнього пакету, як правило, є грошовими виплатами або виплатами в натуральній формі (у вигляді ваучерів). Ви можете отримати їх у своєму місті чи муніципалітеті.

### Хто може отримати пільги на навчання та участь?

Батьки можуть подати заявку на отримання пільг на навчання та участь. Ви можете зробити це для всіх дітей, які проживають у домогосподарстві. Для цього батьки повинні отримувати одну з наступних пільг:

- Дотація на оренду житла
- Дитяча добавка
- Дохід громадянина
- Соціальна допомога
- Пільги для шукачів притулку

Ви не отримуєте жодної з перерахованих вище пільг? Ви не можете задовольнити особливі освітні потреби вашої дитини? Тоді ви можете мати право на пільги з освітнього пакету відповідно до SGB II. Ви можете запитати у відповідному [Ганзейському центрі зайнятості](#).

 [Hanse Jobcenter](#)

Учні, які потребують допомоги у віці до 25 років, отримують пільги на навчання. Років. Ці учні повинні відвідувати загальноосвітню школу або професійно-технічне училище. Ви також не повинні отримувати допомогу на навчання.



Деякі з освітніх пільг також доступні для дітей, які потребують денних дитячих садків та нянь

Діти та молодь віком до 18 років отримують пільги за участь. Років. Також можлива підтримка маленьких дітей.

## Які послуги задіяні?

### Переваги для освіти

#### Шкільні поїздки та шкільні екскурсії

Фактичні витрати на одноденні екскурсії в школі або дитячому садку. Існує можливість збору рахунків через школи для одноденних екскурсій. Фактичні витрати на багатоденні поїздки для класів та дитячих садків. За шкільні поїздки гроші можуть бути виплачені безпосередньо дітям або їхнім батькам.  Заздалегідь подайте заяву до Управління з соціальних питань та участі ([Amt für Soziales und Teilhabe](#) або Ганзейського центру зайнятості (Hanse Jobcenter).  [Amt für Soziales und Teilhabe - Bildung und Teilhabe](#)

**Особисте шкільне приладдя** Визнається особисте шкільне приладдя на загальну суму 174 євро за календарний рік, тобто 116 євро за перше півріччя навчального року і 58 євро за друге півріччя навчального року, до 10-го класу. Навчальний рік. Шкільне приладдя включає, наприклад, шкільний портфель, спортивну форму, матеріали для письма, математики та малювання. Якщо у вас кілька школярів, ви отримаєте гроші за кожну дитину. **Шкільний транспорт**

Фактичні витрати на проїзд учнів до школи.

Ця послуга надається у вигляді грошової допомоги, якщо не здійснюється прямий розрахунок з місцевою транспортною компанією.

#### Підтримка навчання

Фактичні витрати на підтримку навчання, такі як репетиторство

Однак спочатку поговоріть з учителем вашої дитини. Вони повинні підтверджувати потребу в підтримці.

#### Обідне харчування для шкіл, дитячих садків та груп продовженого дня

Обід у школах повного дня, групах продовженого дня або дитячих садках без додаткових витрат для батьків

#### Переваги участі

Батьки можуть отримувати гроші за участь своїх дітей у культурних, спортивних та дозвіллевих заходах, наприклад, якщо діти:

- Візьми уроки музики,
- Є членами спортивного клубу,
- Відвідувати курси в центрах освіти для дорослих,
- сходити в музей, театр або на мюзикл.

Батьки можуть отримувати 15 євро на місяць на кожну дитину.

## Де і як я можу подати заявку на отримання пільг на навчання та участь?

Подати заявку на навчання та участь можна двома способами:

1. Чи отримуєте ви соціальну допомогу, допомогу на дитину або житлову субсидію? Потім ви повинні подати заяву до місцевого органу влади. Форми заявок доступні [тут](#).
2. Чи отримуєте ви доходи громадян? Потім ви повинні подати заяву до [Центру зайнятості міста Росток - Ганза](#) за місцем проживання.

## Можливість консультивання

Якщо у вас виникнуть запитання щодо процесу подання заявки, команда консультантів програми "Освіта та участь" буде рада допомогти.

Як зв'язатися з консультаційною службою BuT:

 [Website BuT-Beratung](#)

 [+49 \(0\) 30577130040](#)

 [@info@but-beratung.de](mailto:info@but-beratung.de)

Консультації безкоштовні. Він також може бути проведений англійською, арабською, російською та турецькою мовами.

## Дозвілля для дітей та молоді

Діти граються із задоволенням. Діти навчаються із задоволенням. Діти із задоволенням займаються спортом. У Ростокі є багато можливостей для дітей. Тут діти можуть проводити час із своїми сім'ями. Також тут можна зустрітися з друзями.

Існує багато пропозицій для молоді. Тут вони можуть проводити час з друзями та подругами.

## Stadtteil- und Begegnungszentren SBZ [-hier](#)


Центри самообслуговування є майже в кожному районі. Тут можна познайомитися з людьми, що живуть по сусідству. Дозвілля знайдеться для кожного. Якщо ви хочете, ви також можете долучитися і допомогти. Є пропозиції відпочинку для дітей та молоді.

## Місцевий альянс для сімей у Ростокі

Місцевий альянс для сімей Росток - це об'єднання багатьох партнерів. Вони працюють разом, щоб гарантувати, що сім'ї, діти, молодь і люди похилого віку можуть добре жити в Ростокі. На сайті є багато інформації та пропозицій. Там є календар подій.

## Об'єкти для дітей та молоді

У Ростоку є заклади для дітей та молоді. Тут вони можуть зустрічатися і проводити разом вільний час. Під час канікул проводяться розважальні заходи.

 [Асоціація риболовецьких різаків Варнемюнде "Jugend zur See" e.V. - Робота з дітьми та молоддю](#)

 [ASB - Молодіжний центр "Рейл"](#)

 [Jugendwohnen Hansestadt Rostock e.V. - Молодіжний клуб імені Пабло Неруди](#)

 [Förderverein Jugendschiff Likedeeler e.V. - робота з дітьми та молоддю](#)


 [Soziale Bildung e.V. - Відкрита робота з дітьми та молоддю](#)


 [Volkssolidarität - молодіжна ініціатива "Аутсайдер"](#)

## Неповнолітні біженці без супроводу


Біженцю менше 18 років? Він в'їхав до Німеччини без супроводу? Тоді він вважається неповнолітнім іноземцем без супроводу = unA. Про таких молодих людей повідомляють в управління у справах молоді ([Jugendamt](#) ). Управління у справах молоді спілкується з особою. Її вік визначають в управлінні у справах молоді.

- Особі менше 18 років. У такому разі особа є неповнолітньою. Нею опікується управління у справах молоді. Управління у справах молоді направляє її до притулку, спеціально призначеного для молоді.
- Особі більше 18 років. У такому разі особа є повнолітньою. Ви отримаєте повідомлення про відмову. Інакше до цієї особи будуть ставитися як до дорослої.

 Для розмови управління у справах молоді залучає усного перекладача.

 У довідці про прибуття вам ще не виповнилося 18 років? Управління у справах молоді видає вам рішення про відмову? У цьому випадку управління у справах молоді має внести в це рішення нову дату народження. Лише після цього можна подавати документи до Управління у справах міграції (Migrationsamt) та Управління у справах соціального забезпечення та участі (Amt für Soziales und Teilhabe) для внесення змін у Ваші документи.

Деякі неповнолітні (особи віком до 18 років) без супроводу батьків, але **всупроводі родичів**. Це може бути дядько або тітка, Двоюрідні брати чи сестри або старші брати чи сестри. Служба розміщення повідомляє про це управління у справах молоді після вашого прибуття. Управління у справах молоді спілкується з неповнолітньою особою та з її повнолітніми родичами Та перевіряє, чи може неповнолітня особа перебувати в тому закладі. Крім того, відомство у справах молоді вирішує питання про призначення опікуна. Управління у справах молоді приводить на співбесіду власного усного перекладача.

 Повнолітні родичі також можуть самостійно подати заяву до сімейного суду про встановлення опіки. У разі опіки родич несе повну відповідальність за неповнолітнього



замість батьків.


 [Jugendamt Rostock](#)


## Правові питання та права

### Основні права

#### Основний Закон (Grundgesetz)

У кожній країні існують правила, яких всі повинні дотримуватися. Найголовнішим законом для Німеччини є Конституція. Це збірка законів, що налічує 146 положень. Кожне положення означає закон, тобто правило. Ці правила визначають спільне проживання в Німеччині. Основні права захищають свободу кожної людини. Вони викладені у статтях 1-19 Конституції (каталог основних прав).

 Конституція 11 мовами доступна тут: Арабська, [китайська](#), [англійська](#), [французька](#), [італійська](#), [перська](#), [польська](#), [російська](#), [сербська](#), [іспанська](#), [турецька](#), [французька](#) та [німецька](#).

 У цьому відео наочно показано, як працює німецька правова держава: [Німецька](#), [дарі](#), [арабська](#), [англійська](#), [французька](#), [пушту](#), [урду](#).

#### Загальна декларація прав людини

Права людини — це важливі права, які застосовуються завжди і до всіх людей у всьому світі. Права людини — це права, які кожна людина має в силу того, що вона людина. Ці права захищають гідність кожної людини. Вони однаково стосуються всіх людей. Усі люди рівні між собою.

Існує 30 прав. Найважливіші з них:

- Рівність перед законом.
- Кожна людина може мати власну думку.
- Усі люди мають право на свободу та безпеку.

## Шукачі притулку та біженці

### Статус перебування

У Німеччині кожен має посвідчення особи. Цей документ дає змогу ідентифікувати людину. Вам, як шукачу притулку, також потрібне посвідчення особи. Воно допоможе установам розпізнати ваш статус. Ваш статус визначає, маєте ви право працювати чи ні.

### Існує 5 типів документів:

#### 1. Підтвердження прибуття (Ankunftsnachweis)

Статус: Шукач притулку

Передумова: Ви повідомили установам, що потребуєте притулку. Установи зареєстрували вас у системі. Ви ще не подали заяву про надання притулку. Це посвідчення особи дійсне, поки ви не подасте заяву. Заяву потрібно подати до Федерального управління з питань міграції та біженців (BAMF).



## 2. Дозвіл на проживання (Aufenthaltsgestattung)

Статус: Здобувач притулку

Передумова: Ви вже подали заяву про надання притулку. Група людей приймає рішення щодо вашої заяви. Зазвичай це триває дуже довго. Це посвідчення особи дійсне, доки не буде прийнято рішення. Федеральне управління з питань міграції та біженців вирішує, прийняти чи відхилити вашу заяву про надання притулку. Вашу заяву відхилили необґрунтовано? У такому разі ви можете оскаржити рішення. Для цього потрібно звернутися до адміністративного суду. Вам дозволено залишатися в Німеччині, доки адміністративний суд не винесе рішення.

Це посвідчення особи визначає, чи дозволено вам працювати. Це посвідчення особи визначає, де ви маєте право жити.

- Хочете працювати? Для цього вам необхідно надати дозвіл? Ви можете отримати його в [Міграційному управлінні Росток](#) (Migrationsamt Rostock) Заяву може подати ваш роботодавець або ви як працівник.
- Чи хотіли б ви влаштуватися на роботу? Зверніться до [агентства з працевлаштування](#) (Agentur für Arbeit)
- Вам потрібна фінансова допомога? Перейдіть до [Amt für Soziales und Teilhabe](#) (Amt für Soziales und Teilhabe)



## 3. Фіктивний сертифікат (Fiktionsbescheinigung)

Статус: Визнаний біженець

Передумова: Ви подали заяву до органу у справах іноземців. Ця заява має подовжити ваше право на перебування. Установи зазвичай видають довідку. Ця довідка дає вам

право залишитись. Це важливо, оскільки вашу заяву ще не оброблено.



#### 4. Дозвіл на проживання (Aufenthaltserlaubnis)

Статус: Визнаний біженець

Передумова: Вашу заяву про надання притулку було прийнято

Дозвіл на перебування має обмежений термін дії. Він надається з певною метою.

- Пізніше можна отримати необмежене право на проживання (посвідка на проживання)
- Ви маєте необмежений доступ до ринку праці.
- [Ганзейський центр зайнятості](#) (Hanse Jobcenter) може організувати для вас роботу та соціальні виплати



#### 5. Толерантність (Duldung)

Статус: Особа з відстроченою депортацією

Передумова: Вашу заяву про надання притулку було відхилено

За наявності відстрочки депортації вас не повернуть на батьківщину. Відстрочка депортації видається на певний час. Інколи депортація неможлива із правових, фактичних, гуманітарних або особистих причин.

- Існує загальне правило. Це означає, що для деяких груп відстрочка депортації дійсна протягом щонайбільше 3 місяців. Протягом цього періоду ви не можете повернутися на батьківщину.
- Дозвіл на роботу завжди потрібен. Ви можете подати заяву в [міграційне управління Ростока](#) (Migrationsamt Rostock)
- Чи хотіли б ви влаштуватися на роботу? Зверніться до [агентства з працевлаштування](#) (Agentur für Arbeit)
- Вам потрібна фінансова допомога? Зверніться до [Управління з соціальних питань та участі](#) (Amt für Soziales und Teilhabe)



## Заява про надання притулку

Якщо ви зареєстровані в Німеччині і проживаєте в спільному помешканні, це наступні кроки для вас.

### 1. Особиста подача прохання про надання притулку

- Прохання про надання притулку необхідно подати в **Федеральне відомство з питань міграції та біженців (BAMF)**
- На консультації щодо процедури надання притулку ви можете отримати важливу інформацію про процедуру надання притулку. За це відповідає Консультаційний центр із питань біженців та інтеграції.
- **Важливо!** Подати заявку можна лише особисто. Цю заяву не можна відправляти поштою.
- Запис на зустріч і адреси відповідних відділень BAMF ви отримаєте разом із довідкою про прибуття. Якщо вас не записали на зустріч, зверніться до адміністрації вашого гуртожитку

### 2. Перша співбесіда (подання заяви про надання притулку)

Ви повинні з'явитися в [міграційне управління](#) після першого візиту.

### 3. Особисте слухання

Друга співбесіда – це власне слухання. Потім BAMF приймає рішення щодо вашої заяви про надання притулку. Вам надішлють сповіщення про результат. В цьому повідомленні прийняте рішення пояснюється детально.

#### а) Рішення негативне

- Якщо рішення негативне і ви хочете його оскаржити (тобто ви не згодні з ним), негайно зверніться до [соціальної](#) служби вашого [притулку](#). Вони обговорять з вами, що ви можете зробити, і можуть зв'язати вас зі спеціалізованими юристами. Наприклад, ви можете оскаржити рішення.
- Чи хотіли б ви виїхати із країни добровільно? У цьому випадку ви можете отримати фінансову допомогу, щоб розпочати нове життя у країні походження.

#### б) Рішення є позитивним, тобто ви отримуєте право на захист. Наступні кроки:

**Тимчасовий або електронний дозвіл на проживання (eAT):** Ви отримали позитивне рішення від BAMF. Вам необхідно відразу подбати про отримання посвідчення особи або еквівалентного документа. Ви можете отримати його в [Міграційному управлінні](#) (Migrationsamt).

**Центр зайнятості:** Ви більше не будете отримувати гроші в управлінні соціального забезпечення, а повинні звернутися до [Ганзейського центру зайнятості](#).

## Притулок для сімей та міжнародний захист членів сімей

Ви отримали притулок у Німеччині. Член вашої родини шукає притулку. Ви можете подати заяву. Член вашої родини отримує статус бенефіціара захисту.

Якщо говорити про надання притулку для сімей, членами сім'ї вважаються перераховані нижче особи:

- Подружжя або зареєстровані партнери;
- неповнолітні діти, які не перебувають у шлюбі;
- батьки неповнолітніх неодружених дітей;
- інші дорослі особи, які є опікунами неповнолітніх неодружених дітей;
- неповнолітні брати та сестри неповнолітніх осіб, які не перебувають у шлюбі.

💡 Батьки повинні мати право на опіку над своїми дітьми. Тому вони також повинні піклуватися про своїх дітей.

Ви хочете, щоб ваш чоловік або ваша дружина також приїхали до Німеччини? Ви повинні вже бути одруженими у своїй країні походження. Лише за цієї умови ваш чоловік або ваша дружина також зможуть отримати притулок. Шлюб має бути визнано в Німеччині. Заяву про надання притулку необхідно подати до або навіть одночасно з вашою заявою. Ви повинні отримати право на захист.

## Народжені в Німеччині:

Ви вже подали заяву про надання притулку? Пізніше у вас у Німеччині народилась дитина? Для дитини можна написати окрему заяву про надання притулку. Ви або ваш партнер повинні брати участь у процесі надання притулку. Повідомте про народження дитини Федеральне відомство з питань міграції та біженців. Також орган у справах іноземців може повідомити про це Федеральне відомство. Таким чином, заява про надання притулку виникає автоматично. Батьки можуть висловити власні причини для надання притулку їхній дитині. Якщо вони цього не зроблять, діятимуть ті ж підстави, що і для батьків. У цьому випадку також існує можливість оскарження відмови з боку Федерального відомства.

У будь-якому випадку з метою захисту дитини неповнолітні діти в разі відмови не підлягають депортації окремо від батьків.

Додаткова інформація доступна безпосередньо в BAMF.


 [Webseite Familiennachzug \(BAMF\)](#)

## Консультативний центр для біженців

Консультації з питань надання притулку призначені для людей, які подали заяву про надання притулку. Ви також можете звернутися за консультацією, якщо ви новий іммігрант зі статусом постійного проживання.

Шукачі притулку та біженці можуть отримати консультації щодо повсякденних ситуацій. Консультанти допомагають із таких питань:

- Процедура надання притулку — інформування й відповіді на запитання
- Ознайомлення з німецьким правом
- Надання допомоги та консультацій у разі виникнення запитань до установ
- Пошук пропозицій для проживання
- Орієнтування на місці
- Консультування з побутових проблем і надання відповідної допомоги
- Консультації щодо пропозицій інтеграції (наприклад, мовні курси)
- Консультації з питань возз'єднання із сім'єю
- Направлення до інших спеціалізованих служб
- Консультації щодо добровільного повернення або подальшої міграції
- Вони є контактними особами для волонтерів. Вони відповідають на запитання фахівців щодо процедури надання притулку

 У вас є достатні підстави для отримання права на перебування? Тоді вам також може допомогти [міграційна консультаційна служба для дорослих іммігрантів](#). Консультує дорослих віком від 27 років. Тут на допомогу також можуть розраховувати сім'ї.

 Вам менше 27 років? Тоді [молодіжна міграційна служба](#) - це правильний контакт.

## Інформація про війну в Україні

### Інформація Федерального міністерства закордонних справ та Федерального відомства з питань міграції та біженців.

Тут ви знайдете актуальну інформацію та звіти про ситуацію від Федерального [міністерства закордонних справ](#) і Федерального відомства з питань міграції та біженців. Правила в'їзду та візові вимоги також можна знайти на сторінках сайту. Тут ви можете знайти відповіді на усі важливі питання:

#### Я перебуваю в Німеччині без візи. Які можливості я маю?

Громадянам України не потрібна віза для першого в'їзду до Німеччини до **31 грудня 2024** року. Вони можуть легально перебувати в Німеччині до 90 днів з дати в'їзду без дозволу на проживання. Перебування без права на проживання можливе найпізніше до **31 березня 2025** року.

У рамках безвізового перебування впродовж 90 днів ви можете вирішити, чи хочете залишитися в Німеччині довше. Для цього ви можете скористатися такими можливостями:

1. Ви можете протягом 90 днів після першого в'їзду до Німеччини подати заяву на отримання дозволу на перебування згідно з § 24 Закону про перебування. Це положення враховує ситуацію біженців від війни з України на підставі рішення ЄС. Інформацію щодо того, хто може претендувати на отримання дозволу на перебування згідно з § 24 Закону про перебування, можна знайти в запитанні [Кто получает защиту в ЕС в соответствии с Решением ЕС от 4 марта 2022 года о приеме беженцев из стран, находящихся в состоянии войны?](#), а відповіді щодо процедури – у відповідях на запитання [Должны ли граждане Украины просить убежища?](#).
2. Упродовж 90 днів після першого в'їзду до Німеччини ви можете подати заявку на отримання дозволу на перебування у зв'язку з іншою метою, наприклад, навчанням у вищому навчальному закладі або працевлаштуванням. Це може бути вигіднішим для вас. Консультацію щодо цього можна отримати у відомствах, записавшись на зустріч, або заздалегідь ознайомитися з інформацією на інтернет-сторінці: [www.make-it-in-germany.com](http://www.make-it-in-germany.com).
3. Або ви можете подати заяву на отримання політичного притулку. У зв'язку з відносно невідповідними наслідками правового характеру – наприклад, обмеженнями у працевлаштуванні й необхідності проживання в центрах первинного приймання – ми все ж таки не рекомендуємо користатися цією можливістю.

## **Чи маєте ви дійсний дозвіл на перебування відповідно до статті 24 Закону про перебування станом на 1 лютого 2024 року?**

Ваш дозвіл на перебування буде продовжено автоматично і буде дійсним до 4 березня 2025 року. Для цього НЕ потрібно відвідувати міграційне відомство. Більш детальну інформацію ви можете знайти на сайті [Germany4Ukraine](http://Germany4Ukraine).

## **Що робити після в'їзду? Де я можу зареєструватися в Німеччині і де я отримаю нічліг та харчування?**

Весь процес поділяється на чотири послідовні етапи: первісна реєстрація та (у разі отримання соціальної допомоги) розподіл у певне місто, постановка на облік за адресою місця проживання в місті призначення та подання заявки на підставу для перебування (Aufenthaltstitel). Додаткову інформацію можна знайти [ТУТ](#).

## **Чи можу я працювати в Німеччині з дозволом на перебування для тимчасового захисту?**

Так, можете. Проте перед цим діяльність, яка приносить дохід, має бути дозволена відомством у справах іноземців. Відомство у справах іноземців вже при видачі дозволу на тимчасове перебування впише в підставу для перебування, що трудова діяльність дозволена, навіть якщо у вас ще немає конкретного передбачуваного місця роботи. Це означає, що додатковий дозвіл на роботу від будь-якої іншої установи не потрібен.

Відомства у справах іноземців вже під час подання заявки видадуть так звані тимчасові посвідчення на легальне перебування в країні (Fiktionsbescheinigung). Ці посвідчення тимчасово замінюють собою право на перебування до видачі самої підстава для перебування (Aufenthaltstitel). У «тимчасовому посвідченні на легальне перебування в країні» відомство у справах іноземців зробить позначку «Дозволено діяльність, яка приносить дохід». Таким чином, вже з цим тимчасовим посвідченням на легальне перебування можна вести в Німеччині самостійну комерційну діяльність або працювати

як найманий працівник. Особливі умови допуску до роботи за спеціальністю (наприклад, апробація для лікарів або дозвіл на ліцензовану діяльність) особам, що знаходяться під тимчасовим захистом, зрозуміло, потрібні на загальних підставах, нарівні з усіма іншими працівниками. Такі особи також не звільняються від загальноприйнятого порядку визнання іноземних професійних кваліфікацій.

Крім того, особи, які мають дозвіл на перебування (Aufenthaltserlaubnis) у Німеччині з метою тимчасового захисту, можуть отримати в агентствах зайнятості консультаційні послуги та допомогу у працевлаштуванні відповідно до Кодексу соціального забезпечення SGB III.

## **Чи мають громадяни України клопотати про притулок?**

Ні, цього не потрібно. Необхідний захист надається іншим, швидшим шляхом. Тому громадянам України рекомендується утриматися від подання клопотання щодо надання притулку. Однак у вас залишається це право – подати клопотання про надання притулку можна будь-коли пізніше.

Згідно з рішенням про прийом вимушених переселенців згідно зі статтею 5, абзац 1, директиви 2001/55/EC Ради від 20 липня 2001 р. про мінімальні норми для надання тимчасового захисту, що відтепер стосується кола осіб за відповідною заявкою, видається дозвіл на тимчасове перебування відповідно до § 24 Закону про перебування іноземних громадян (AufenthG).

Реєстрація при в'їзді до країни не є клопотанням про надання притулку. Для ініціації процедури надання притулку необхідно подати клопотання про надання притулку у відповідальне представництво федерального відомства у справах міграції та біженцям.

Тому для забезпечення права на перебування або для використання соціальної допомоги подавати клопотання про надання притулку не потрібно.


## **Інформаційний портал уряду Німеччини**

Федеральне міністерство внутрішніх справ та внутрішніх розслідувань пропонує цифрові інформаційні послуги німецькою, англійською, російською та українською мовами. Тут ви знайдете всю офіційну інформацію про перебування та проживання в Німеччині.

 [НімеччинаДляУкраїни](#)

## **Посольство України у Берліні**

 [+493028887128](tel:+493028887128)

 [Albrechtstraße 26, 10117 Berlin](#)

## **Центр захисту прав споживачів**

Споживчі центри (Verbraucherzentralen) інформують та підтримують споживачів у сфері приватного споживання. Вони надають консультації на такі теми, як гроші, страхування, їжа, навколишнє середовище, здоров'я та догляд, енергетика, подорожі та контракти. Інформація, яку ви отримуєте тут, як правило, є достовірною.



Особиста консультація в центрі захисту прав споживачів коштує грошей. Вартість залежить від теми. Ви можете звернутися безпосередньо до центру захисту прав споживачів у вашому регіоні.

Центр консультування споживачів допомагає, наприклад, з наступними питаннями та темами:

- Чи потрібно платити за телебачення?
- Чи можу я дивитися фільми або слухати музику в Інтернеті?
- Як безпечно користуватися додатками?
- Що банк має право робити з рахунком, кредитом або боргом?
- Як я можу розірвати контракт?
- Захист навколишнього середовища та охорона здоров'я
- Контракти на постачання електроенергії та газу
- Заощадження електроенергії

[Інформація центру консультування споживачів](#) на різні теми для мігрантів доступна кількома мовами. Більшість інформації доступна німецькою, англійською, українською, французькою, турецькою, румунською, болгарською, арабською та фарсі.

[📍 Verbraucherzentrale Mecklenburg-Vorpommern](#)

## Права жінок

### Робота й зарплата

У середньому жінки в Німеччині заробляють менше, ніж чоловіки. З одного боку, вони працюють у сферах, де платять менше. Прикладом може бути соціальна сфера. Але часто жінки заробляють менше, ніж їхні колеги-чоловіки на тій самій роботі. Політики вже багато років обговорюють різні пропозиції щодо досягнення однакової оплати праці. Однак поки що тут мало що змінилося.

Більшість роботи, яку виконують жінки, не вважається роботою. Вони займаються домашнім господарством. Вони виховують дітей. Або піклуються про хворих чи старих членів сім'ї. Ця робота не оплачується. Але це все-таки робота. Зазвичай мало хто це усвідомлює.

У Німеччині багато хто досі думає, що чоловік заробляє гроші. Тому він не повинен займатися домашніми справами. Але все більше жінок також працюють.

Чи хотіли б ви знайти добре оплачувану роботу в Німеччині? Тоді перше, що ви повинні зробити, це вивчити німецьку мову. Отримайте інформацію від наступних організацій:

### Migrationsberatungsstellen

[📍 DRK - Migrationsberatungsstelle für erwachsene Zugewanderte](#)

[📍 Caritas - Migrationsberatungsstelle für erwachsene Zugewanderte](#)

[📍 Stadt Rostock - Migrationsamt](#)

[📍 Bundesagentur für Arbeit](#)

[📍 Stadt Rostock - Hanse Jobcenter](#)

## Каліцтво жіночих статевих органів

У Німеччині каліцтво жіночих статевих органів (КЖО) (weibliche Genitalverstümmelung (FGM)) заборонено. З вересня 2013 року каліцтво жіночих статевих органів карається позбавленням волі. Батькам також забороняється виїжджати із країни, щоб зробити обрізання дочки за кордоном. Це також переслідуватиметься відповідно до кримінального права Німеччини. Дівчатка й молоді жінки можуть подати заяву про надання притулку, якщо їм загрожує обрізання.

Багато дівчат помирають під час каліцтва або в результаті наслідків. Наслідків каліцтва багато і вони небезпечні:

- Нетримання сечі;
- Біль;
- серйозна кровотеча;
- Ускладнення під час статевого акту й пологів;
- Безпліддя;
- Ризик інфікування ВІЛ і гепатитом;
- Зараження крові та правець;
- Шоковий стан;
- психологічна травма;
- Депресія.

💡 Після каліцтва статевих органів жінки зазвичай не отримують сексуального задоволення.

Якщо ви постраждали від каліцтва або вам загрожує небезпека, зверніться на гарячу лінію за адресою [08000116016](tel:08000116016). Співробітники служби підтримки працюють цілодобово та розмовляють різними мовами.

У Німеччині існує можливість реконструювати клітор. Цю реконструктивну операцію можуть виконати пластичні хірурги. Зверніться за порадою до гінеколога. У Берліні було засновано "[Центр допомоги жертвам каліцтва статевих органів](#)". Тут безкоштовно й анонімно лікують не тільки фізичні, але й психологічні наслідки. Для цього вам не потрібне медичне страхування.

## Переривання вагітності

У Німеччині дозволяється перервати вагітність за певних умов. Переривання вагітності можливе лише в перші дванадцять тижнів, після консультації у зв'язку з реус-конфліктом при вагітності та під наглядом лікаря. Аборт після перших дванадцяти тижнів можливий лише у виняткових випадках.

Якщо хтось хоче змусити вас зробити аборт або у вас є питання про можливий аборт, зверніться на гарячу лінію допомоги вагітним жінкам, які її потребують: [08004040020](tel:08004040020).


## Консультаційні центри для вагітних жінок

 [Caritas - Schwangerschaftsberatung, Frauen- und Familienberatung](#)

 [donum vitae - Schwangerschaftsberatung](#)



 [Caritas - Schwangerschaftsberatung, Frauen- und Familienberatung](#)

Якщо ви завагітніли внаслідок зґвалтування, аборт можна зробити в перші дванадцять тижнів після зачаття. У цьому випадку необхідно звернутися до консультаційного центру. Ви також можете отримати безкоштовну консультацію в консультаційному центрі у своєму районі. Якщо вагітність загрожує вашому фізичному чи психічному здоров'ю, аборт дозволяється зробити на пізнішому терміні. Ризик для вашого здоров'я має бути підтверджено лікарем.

 Вам менше 18 років? Ви хочете перервати вагітність? У цьому випадку знадобиться згода вашої матері або батька. Вам більше 16 років? Тоді лікар може вирішити, що вам не потрібна згода батьків. Вам менше 16 років? У цьому випадку згода батьків обов'язкова. Ви не можете або не хочете розповісти батькам про вагітність? Тоді зверніться до консультаційного центру. Його співробітники зможуть вам допомогти.

## Хто покриває витрати на переривання вагітності?

Якщо ти завагітніла внаслідок зґвалтування або твоя вагітність загрожує твоєму здоров'ю, твоя лікарняна каса або Управління соціальних справ та участі (Amt für Soziales und Teilhabe) покриє витрати на аборт. Якщо ви хочете зробити аборт з інших причин, вам доведеться оплатити частину від вартості самостійно. У цьому випадку ваша каса медичного страхування оплачує лише медичні консультації та догляд, а також ліки, які необхідно приймати до та після процедури. Інші витрати на аборт вам доведеться оплатити самостійно. Як правило, сума витрат становить від 200 до 600 євро. Ви можете дізнатися більше про різні варіанти переривання вагітності різними мовами на сайті [zanzu.de](http://zanzu.de).

 Чи отримуєте ви допомогу від держави? Чи ви мало заробляєте?  Після цього ти можеш звернутися до своєї лікарняної [каси](#) або за компенсацією витрат на аборт [Stadt Rostock - Amt für Soziales und Teilhabe](#) подати заяву.

## Я не хочу залишати дитину, але й аборт також не хочу робити. Що я можу зробити?

Якщо ви не можете або не хочете залишити свою дитину, після народження ви можете віддати її на всиновлення. Управління у справах молоді ( Jugendamt) спочатку візьме на себе опіку над твоєю дитиною і буде піклуватися про неї. Якщо згодом ви остаточно вирішите, що не хочете виховувати дитину самостійно, ви можете віддати її на всиновлення. Управління у справах молоді займатиметься пошуками турботливої сім'ї, яка виховуватиме вашу дитину.

Якщо ви не хочете, щоб хтось дізнався про вагітність, усе рівно існує можливість народити вашу дитину. Ви не залишитеся з цим наодинці. Існує можливість так званих "конфіденційних пологів" ("vertraulichen Geburt"). За допомогою "конфіденційних пологів" ви можете безпечно народити дитину в лікарні. Ваше ім'я не дізнається ніхто,

крім консультанта. Консультанту забороняється комусь про вас говорити. Так ви залишитесь анонімними. Після досягнення 16 років ваша дитина має право дізнатися ваше ім'я. Але, крім вашої дитини, такого права більше не має ніхто. Витрати на консультації та пологи вам доведеться оплатити самостійно. Якщо ви бажаєте отримати "конфіденційні пологи", ви можете звернутися до консультаційного центру цілодобово за телефоном [08004040020](tel:08004040020) або онлайн до консультаційного центру [Beratung und Geburt](#) консультаційний центр.

поворот. Консультації є безкоштовними й анонімними. Співробітники консультаційного центру розмовляють різними мовами. Ви також можете звернутися до будь-якої клініки. Її працівники знають, що потрібно робити.

## **Домашнє насильство**

Ваша сім'я та знайомі повинні вас підтримувати й захищати. Але це не завжди так. Інколи ці люди можуть завдати вам болю. Вони можуть вчинити насильство над вами. Це насильство може приймати різні форми. Це може бути сексуальне насильство. Або фізичне, як-от удари руками чи ногами. Насильство також може бути психологічним. Якщо хтось із ваших знайомих застосовує до вас насильство, це називається "домашнє насильство" ("häusliche Gewalt").

Домашнє насильство зазвичай відбувається вдома, але може статися також і в інших місцях. Коли йдеться про домашнє насильство, більшість думає про фізичне або сексуальне насильство, а також про побиття. Але домашнє насильство може мати й інші форми: Якщо вас ображають, обзивають, контролюють або погрожують вам, це також домашнє насильство. Переслідування, зокрема стеження та спостереження, також може бути формою домашнього насильства.

Будь-яка форма насильства карається в Німеччині. Це означає, що [поліція](#) повинна втрутитися, якщо дізнається про це від вас, свідків або очевидців.

Якщо ви стали жертвою домашнього насильства, ви не самі. Результати досліджень свідчать про те, що кожна четверта жінка в Німеччині зазнає домашнього насильства. Для більшості жертв домашнього насильства складно звернутися до поліції чи консультаційного центру й розповісти про свій досвід. Їм соромно, і вони сподіваються, що ситуація зміниться, і насильник заспокоїться й більше не застосовуватиме силу. Однак у більшості випадків ступінь тяжкості насильства має тенденцію до збільшення, а інтервали між окремими спалахами насильства стають коротшими.

У Німеччині існує багато координаційних пунктів для жертв домашнього насильства. Не бійтеся просити про допомогу.

Ви можете звернутися за адресою [Hilfetelefon für Gewalt gegen Frauen](#) контакт.

Якщо ви більше не почуваетесь в безпеці вдома, ви можете звернутися до жіночого притулку. Ви можете залишитися на ніч у жіночому притулку і отримати допомогу.

## **Консультавання та підтримка в Ростоку**

### **Stark machen e.V. (Stark machen e.V.)**

Stark machen e.V. є асоціацією. Організація консультує та підтримує жінок, які зазнали насильства. Тут ви можете знайти інформацію про пропозиції допомоги.

[!\[\]\(2e897e890e69d81eae4503a8342c36b0\_img.jpg\) Stark machen e.V. - Fachberatungsstelle gegen sexualisierte Gewalt](#)


[!\[\]\(bd1a142de767a21e5362c595f844a4ff\_img.jpg\) Stark machen e.V. - Interventionsstelle Hilfe und Unterstützung bei häuslicher Gewalt und Stalking](#)


## Права дітей

Діти потребують особливого захисту. Тому у тебе, як у дитини, особливі права. Ці права закріплено в Конвенції про права дитини. Генеральна Асамблея ООН ухвалила Конвенцію у 1989 році.

Конвенцію ООН про права дитини можна поділити на чотири групи: право на життя та розвиток особистості, рівне ставлення, благополуччя дитини та залучення. Це означає:

- Кожна дитина має право на все необхідне для життя. Наприклад, це може бути харчування та лікування.
- Можливість відвідувати школу також є правом дитини, як і право на ігри та дозвілля.
- Усі дівчатка та хлопчики мають рівні права, і до жодної дитини не можна ставитися гірше, ніж до інших.
- Кожна дитина має право рости здоровою, на турботу й захист від насильства.
- Кожна дитина має право жити зі своїми батьками, або якщо батьки живуть окремо, спілкуватися з обома батьками.
- Усі дівчатка та хлопчики мають право на власну думку та можуть її відстоювати.

 Можливо є питання, які турбують вас, як дитину? Тоді дорослі повинні прислухатися до вашої думки та враховувати її під час прийняття рішень.

 За цим посиланням знаходиться наочне пояснення 10 основних прав дитини: [німецька/арабська](#) та [німецька/перська](#).

Ви зазнаєте насильства? Ви відчуваєте несправедливість у ставленні до себе? Тоді [управління у справах молоді](#) (Jugendamt) може тебе проконсультувати.

## Німецька асоціація захисту дітей Росток

Товариство захисту дітей (Kinderschutzbund e.V.) - це організація, що опікується дітьми та сім'ями Kinderschutzbund e.V.) - це організація для дітей та сімей. Є різні проекти та пропозиції. Тут батьки також можуть отримати консультації та взяти участь у заходах.

 [Kinderschutzbund Rostock](#)

## Антидискримінація та консультування потерпілих

### LOBBI e.V.

LOBBi e.V. є асоціацією. Тут ви можете отримати пораду та допомогу, якщо постраждали від правого насильства. Навіть якщо ви пережили або стали свідком насильства, пов'язаного з вашою релігією, походженням або сексуальною орієнтацією. Консультації безкоштовні. Співробітники LOBBi надають підтримку у вирішенні юридичних, фінансових та психологічних проблем.

 [LOBBi e.V.](#)

## AntiRaktiv

"АнтиРактив" - це проект. У Ростокі є консультаційні центри, куди можуть звернутися люди, які зіткнулися з расизмом у повсякденному житті. Консультування є багатомовним, і може бути присутній мовний посередник.

 [AntiRaktiv](#)

### Досвід дискримінації

У Німеччині заборонено нерівне ставлення до людей через їхню відмінність за певними ознаками. Однак незважаючи на це, усе рівно дуже поширене явище. У пошуках квартири, на роботі, в установах, школах, медичних закладах, у вільний час або в поліції. Дискримінація може стосуватися будь-яких сфер життя. Чи можуть мене не прийняти до клубу через мою інвалідність? Я не отримала роботу через те, що ношу хустку? Чи будуть до моїх дітей гірше ставитися у школі через те, що вони погано розмовляють німецькою мовою? Поліція перевіряє в міжміському автобусі тільки мене через те, що я маю інший колір шкіри? Чи відмовиться таксист мене везти, якщо я трансгендер? Через подібні хвилювання виникає відчуття гніву, безсилля та безпорадності. Однак ви не повинні миритися з дискримінацією. Ви маєте право заперечувати проти цього.

Це право мають усі люди в Німеччині. Незалежно від їхнього походження чи статусу перебування. Це закріплено в Основному законі Німеччини як одне із прав людини. Ви можете подати позов до суду за дискримінацію.

### Чи була я дискримінована?

Іноколи ви не завжди знаєте, чи зазнавали дискримінації. Це може бути пов'язано з тим, що інші люди не бачать проблеми у ставленні або не вважають дискримінацію поганою. У цій ситуації можуть допомогти консультації. Співробітники консультаційного центру серйозно віднесуться до вашої ситуації. Вони можуть допомогти розпізнати, чи кваліфікується ваш досвід як дискримінація за законом, і які юридичні можливості ви маєте. Але навіть якщо ваш досвід юридично не вважається дискримінацією, консультаційний центр може надати вам допомогу. Співробітники можуть допомогти вам впоратися із хвилюваннями, які ви пережили, і розробити стратегії на майбутнє.

Антидискримінаційні консультаційні центри (Antidiskriminierungsberatungsstellen) підтримують усіх людей, які зазнали дискримінації та бажають отримати консультацію.

Наприклад, ви можете отримати консультацію безпосередньо у Федеральному антидискримінаційному агентстві, зателефонувавши за номером [030185551855](tel:030185551855)

зателефонувавши за номером Графік роботи консультаційного центру: ☎щопонеділка з 13:00 до 15:00, ☎щосереди та щоп'ятниці з 09:00 до 12:00. Співробітники розмовляють німецькою. Консультація безкоштовна та анонімна за бажанням. За дзвінок стягується стандартна плата за розмову по телефону.

Ви також можете звернутися по допомогу до Німецької антидискримінаційної асоціації.

Антидискримінаційні центри у федеральній землі Мекленбург-Передня Померанія можна знайти [тут](#)

або під [Beratung und Hilfe in Rostock](#)

## Що робити, якщо я зазнав дискримінації з боку поліції?

Дискримінації може зазнати також поліція. Більшість людей у Німеччині стикаються з таким явищем, як расова дискримінація. Якщо поліція зупиняє, допитує, обшукує або навіть заарештовує людину лише тому, що вона здається підозрілою через колір шкіри або подібні ознаки, це є серйозним правопорушенням "Racial Profiling". Але також можуть траплятися дискримінаційні образи, знущання або напади. Про жертв поліцейського свавілля чи насильства можуть повідомляти працівники поліції.

Працівники поліції не стоять вище закону. Що їм дозволено, а що заборонено, регулюється Кримінальним кодексом, Кримінально-процесуальним кодексом і поліцейським правом. Ви можете дізнатися більше [тут](#).

Це важливо: Ви маєте право вимагати від співробітника поліції пред'явити посвідчення особи та записати його дані. Це необхідно, якщо згодом ви захочете подати заяву про правопорушення. Також завжди корисно попросити, щоб перехожі поспостерігали за ситуацією. Таким чином, у вас будуть свідки. Зверніть увагу! Ви повинні подати заяву про правопорушення протягом трьох місяців після інциденту. Це можна зробити безпосередньо у прокуратурі. Тому вам не потрібно спочатку йти до поліції.

## Лесбійки, геї, бісексуали, транс\* та інтер\* (ЛГБТІ)

У Німеччині живе багато різних людей. Вони сповідують різні релігії. Вони всі різної статі. Вони з різних країн. Вони є представниками різних політичних поглядів. Усі ці люди мирно живуть разом. Вони мають однакові права.

Те саме стосується людей різної сексуальної орієнтації або гендерної ідентичності: Лесбійки, геї, бісексуали, а також трансгендери та інтерсексуали. Якщо коротко, то вони називаються LSTBI (LSTBI). Вони мають у Німеччині такі ж права, що й інші люди.

У Німеччині визнають три статі: «Чоловіча», «жіноча» й «інша». У Німеччині трансгендери можуть змінити свою стать. Вони також можуть змінити своє ім'я. У Німеччині жінкам дозволяється любити інших жінок та виходити за них заміж, А чоловікам — любити інших чоловіків і одружуватися з ними.

👥Багато представників ЛГБТІ-спільноти втекли до Німеччини через переслідування в рідній країні. Ви біженець і є лесбійкою, геєм, бісексуалом, трансгендером або інтерсексуалом? Ви можете звернутися до ЛГБТІ-організацій Німеччини. Там ви знайдете підтримку, соціальні контакти й інформацію. На сайті проекту LSVD "Квір-біженці Німеччини" (LSVD-Projekt "Queer Refugees Deutschland") ви можете знайти

їхні контактні дані. Крім цього, ви також знайдете додаткову інформацію:

## Квір-біженці Німеччина

[www.queer-refugees.de](http://www.queer-refugees.de)  
[@queer-refugees@lsvd.de](mailto:queer-refugees@lsvd.de)

## rat+tat e.V. (rat+tat e.V.)

Організація прагне підтримувати сексуальне розмаїття людей у місті. Тут ви можете отримати консультацію та інформацію. Організація планує дні дій та заходи. Також проводяться групові зустрічі для різних людей, наприклад, для небінарних або транс\* людей чи квір-молоді.


[!\[\]\(fa6f3af6bfa46c5d4a2d362681095beb\_img.jpg\) rat+tat e.V. – Verein für geschlechtliche und sexuelle Vielfalt](#)

## Люди з обмеженими можливостями

У Німеччині майже кожен десятий має важку форму інвалідності. Багато інших людей мають проблеми зі здоров'ям. Або ж вони страждають від хронічних захворювань. Наприклад, є люди, які нічого не бачать. Вони сліпі. Є люди, які нічого не чують. Вони глухі. У деяких людей тулуб значно менший, ніж в інших. Деякі речі для них не настільки прості, як для інших. Ти не можеш ходити сам. Або їм складніше виконувати деяку роботу. Але вони також повинні мати можливість брати участь у житті суспільства. Для цього існують методи інклюзії. Наприклад, їм допомагають на роботі. Або ж діти отримують особливу підтримку, поки вони не ходять до дитячого садка. Це називається раннім втручанням.

## Рання підтримка (Frühförderung)

Підтримка на ранніх етапах передбачена для маленьких дітей, які мають інвалідність або можуть стати інвалідами. Вона також допомагає дітям, які в певних сферах розвиваються повільніше, ніж інші діти. Приклади підтримки на ранніх етапах: мовленнєва підтримка, школа зору або терапія рухом. Підтримка на ранніх етапах доступна для дітей від народження до досягнення ними шкільного віку. Підтримка на ранніх етапах є дуже важливою, оскільки допомагає уникнути інвалідності або пом'якшити її наслідки.

Ihr [Kinderarzt oder Ihre Kinderärztin](#) kann Ihnen helfen, eine Frühförderung zu finden.  Ви також можете звернутися до [Stadt Rostock - Gesundheitsamt](#).

## Важко інвалідизовані (Schwerbehinderte)

Посвідчення особи з тяжкою формою інвалідності можуть отримати люди зі ступенем інвалідності 50 і вище. Це посвідчення надає низку переваг. Наприклад, податкові пільги. А також використання автобусів і потягів зі знижкою чи безкоштовно. Допомога, яку отримує людина, залежить від типу та ступеня інвалідності. Ви можете подати заяву на отримання посвідчення особи з тяжкою формою інвалідності в управлінні соціального забезпечення.



Сімейний путівник містить цінну інформацію. Ви можете прочитати, що таке ступінь інвалідності. Ви дізнаєтеся, хто визначає ступінь інвалідності, і що ви можете зробити, якщо не погоджуєтеся з визначеним ступенем інвалідності.

[!\[\]\(919a2cb85b99741a73c0c31a427236a8\_img.jpg\) Land MV - Landesamt für Gesundheit und Soziales - Versorgungsamt](#)

## **Probleme bei der Inklusion**

Але проблем з інклюзією людей з інвалідністю, як і раніше, багато. Якщо люди ще не інваліди, то скоро ними стануть. Через занадто високий банкомат вони не можуть без проблем зняти гроші. Сходи не підходять для інвалідних зв'язків. А дрібний шрифт є проблемою для людей із вадами зору. Бачите людину, якій, можливо, потрібна допомога? Запитайте, чи можете їй допомогти.

## **Консультування в Ростокі**

### **Büro für Behindertenfragen**

Ви можете отримати консультацію в Управлінні з питань інвалідності. Тут ви можете знайти інформацію про послуги, контактні адреси та підтримку, наприклад, при спілкуванні з органами влади. Співробітники є контактними особами з питань доступності та безбар'єрного будівництва в Ростокі.

[!\[\]\(17413706fd4997a1a4bdf85c6864eee1\_img.jpg\) Stadt Rostock - Büro für Behindertenfragen](#)

### **Ergänzende Unabhängige Teilhabeberatung**

Консультування з наступних питань:

- Постачання медичних засобів
- персональна допомога
- Праця та зайнятість
- Робота з власною інвалідністю, порушеннями здоров'я

[!\[\]\(4b7a79268f6ba26c1471d4232fffa85a\_img.jpg\) Ergänzende Unabhängige Teilhabeberatung](#)

### **Beirat für behinderte und chronisch kranke Menschen**

Консультативна рада з питань інвалідів та хронічно хворих людей у Ростокі є комітетом. Комітет представляє інтереси інвалідів та хронічно хворих людей у Ростокі.

[!\[\]\(4f6bf54ae7e4144a72d78316053e412d\_img.jpg\) Beirat für behinderte und chronisch kranke Menschen in Rostock](#)

## **Свобода віросповідання**

У Німеччині діє свобода віросповідання. Вона гарантується Конституцією. Ви можете сповідувати свою віру так, як вважаєте правильним, якщо ви при цьому не порушуєте Конституцію. Ви також не можете піддаватися дискримінації на підставі своєї релігії,

наприклад, під час пошуку роботи. Крім того, свобода віросповідання означає визнання віри інших людей. У Німеччині немає офіційної церкви. Держава і релігія відокремлені.

Це означає, наприклад:

- Кожен може самостійно обирати й сповідувати свою релігію та віру.
- Усі люди мають свободу не бути релігійними. Якщо ви не вірите в Бога, ви можете сказати це публічно.
- Люди, які сповідують різні релігії й вірування, можуть вступати у шлюб один з одним.
- Шлюб вважається офіційним лише після реєстрації у РАЦС. Шлюби, укладені виключно в рамках релігії, в Німеччині не мають юридичної сили.
- Релігійні закони не є визначальними для правової системи Німеччини.

## Поліція

### Повноваження поліції

Поліція повинна захищати нас від небезпеки. Вона також розкриває злочини. Вона не має нічого спільного зі спецслужбою або політикою. Виникла надзвичайна ситуація? Тоді ви можете звернутися в поліцію в будь-який час за адресою [110](#) в будь-який час. Дзвінки є безкоштовними. Прочитайте [тут](#) про те, що потрібно мати на увазі при екстреному виклику.

Що може та не може робити поліція, визначено в законі. Наприклад, для обшуку квартири їй потрібен дозвіл судді. Якщо тільки людині у квартирі нічого не загрожує. Ви можете прочитати більше про ваші права у відносинах з поліцією [тут](#).

👮 Не намагайтеся підкупити поліцію. У Німеччині спроби підкупу працівників поліції суворо караються.

### Коли потрібно викликати поліцію?

Ви або хтось інший у небезпеці? Ви стали свідком злочину? У цих випадках найкраще зателефонувати до поліції.

Це може бути пограбування. Або крадіжка зі зломом. Також це може бути крадіжка, підпал і пошкодження майна. Сексуальне насильство, фізична шкода чи погрози також входять до кола завдань поліції. Ви також повинні зателефонувати до поліції в разі домашнього насильства.

Якщо ви зателефонуєте за номером екстреного виклику 110, поліція приїде до вас якнайшвидше.

Важливо! Якщо ви стали жертвою правового, расистського, антисемітського, ісламофобного, гомофобного чи трансфобного насильства, ви можете в будь-який час звернутися до поліції. Ви можете дізнатися більше про це в нашому розділі "[Дискримінація](#)".

Викликати поліцію можна також у випадку так званого адміністративного правопорушення. Наприклад, коли хтось порушує режим тиші та вночі слухає гучну музику.

Ви також можете повідомити в поліцію, якщо серед молоді у вашому районі помітите політичну або релігійну радикалізацію. Ви також можете звернутися до консультаційного центру з питань радикалізації при міграційному відомстві за адресою [+49 \(0\) 9119434343](tel:+4909119434343) кількома мовами.

## Права перед поліцією

### Що може зробити поліція?

Поліція може запитати у вас посвідчення особи. Якщо вас не підозрюють у вчиненні конкретного злочину або у вас немає доказів іншого підозрюваного, поліція не має права вас обшукати. Це також стосується вашого житла: Поліція може обшукати вашу квартиру тільки в тому випадку, якщо вас підозрюють у вчиненні злочину або поліція вважає, що у вашому будинку знаходиться підозрюваний. Якщо поліція повідомить, що все рівно хоче обшукати вас або ваш будинок, ви повинні заявити, що не погоджуєтеся з цим. Якщо ви нічого не скажете, ваше мовчання буде розцінено як згода. Ви сказали, що ви проти? Але незважаючи на це, поліція все рівно обшукала вашу квартиру? У такому випадку із працівників поліції може бути стягнуто штраф. Зверніться до консультаційного центру або до адвоката. Ви маєте право зателефонувати під час обшуку. Крім цього, ви можете запросити когось. Ця особа може бути свідком і допомогти вам. Зазвичай поліції потрібне рішення суду.

💡 Жінки мають право вимагати жінку-поліцейського, якщо їх також обшукуватимуть.

Якщо ви керуєте транспортним засобом, поліція може попросити вас показати посвідчення особи, права водія та реєстраційний документ на автомобіль. Поліція також може попросити вас зупинитися та вийти з автомобіля. Поліція також може перевірити, чи є у вас із собою знак аварійної зупинки й аптечка. Однак вони не можуть обшукувати ваш транспортний засіб або перевіряти вашу придатність до керування за допомогою різних тестів (наприклад, ходьба прямою лінією), якщо немає очевидних доказів алкогольного або наркотичного сп'яніння. Якщо поліція все рівно це зробить наполягатиме на своєму, ви не повинні на це погоджуватися. Якщо працівники поліції змушуватимуть вас, із них буде стягнуто штраф.

💡 Якщо ви нічого не скажете, ваше мовчання буде розцінено як згода.

Поліція може направити вас на аналіз крові або сечі лише в тому випадку, якщо вас звинувачують у вчиненні злочину. Як правило, у працівників поліції має бути для цього рішення суду. Тільки коли необхідно відреагувати негайно (наприклад, тому, що пізніше вже неможливо буде довести наявність наркотиків чи алкоголю у крові) поліції дозволяється діяти без рішення судді. Однак при цьому дуже важлива наявність очевидних доказів вживання алкоголю чи наркотиків. Поліція не має права здійснювати ці тести безсистемно. Якщо співробітник поліції наполягає на тому, щоб ви без поважних причин здали аналіз крові чи сечі, ви маєте право відмовитися.

Поліція також не має права без причини доставляти вас до поліцейської дільниці. Знову ж таки, якщо працівник поліції попросить вас пройти з ним, ви можете відмовитися. Якщо вас заберуть попри вашу відмову, працівників поліції буде притягнуто до кримінальної відповідальності. У цьому випадку зверніться до адвоката. 📞 Якщо у вас немає знайомого адвоката, ви можете звернутися до ["Anwaltlichen Notdienst in Strafsachen"](#) (служба екстреної юридичної допомоги у кримінальних справах) Vereinigung Berliner Strafverteidiger e.V. за адресою [+49 \(0\) 1723255553](tel:+49091723255553) і звернутися

туди за підтримкою. Працівники цієї юридичної служби працюють цілодобово.

Якщо вас допитує поліція, ви можете відмовитися давати свідчення. Це означає, що: Ви не повинні відповідати на запитання. Не варто відповідати на запитання без адвоката. Якщо ви отримали письмове запрошення з поліції, ви не повинні йти до дільниці. Ви зобов'язані прийти лише за запрошеннями суду або прокуратури. Обов'язково завчасно зверніться до юриста.

Ви маєте право вимагати від співробітника поліції пред'явити посвідчення особи та записати його дані. Це необхідно, якщо згодом ви захочете подати заяву про правопорушення. Також завжди корисно попросити, щоб перехожі поспостерігали за ситуацією. Таким чином, у вас будуть свідки. Важливо! Ви повинні подати заяву про правопорушення протягом трьох місяців після інциденту. Це можна зробити безпосередньо у прокуратурі. Тому вам не потрібно спочатку йти до поліції.